



OWNER'S GUIDE



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Please read the following precautions before use:

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. Do not expose this apparatus to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the apparatus.
16. To completely disconnect this apparatus from the AC Mains, disconnect the power supply cord plug from the AC receptacle.
17. The mains plug of the power supply cord shall remain readily operable.
18. Do not expose batteries to excessive heat such as sunshine, fire or the like.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution: To assure continued compliance, any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

FCC Radiation Exposure Statement

This equipment complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

IC Statement and Warning

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada/IC Statement and Warning.

THANK YOU FOR CHOOSING JBL

For more than 60 years, JBL has been involved in every aspect of music and film recording and reproduction, from live performances to the recordings you play in your home, car or office.

We're confident that the JBL system you have chosen will provide every note of enjoyment that you expected – and that when you think about purchasing additional audio equipment for your home, car or office, you will once again choose JBL.

Please take a moment to register your product on our Web site at www.jbl.com. It enables us to keep you posted on our latest advancements, and helps us to better understand our customers and build products that meet their needs and expectations.

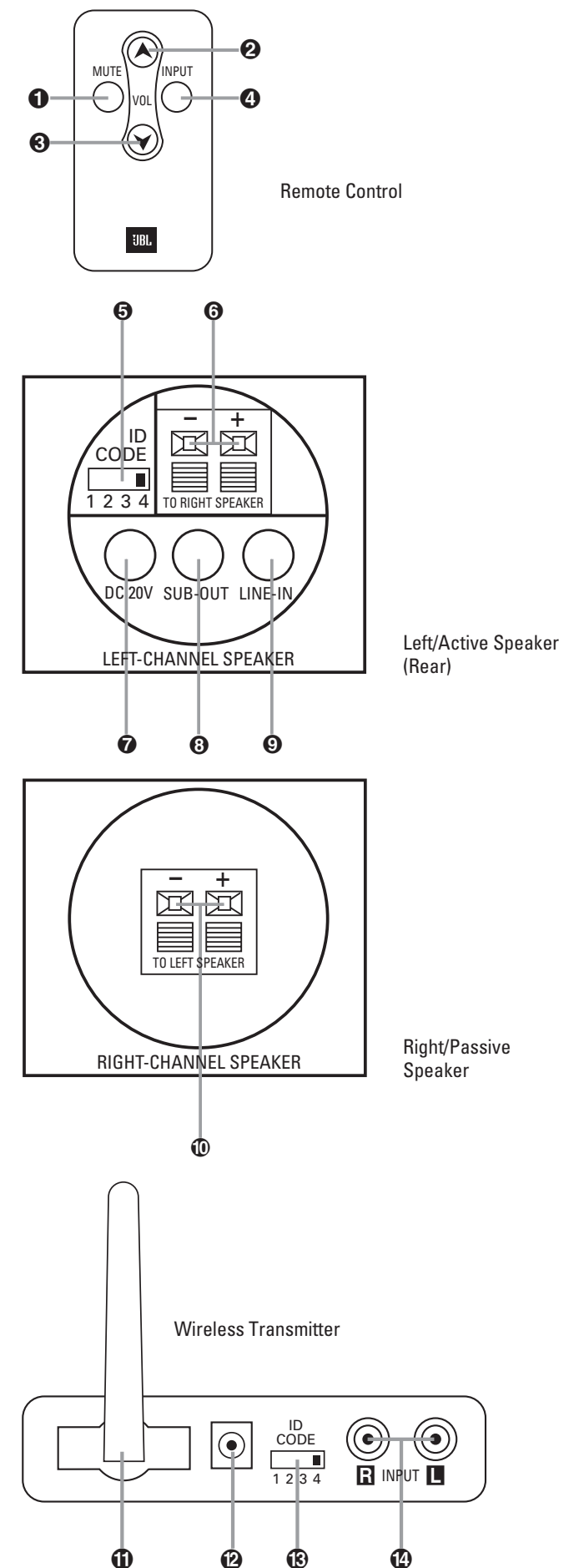
The JBL® On Air Control® 2.4G is an advanced wireless loudspeaker system that allows you to enjoy your favorite music in remote locations around your home, or to add surround speakers to your home theater system without running wires to the back of the room. To ensure trouble-free performance, please carefully read these instructions completely before connecting or using the system.

UNPACKING THE SYSTEM

Carefully unpack the system. If you suspect damage from transit, report it immediately to your dealer and/or delivery service. Keep the shipping carton and packing materials for future use. Open the package and verify the following contents:

Included

- 1 x Transmitter module
 - 1 x Universal power supply for transmitter
 - 1 x 120V 2-Prong AC power cord for transmitter power supply
 - 1 x 230V 2-Prong AC power cord for transmitter power supply
 - 1 x Wall-mount bracket for transmitter with 2 x panhead M3 x 4 machine screws for attaching wall-mount bracket to transmitter
 - 4 x Small round self-adhesive feet – to be attached on transmitter left side panel if transmitter to be used vertically
- 1 x Active speaker/receiver (left-channel speaker)
 - 1 x Universal power supply for active speaker/receiver
 - 1 x 120V 3-Prong AC power cord for active speaker/receiver power supply
 - 1 x 230V 3-Prong AC power cord for active speaker/receiver power supply
 - 1 x Wall-mount holder for active speaker/receiver universal power supply
- 1 x Passive speaker (right-channel speaker)
- 2 x Wall-mount rotatable brackets for active and passive speakers (includes bar wrench and backup cords)
- 1 x IR Remote Control
- 1 x Interconnect cable (1m/3.3 ft. RCA – RCA)
- 1 x Interconnect cable (1m/3.3 ft. RCA – 1/8-inch mini plug)
- 10m/33 ft. x Speaker wire
- 1 x Owner's manual (multilanguage)
- 1 x USA warranty sheet



CONNECTIONS

Notes: For the sake of simplicity, throughout this manual we have used the term “source” when describing connections and operation. This would apply to any device such as an A/V receiver, audio component, computer or portable music player.

The JBL On Air Control 2.4G is designed for use in most countries worldwide, depending upon local regulations. It includes 120V – 230V, 50/60Hz universal power supplies for the transmitter module and the active speaker. While we have included the two most commonly used AC cords with this product, your AC electrical outlet may require the use of a different AC cord. For your safety, it is essential to use an AC cord that is fully compatible with your local electrical system. When in doubt, please consult your local JBL dealer or distributor.

The JBL On Air may be connected to your source in several ways. First, determine how you would like to use the JBL On Air Control 2.4G; then follow the setup instructions for that application.

Application 1
Adding surround speakers to a home theater system.
Continue reading the instructions for Application 1 below.

Application 2
Adding speakers to remote locations around your home.

Application 1
Adding surround speakers to a home theater system:

Determine if your source contains preamp outputs for rear/surround channels, usually indicated by RCA-type jacks on the back of the receiver labeled as “surround preout” (please refer to your source’s owner’s manual to confirm whether it includes the preamp outputs). If your receiver includes these outputs, follow the steps below. If not, connection is not recommended.

Note: Make sure power is turned off on all components.

Step 1.
Connect the interconnect cable (included) to the left and right surround/rear preamp outputs on the back of your source and the input on the transmitter module 14, as shown in Figure 1.

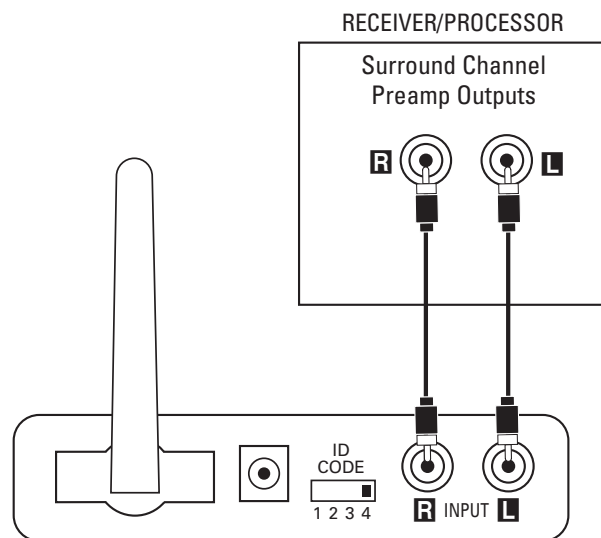


Figure 1.

Step 2.
Determine the location of the surround speakers.

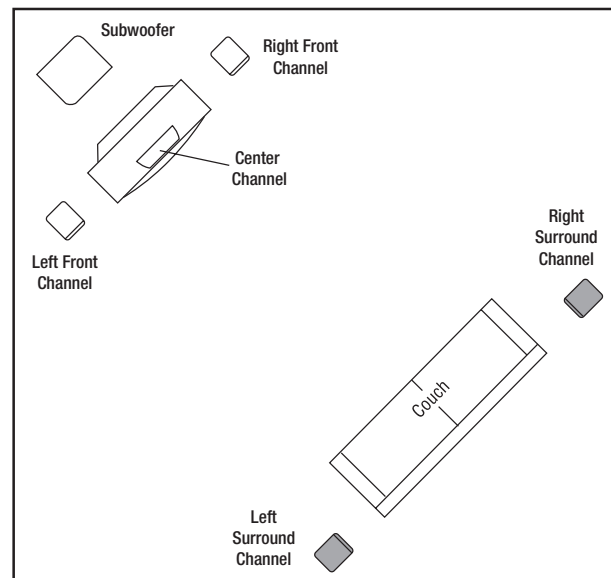
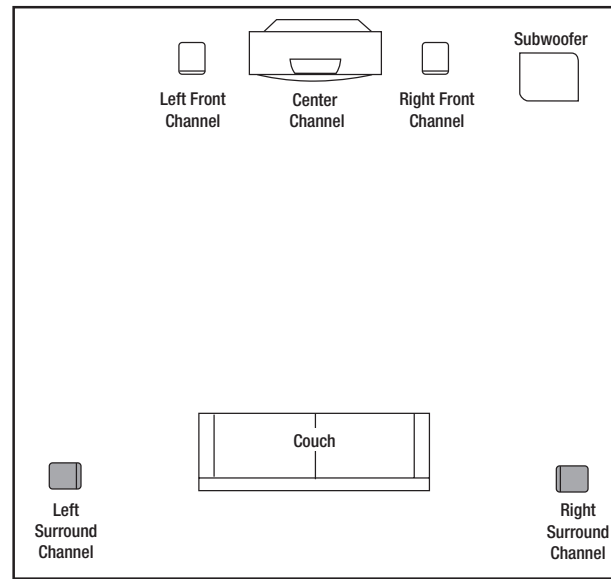


Figure 2. Place the active (left) speaker in the recommended location for the left surround speaker.

Step 3. Connect the speaker wire (included) to the push terminals on the active speaker 6 and the push terminals on the rear of the passive speaker 10.

See Figure 3. Please note that the speaker wire supplied features a polarity stripe to help distinguish its two conductors. Use this polarity stripe to ensure that you are connecting the positive (+) terminal on one speaker to the positive (+) terminal on the other, and the negative (-) to the negative (-). It does not matter whether you use the striped conductor for connecting the positive (+) terminals or the negative (-) terminals.

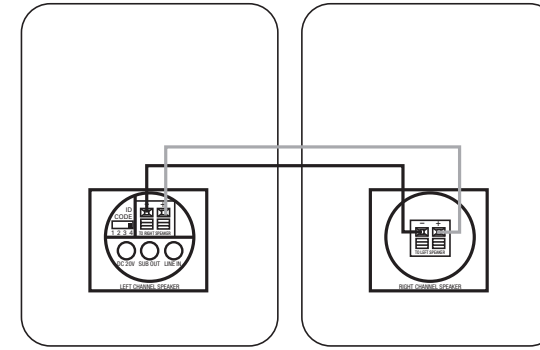


Figure 3.

Step 4. Plug the transmitter module 12 and active speaker 7 into the wall outlet, using the correct power supply and power cord. Make sure the transmitter’s antenna 11 is extended upwards.

Step 5. If necessary, configure your source to activate the preamp level outputs for the surround/rear channels (consult your source’s owner’s manual for specific instructions).

Make sure the ID code setting on the transmitter 13 is set to the same setting as that on the active speaker 5. See Page 8 of this manual for more information on ID codes. When connected properly, the top LED on the front of the active speaker should be green. When first plugged in, it will sometimes take several seconds for the Control 2.4G active speaker to initialize and “wake up.” Once the top LED is green, the bottom LED should flash green until the transmitter and active speaker “lock in.” It will then also illuminate in solid green. This LED will light in orange if the local input on the active speaker is selected (see Page 8 under Local Input for more details).

Application 2
Adding speakers to remote locations around your home:

Audio sources that can be used in this application may be an A/V receiver or audio receiver, a portable audio player, or a computer featuring a sound card. First, determine whether your source contains RCA-type preamp outputs for the front/main channels or a 1/8-inch stereo single-pin output. On an A/V or audio receiver, the preamp outputs are usually indicated by RCA-type jacks on the back of the receiver labeled as “pre-out” (please refer to your source’s owner’s manual to confirm whether it includes preamp outputs). If your source includes these RCA-type outputs, follow the steps in Connection Option A.

If your source features a 1/8-inch single-pin stereo jack, follow steps in Connection Option B. If your receiver does not feature either type of preamp outputs for the front/main channels, it cannot be used with Control 2.4G. Some computer sound cards feature more than one 1/8-inch single-pin jack. There is almost always one output that is called a speaker output. However, some sound cards feature a preamp output or line output in addition to or instead of speaker outputs. If

your computer does feature preamp or line outputs, we recommend that they be used instead of speaker outputs.

Some computer sound cards feature preamp outputs in addition to or instead of speaker outputs. If your computer does feature preamp outputs, we recommend that they be used instead of speaker outputs. If you would like to connect the computer to the JBL On Air Control 2.4G using preamp outputs on your computer, follow the steps in Connection A.

Connection Option A

Connecting using the preamp outputs on your source:

Note: Make sure power is turned off on all components.

Step 1.
Connect the interconnect cable (included) to the left and right front/main preamp outputs or zone 2 outputs or REC outputs and the inputs on the transmitter module 14, as shown in Figure 4.

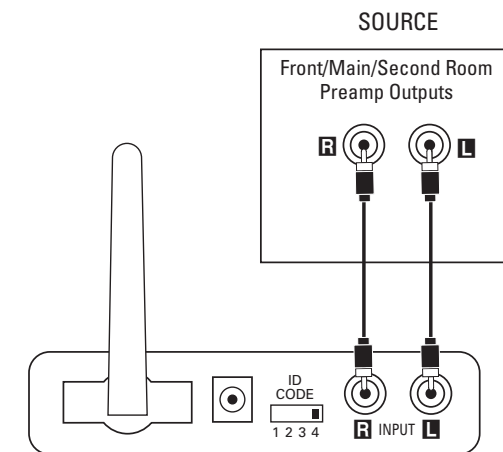


Figure 4.

Step 2. Place the active speaker in the desired location in your home near an AC outlet, as it needs to plug in to the wall.

Step 3. Connect the speaker wire (included) to the push terminals on the active speaker 6 and the push terminals on the rear of the passive speaker 10, as shown in Figure 3. Please note that the speaker wire supplied features a polarity stripe to help distinguish its two conductors. Use this polarity stripe to ensure that you are connecting the positive (+) terminal on one speaker to the positive (+) terminal on the other, and the negative (-) to the negative (-). It does not matter whether you use the striped conductor for connecting the positive (+) terminals or the negative (-) terminals.

Step 4. Plug the transmitter module 12 and active speaker 7 into the wall outlet, using the correct power supply and power cord. Make sure the transmitter’s antenna 11 is extended upwards.

Step 5. Make sure the ID code setting on the transmitter 13 is set to the same setting as that on the active speaker 5. See Page 8 of this manual for more information on ID codes. If necessary, configure your receiver to activate the preamp level outputs for the main/front channels (consult your source’s owner’s manual for specific instructions).

When connected properly, the top LED on the front of the active speaker should be green. When first plugged in, it will sometimes take several seconds for the Control 2.4G active speaker to initialize and “wake up.” Once the top LED is green, the bottom LED should flash green until the transmitter and active speaker “lock in.” It will then also light in solid green. This LED will light in orange if the local input on the active speaker is selected (see Page 8 under Local Input for more details).

Connection Option B

Connecting using the 1/8-inch single-pin stereo jack on your source:

Note: Make sure power is turned off on all components.

Step 1. Connect the RCA – 1/8-inch mini-jack cable (included) to the preamp out, line out or headphone output of your portable audio player and the inputs on the transmitter module 14, as shown in Figure 5.

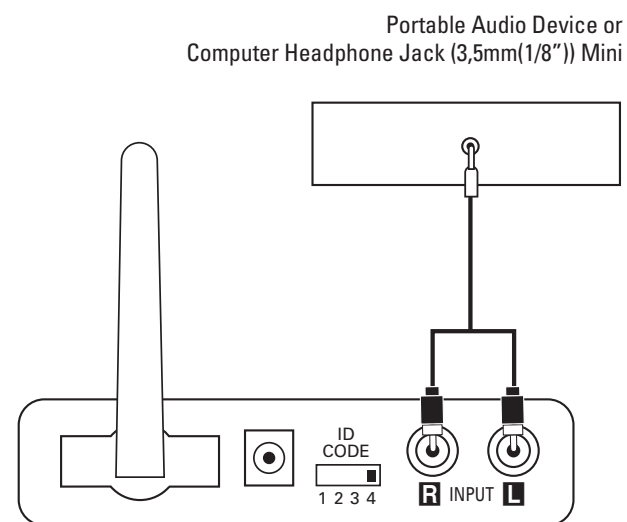


Figure 5.

Step 2. Place the active speaker in the desired location in your home near an AC outlet, as it needs to plug into the wall.

Step 3. Connect the speaker wire (included) to the push terminals on the active speaker 6 and the push terminals on the rear of the passive speaker 10, as shown in Figure 3. Please note that the speaker wire supplied features a polarity stripe to help distinguish its two conductors. Use this polarity stripe to ensure that you are connecting the positive (+) terminal on one speaker to the positive (+) terminal on the other, and the negative (–) to the negative (–). It does not matter whether you use the striped conductor for connecting the positive (+) terminals or the negative (–) terminals.

Step 4. Plug the transmitter module 12 and active speaker 7 into the wall outlet, using the correct power supply and power cord. Make sure the transmitter’s antenna 11 is extended upward.

Make sure the ID code setting on the transmitter 13 is set to the same setting as that on the active speaker 5. See Page 8 of this manual for more information on ID codes. When connected properly, the top LED on the front of the active speaker should be green. When first plugged in, it will sometimes take several seconds for the Control 2.4G active speaker to initialize and “wake up.” Once the top LED is green, the bottom LED should flash green until the transmitter and active speaker “lock in.” It will then also light in solid green. This LED will light in orange if the local input on the active speaker is selected (see Page 8 under Local Input for more details).

OPERATION

Adjusting the Volume

Application 1

Adding surround speakers to a home theater system:

In this application, the output level of your Control 2.4G active speakers will not only be dependent on the volume setting of your A/V source, it will also need to be properly adjusted after installation and before use in order to be able to work correctly with the other speakers in your multichannel surround system. To adjust the output level, turn you A/V source on, set your A/V source’s volume control about a third of the way up, and activate the speaker-level-adjustment test tone. Make sure that the Control 2.4G transmitter and speakers are on, both of its speakers are connected, and there is RF lock (i.e., lower LED on active speaker is solid green). Leaving the Control 2.4G’s volume setting in its default (power up) condition, use the receiver’s set-up level adjustments to set the level of the Control 2.4G to properly balance their volume with the other speakers in the system.

Application 2

Adding speakers to remote locations around your home:

Depending on the type of connection and the specific source that you are using, the volume setting on your receiver may affect the sound output level of your Control 2.4G. To check whether the output from your source is volume-dependent, turn the volume level on your receiver to approximately half-way. Turn on your Control 2.4G transmitter and active speaker. Once the lower LED on the active speaker lights in solid green, indicating that RF lock has been achieved, verify that there is sound output from the active speaker. Then increase and decrease the volume control on your receiver and observe whether this affects the sound output from your active speakers. If it does not, then the volume control on your source unit can be set at any position that you may desire as it does not affect the performance of Control 2.4G. If changing the volume setting on your source does affect the output from Control 2.4G, then you will need to always keep your source’s volume control at about half-way up with audio receivers or A/V receivers, at about three-quarters of the way up when using a computer, and at maximum if using a portable audio device. From this point on, you will use the remote control included with the JBL On Air Control 2.4G wireless speaker system to adjust the volume 2 and 3.

Local Input

The JBL On Air Control 2.4G wireless speaker system also includes a local input 9 on the rear of the active speaker. This input allows you to hook up a portable audio player directly to the speaker wherever you may happen to be. For example, you could have the system connected to your receiver as described in Application 2, listening to a local FM station and then hook up your portable music player to the local input and switch between the two different sources.

To connect portable audio player to the active speaker, simply connect the preamp out, line out or headphone jack to the line-in 9 on the rear of the active speaker using a 1/8-inch mini-jack – 1/8-inch mini-jack cable (not included).

To switch between the two sources, push the input button 4 on the remote control.

ID Code

In the unlikely event that you experience interference when operating the system, or if you have more than one set of Control 2.4G transmitters and receivers in operation, you may change the channel in which the system operates. On the transmitter module and the active speaker, there is a four-position “ID Code” selector. Simply set the selectors to one of the other positions. The transmitter and active speaker must be set to the same position in order for the system to function correctly. You can also set up a maximum of two pairs of speakers to be receiving from the same transmitter by setting the channel selector on the transmitter and both of the active speakers to the same channel. Please note that the two active speakers need to be at least 10m (33 feet) apart, or reception and operating range in one or both units may be degraded.

Indicator Light Information

	Power Indicator LED (Top)	Input LED (Bottom)
Green	System is on	Transmitter and speaker are communicating (RF lock)
Blinking Green	Receiving IR command from remote control	Transmitter and speaker are not communicating (no RF lock)
Orange		Local input is selected

Subwoofer Output

The JBL On Air Control 2.4G wireless speaker system includes a subwoofer output 8 on the rear of the active speaker. This output allows you to feed the low-frequency sounds to a separate powered subwoofer. A powered subwoofer will deliver deeper bass response than is possible with speakers alone.

To connect a powered subwoofer to the active speaker, simply connect the subout 8 on the active speaker to the line-in on the rear of the powered subwoofer using a 1/8-inch stereo mini-jack – dual-RCA cable (not included*). Please note that this output is full range and not filtered or low-passed. Make sure that your powered subwoofer features a low-pass crossover network and that this crossover is indeed selected. Do not use the LFE input on a powered subwoofer as it is not filtered and you will be hearing a lot of undesirable higher frequency information from your subwoofer.

* Only one stereo mini-jack/dual RCA cable is included with the system. If you are following Application 2, Connection Option B, you will need to purchase this cable.

A Word About Wireless Products

The JBL On Air Control 2.4G wireless speaker system utilizes advanced wireless transceivers operating in the 2.4GHz frequency band. This is the same frequency band that is used for wireless home networks and high-quality cordless phones. It allows for the transmission of high-performance, full-spectrum sound to remote locations, wirelessly.

Like all wireless devices, the JBL On Air Control 2.4G wireless speaker’s operating range may vary depending upon variables such as building construction methods and materials, atmospheric conditions and other sources of interference. Please consult your JBL dealer or distributor or visit us at www.jbl.com for further information or assistance. Adjustable wall brackets are included for the two speakers and transmitter module. The included bracket are for wall-mounting only.

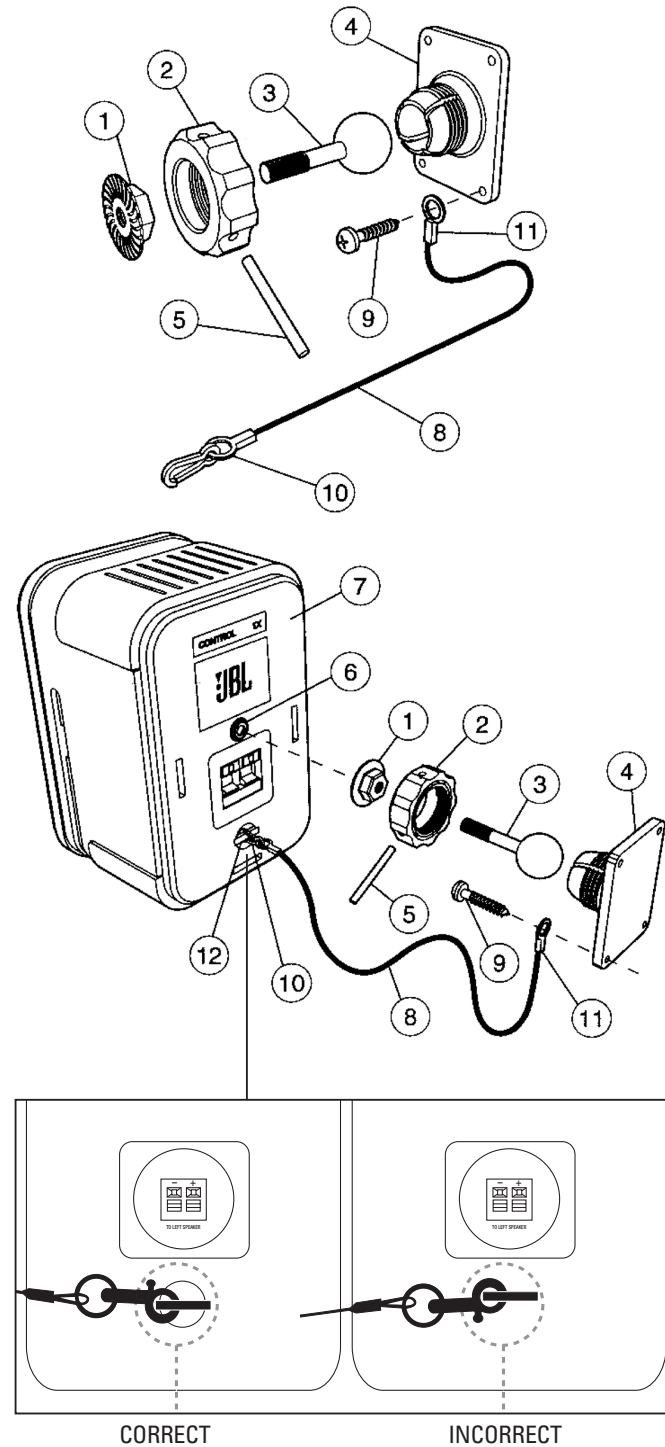
It is not to be used for ceiling mounting. Ceiling mounting of the Control 2.4G AW transmitter and/or speakers is not recommended, regardless of bracket used.

WALL AND STAND PLACEMENT

Adjustable wall brackets are included for the two speakers and transmitter module. The included brackets are for wall-mounting only. Not to be used for ceiling mounting. Ceiling mounting of the Control 2.4G transmitter and/or speakers is not recommended, regardless of bracket used.

Wall-Mounting the Speakers Using Wall Brackets Provided

Important safety note: Proper selection of mounting hardware not included herein, and proper assembly and installation of brackets, including, but not limited to, selection of appropriate weight-bearing support and bracket use with the specified speaker only is the exclusive responsibility of the customer. Manufacturer disclaims any liability for the selection of mounting hardware and/or bracket installation.



- Loosen and remove the molded nut (2) by turning it counter clockwise. Use the supplied metal bar (5) if necessary by inserting it in one of the holes on the molded nut (2).
 - Pull the ball/shaft (3) out of the wall bracket (4).
 - Slide on the molded nut (2) onto the ball/shaft (3) with threaded opening facing the ball, and thread on the metal nut (1) all the way onto the ball/shaft (3), with the nut's (1) "knurled" surface facing away from the ball.
 - Screw on the ball/shaft (3) into the threaded 1/4"-20 insert on the back of the speaker cabinet (6) until it is fully seated against the bottom of the insert. Back out the ball-shaft assembly 1/2 of a turn and tighten the nut against the speaker. If the ball and shaft assembly is not backed out before tightening the nut, performing Step G below may dislodge the threaded insert in the speaker housing and permanently damage the speaker.
 - Tighten the "knurled" nut (1) using a crescent wrench until it is firmly seated against the back of the speaker and has fully locked the ball/shaft (3) and the speaker cabinet together. Please note that once this nut is tightened, it may embed some marks on the back of the speaker where the attachment is made. However, these marks will be covered by the nut (1).
 - The back-up cord (8) is provided as an additional measure to prevent the fall of the speaker in case the speaker becomes detached from the wall bracket.
- One of the two lower screws (9) that attach the wall bracket (4) to the wall will need to go through the eyelet (11) at the end of the cord before going through the wall bracket hole. Mount the wall bracket (4) onto a wood stud on the wall, using #10, minimum 1-inch-long, panhead wood screws. Make sure that all 4 screws are driven into the stud, not drywall. **If the bracket needs to be mounted on drywall, the use of properly selected and installed wall-anchors and screws is essential.** Make sure that the screw head is at least 0.36 of an inches (approximately 3/8 of an inches) or larger in diameter so that it can properly hold the backup cord eyelet (11).
- Holding the speaker cabinet (7) with both hands, reinsert the ball portion of the ball/shaft (3) into the wall bracket (4).
 - Hand-tighten the molded nut (2) while positioning the speaker for the intended orientation.
 - Once the orientation of the speaker is finalized, use the metal bar (5) in one of the holes on the molded nut (2) and tighten securely.
 - Securely attach the other end (10) of the backup cord (8) to the Control 2.4G, by engaging it through the bar (12) on the back speaker.

Also included with the system is a wall-mount holder for the active speaker's power supply. If desired, you may attach this holder to the wall and insert the speaker's power supply.

Wall-Mounting the Speakers Using Third-Party Wall Brackets

Each JBL On Air Control 2.4G wireless speaker contains a 1/4"-20 threaded insert on the back to facilitate the use of third-party wall brackets. Please consult your JBL dealer or distributor for recommendations.

NOTES: Customer is responsible for proper selection and installation of appropriate third-party wall brackets.

The threaded insert on the bottom of the speaker is not intended for wall-bracket attachment. It is provided for use with an appropriate third-party floorstand.

Stand-Mounting the Speakers

Each JBL On Air Control 2.4G wireless speaker contains a 1/4"-20 threaded insert on the bottom to facilitate the use of third-party floor stands. Please consult your JBL dealer for recommendations.

NOTE: Customer is responsible for proper selection and installation of appropriate third-party wall brackets and/or floor stands.

Wall-Mounting the Transmitter Module

Step 1. Insert the two M3 x 4 machine screws through the wall bracket and into the rear of the transmitter module, as shown in Figure 6.

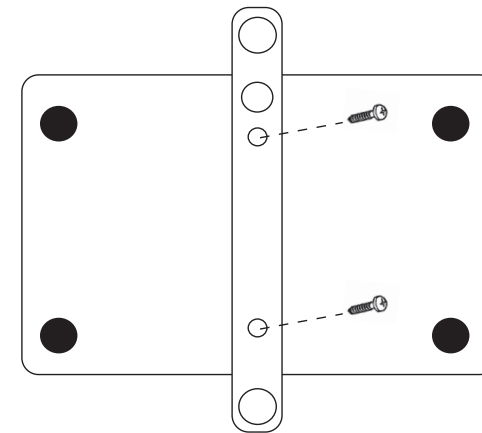


Figure 6.

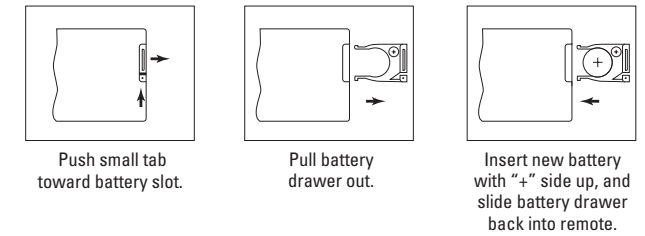
Step 2. Attach the transmitter module with wall bracket to the wall using suitable hardware, and wall anchors if necessary.

Remote Control Battery Replacement

CAUTION:

When replacing the lithium battery in the remote, make sure that the replacement battery is inserted in correct polarity. Place the battery so that its positive (+) side faces up with the tray held so that the surface with the dot is facing up.

Remote-control-battery installation



CAUTION: DANGER OF EXPLOSION IF BATTERY IS INCORRECTLY REPLACED. REPLACE ONLY WITH THE SAME OR EQUIVALENT TYPE (CR2032).

WARNING: DO NOT EXPOSE BATTERIES TO EXCESSIVE HEAT SUCH AS DIRECT SUNLIGHT, FIRE OR THE LIKE.

MAINTENANCE AND SERVICE

The speaker and transmitter enclosures may be cleaned using a soft cloth to remove fingerprints or to wipe off dust.

All wiring connections should be inspected and cleaned or remade periodically. The frequency of maintenance depends on the metals involved in the connections, atmospheric conditions and other factors, but once per year is the minimum.

In the event that your system ever needs service, contact your local JBL dealer or distributor, or visit www.jbl.com for a service center near you.

SPECIFICATIONS

Frequency Range (±3dB):	80Hz – 20kHz
Amplifier Output:	15 Watts per channel
Low-Frequency Driver:	100mm (4") Magnetically shielded
High-Frequency Driver:	12mm (1/2") Titanium-laminate, magnetically shielded
Operating Range:	Up to 21m (70') depending upon conditions

Dimensions

Speaker (H x W x D):	229mm x 156mm x 140mm (9" x 6-1/8" x 5-1/2")
Transmitter (H x W x D):	29mm x 124mm x 98mm (1-1/8" x 4-7/8" x 3-7/8")
	95mm (3-3/4") High with antenna extended

Weight

Active Speaker:	2.1kg (4.6 lb)
Power requirement:	100-240V~,50/60Hz
Power adaptor:	20VDC,2.0A
Passive Speaker:	2.0kg (4.3 lb)
Transmitter:	0.2kg (0.5 lb)
Power requirement:	100-240V~,50/60Hz
Power adaptor:	5.0VDC,1.0A
Remote Control Battery:	CR2032

BATTERY DISPOSAL

Alkaline batteries are considered nonhazardous. Rechargeable batteries (i.e., nickel cadmium, nickel metal-hydrate, lithium and lithium-ion) are considered hazardous household materials and may pose an unnecessary health and safety risk.

In the European Union and other locations, it is illegal to dispose of any battery with household trash. All batteries must be disposed of in an environmentally sound manner. Contact your local waste management officials for information regarding the environmentally sound collection, recycling and disposal of used batteries.

Features, specifications and appearance are subject to change without notice.

JBL and Control Series are trademarks of Harman International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries. Pro Sound Comes Home are trademark of Harman International Industries, Incorporated.



PRO SOUND COMES HOME™

Harman Consumer, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329, USA (USA only)
2, route de Tours, 72500 Château du Loir, France
www.jbl.com
© 2010 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved.
Part No. 406-000-05529-F Rev. B

H A Harman International® Company



BEDIENUNGSANLEITUNG



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen vor Gebrauch des Geräts durch:

1. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.
2. Heben Sie diese Bedienungsanleitung auf, um zu einem späteren Zeitpunkt darauf zurückgreifen zu können.
3. Alle Warnhinweise auf dem Produkt und in der Bedienungsanleitung müssen unbedingt beachtet werden.
4. Befolgen Sie bitte unbedingt alle Bedien- und Gebrauchshinweise.
5. Benutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser.
6. Verwenden Sie zur Reinigung nur ein weiches Tuch.
7. Schlitze und Öffnungen im Gehäuse dienen der Entlüftung und sorgen für zuverlässigen Betrieb. Daher dürfen sie nicht verstellt oder abgedeckt werden. Stellen Sie dieses Produkt so auf, wie vom Hersteller empfohlen.
8. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizstrahler, Heizkörper, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Endstufen) auf.
9. Nehmen Sie keinerlei Veränderungen am Stecker vor, die die Wirkungsweise des verpolungssicheren Steckers bzw. des Schuko-Stromanschlusses in Bezug auf deren Betriebssicherheit beeinträchtigt. Ein verpolungssicherer Stecker hat zwei unterschiedlich breite Kontakte. Der Schukostecker hat einen zusätzlichen Massekontakt - dieser dient Ihrem Schutz. Sollte das mitgelieferte Kabel nicht in Ihre Steckdose passen, wenden Sie sich bitte an Ihren Elektriker.
10. Netzleitungen sollte man immer so verlegen, dass niemand auf sie steigt und nicht durch irgendwelche Gegenstände eingeklemmt werden. Besonders vorsichtig sollte man mit Netzkabeln an der Stelle, wo das Kabel aus dem Gerät kommt, umgehen (Knick-Gefahr!).
11. Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, das der Hersteller empfiehlt.
12. Benutzen Sie ausschließlich fahrbare oder sonstige Untergestelle, dreibeinige Standfüße, Untersetzbügel oder Tische, die der Hersteller empfiehlt oder die diesem Produkt beiliegen. Verwenden Sie ein fahrbares Untergestellt, müssen Sie darauf achten, dass dieses nicht umkippt und Verletzungen verursacht.



13. Trennen Sie diese Gerät während eines Gewitters oder einer längeren Zeitspanne, in der es nicht verwendet wird, von der Stromversorgung.
14. Überlassen Sie bitte Reparaturen unbedingt qualifizierten Servicetechnikern. In folgenden Fällen müssen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung trennen und danach eine autorisierte Werkstatt aufsuchen: defektes Netzkabel oder Netzstecker, ins Gehäuse sind Gegenstände oder Flüssigkeiten eingedrungen, das Gerät wurde Regen oder Wasser ausgesetzt, das Gerät arbeitet nicht einwandfrei oder fiel herunter.
15. Schützen Sie dieses Gerät vor Spritzwasser. Achten Sie bitte darauf, dass keine Gefäße, die Flüssigkeiten enthalten (z.B. Vasen), auf dem Gerät abgesetzt werden.
16. Möchten Sie dieses Gerät vollständig vom Stromnetz trennen, müssen Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
17. Sorgen Sie bitte dafür, dass der Stecker des Netzteils stets betriebsbereit ist.
18. Setzen Sie Batterien keiner großen Hitze (z.B. direkte Sonneneinstrahlung oder Feuer) aus.



Das Blitzsymbol in einem gleichschenkligen Dreieck warnt vor nicht isolierten Komponenten mit gefährlicher Stromspannung, die zu ernsthaften Personenschäden führen kann.



Das Ausrufungszeichen in einem gleichschenkligen Dreieck kennzeichnet wichtige Hinweise für die Nutzung und Wartung Ihres Gerätes.

WARNUNG: Setzen Sie dieses Gerät keinem Regen oder Feuchtigkeit aus, um Stromschlag und/oder Feuer zu vermeiden.

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR JBL ENTSCHEIDEN HABEN

Seit über 60 Jahren befasst sich JBL mit allen Aspekten von Musik und Film, sei es nun Aufnahme oder Wiedergabe, vom Live-Konzert bis hin zu Aufnahmen, die Sie Zuhause spielen, im Auto oder bei der Arbeit. Wir sind fest davon überzeugt, dass Ihnen Ihr neues JBL-System bis ins Detail genau jenen Spaß bereitet, den Sie von ihm erwarten – und dass Sie bei einer geplanten Neuanschaffung von Audiogeräten für Zuhause, fürs Auto oder fürs Büro JBL wieder in die engere Wahl ziehen werden. Nehmen Sie sich bitte einen Augenblick Zeit und registrieren Sie den Kauf Ihres Lautsprechersystems auf unserer Website unter www.jbl.com. Wir werden Sie dann mit unserem neuesten Informationsmaterial versorgen. Auf diesem Weg können wir außerdem Ihre Anforderungen und Bedürfnisse ermitteln und entsprechend angepasste Produkte anbieten.

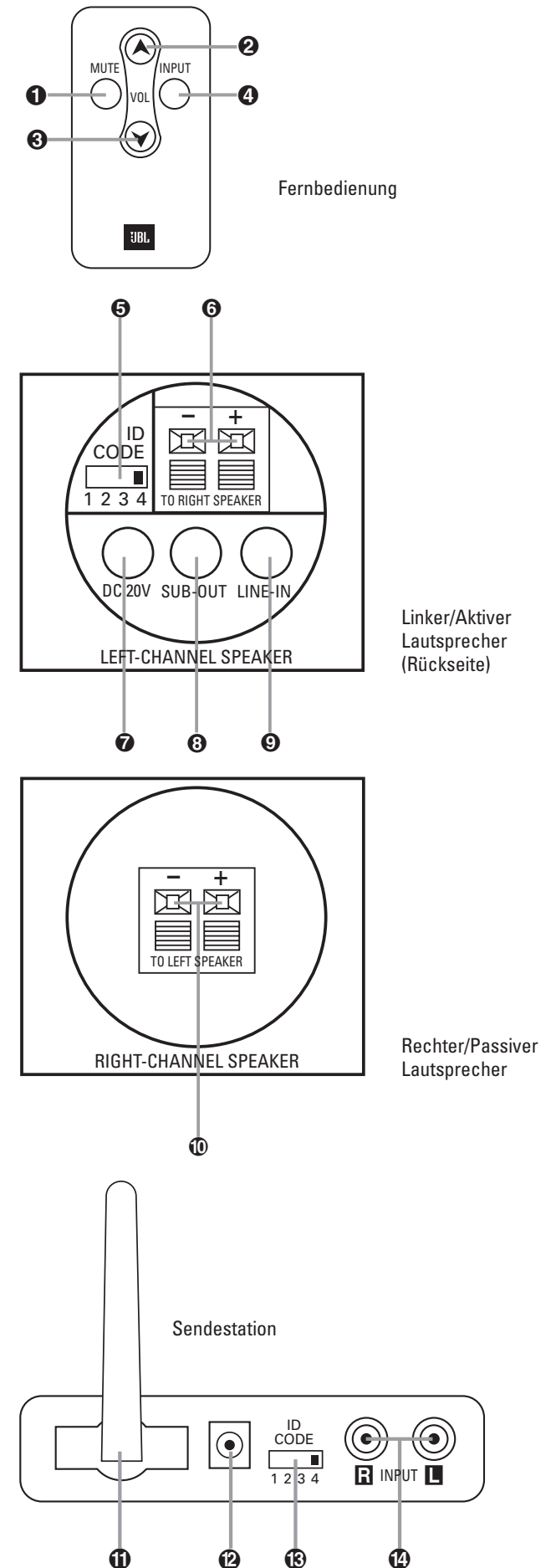
Beim JBL® On Air Control® 2.4G handelt es sich um ein Funk-Lautsprechersystem, mit dem Sie Ihre Lieblingsmusik überall in Ihrer Wohnung bequem und ungestört genießen können. Alternativ können Sie dieses System auch als Surround-Lautsprecher verwenden, wofür Sie nicht einmal Kabel zur Rückseite des Raums verlegen müssen. Bitte lesen Sie diese Anleitung vorsichtig durch **BEVOR** Sie mit der eigentlichen Installation beginnen, um Probleme zu vermeiden.

SYSTEM AUSPACKEN

Bitte packen Sie das Lautsprechersystem vorsichtig aus. Sollten Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich sofort an Ihren Händler bzw. Lieferanten. Heben Sie das Verpackungsmaterial auf – Sie könnten es bei einem künftigen Umzug oder im Servicefall benötigen. Öffnen Sie die Verpackung und überprüfen Sie den Lieferumfang:

Lieferumfang

- 1 x Sendemodul
 - 1 x universelles Netzteil für das Sendemodul
 - 1 x 2poliges 120-V-Netzkabel für das Netzteil des Sendemoduls
 - 1 x 2poliges 230-V-Netzkabel für das Netzteil des Sendemoduls
 - 1 x Halterung für die Wandmontage des Sendemoduls inklusive zweier M3 x 4-Kegeleckschrauben
 - 4 x kleine, selbstklebende Gummifüße – stellen Sie das Sendemodul vertikal auf, müssen Sie die Gummifüße an die linke Gehäusesseite anbringen.
- 1 x Aktiver Lautsprecher/Empfänger (linker Lautsprecher)
 - 1 x universelles Netzteil für den aktiven Lautsprecher/Empfänger
 - 1 x 3poliges 120-V-Netzkabel für das Netzteil des aktiven Lautsprechers/Empfängers
 - 1 x 3poliges 230-V-Netzkabel für das Netzteil des aktiven Lautsprechers/Empfängers
 - 1 x Halterung für die Wandmontage des universellen Netzteils für den aktiven Lautsprecher/Empfänger
- 1 x passiver Lautsprecher (rechter Lautsprecher)
- 2 x justierbare Halterungen für die Wandmontage des aktiven und passiven Lautsprechers (inklusive Inbusschlüssel und Reservekabel)
- 1 x Infrarot-Fernbedienung
- 1 x Cinch-Verbindungskabel (1 Meter/RCA)
- 1 x Adapterkabel (1 Meter/RCA auf 3,5 mm Mini-Klinkenstecker)
- Lautsprecherkabel (10 Meter)
- 1 x Bedienungsanleitung (mehrsprachig)
- 1 x Herstellergarantie-Zertifikat



ANSCHLÜSSE

Hinweise: Der Einfachheit halber verwenden wir im gesamten Dokument bei der Beschreibung von Kabelverbindungen und bei Hinweisen zum Normalbetrieb den Begriff „Quelle“ bzw. „Tonquelle“. Er steht stellvertretend für Geräte wie AV-Receiver, andere externe Audio-Komponenten, Computer oder portable Musikquellen.

Die JBL On Air Control 2.4G wurden für den Einsatz in den meisten Ländern weltweit entwickelt – je nachdem welche lokalen Richtlinien für Funkverbindungen gelten. Zum Lieferumfang gehören universelle Netzteile für die Sendestation und den aktiven Lautsprecher – sie arbeiten mit 120 bis 230 Volt Wechselspannung bei 50 oder 60 Hz. Zum Lieferumfang gehören zwei der am meisten verbreiteten Netzkabeltypen – das Stromnetz in Ihrem Land könnte aber ein spezielles Kabel verlangen. Zu Ihrer Sicherheit sollte das Netzkabel den Spezifikationen in Ihrem Land entsprechen. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wenden Sie sich bitte an Ihren JBL Fachhändler.

Die Control 2.4G lassen sich auf unterschiedliche Weise an Ihre HiFi-Anlage anschließen. Zuerst müssen Sie sich überlegen WIE Sie das JBL On Air Control 2.4G-System einsetzen wollen – folgen Sie anschließend den entsprechenden Anweisungen unten:

Einsatzmöglichkeit 1

JBL On Air Control 2.4G als Surround-Lautsprecher in einer Heimkino-Installation.

Stellen Sie zuerst bitte fest, ob Ihre Tonquelle mit Vorverstärker-Ausgängen für die rückwärtigen bzw. Surround-Kanälen ausgestattet ist. Dabei handelt es sich meistens um Cinch-Buchsen auf der Geräterückseite, die mit „Surround Pre-Out“ beschriftet sind (bitte lesen Sie in der entsprechenden Bedienungsanleitung nach). Ist Ihr Receiver mit solchen Ausgängen versehen, gehen Sie bitte vor wie unten beschrieben. Wenn nicht, sollten Sie dieses System nicht als Surround-Lautsprecher verwenden.

Hinweis: Stellen Sie bitte sicher, dass alle Komponenten Ihrer Heimkino-Anlage vollständig ausgeschaltet sind.

Schritt 1.

Schließen Sie das mitgelieferte Verbindungskabel an die Buchsen für den linken und rechten Surround-Ausgang auf der Rückseite Ihrer Tonquelle an. Stecken Sie das andere Kabelende in die entsprechenden Buchsen 12 auf der Rückseite des Sendemoduls (siehe Abbildung 1).

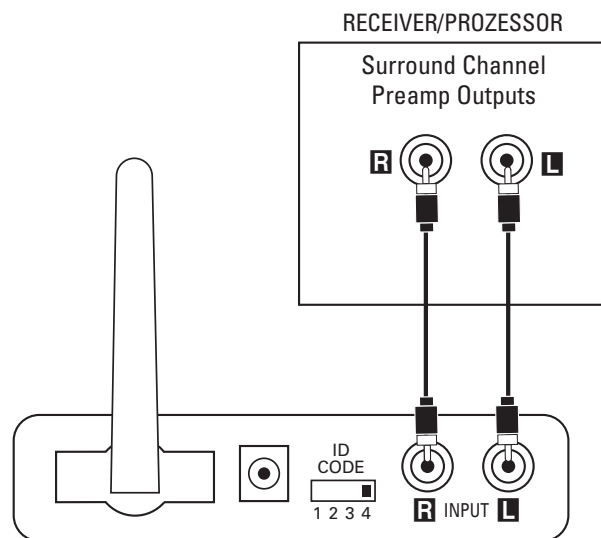


Abbildung 1.

Schritt 2.

Legen Sie fest wo die Surround-Lautsprecher aufgestellt werden.

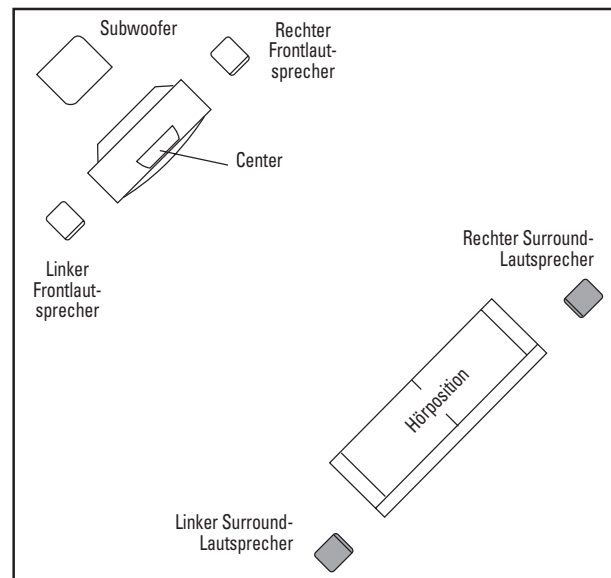
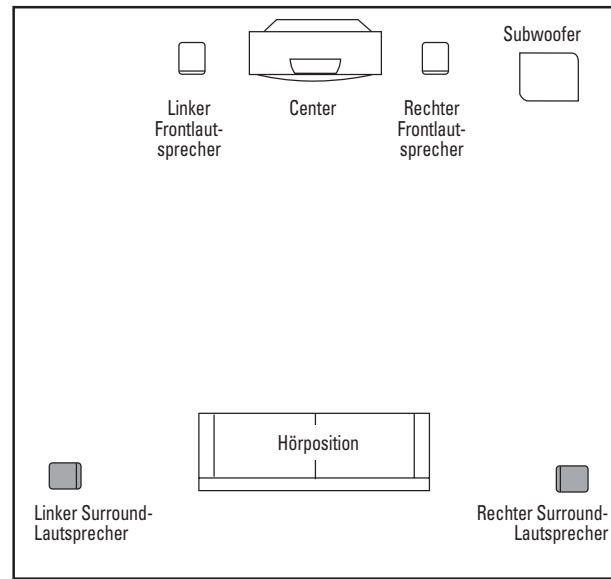


Abbildung 2.

Stellen Sie den aktiven Lautsprecher links neben Ihre Hörposition auf.

Schritt 3. Schließen Sie die Lautsprecherkabel (im Lieferumfang enthalten) an die Klemmen 6 des aktiven und an die Klemmen 10 auf der Rückseite des passiven Lautsprechers an (siehe Abbildung 3). Bitte beachten Sie, dass die mitgelieferten Lautsprecherkabel mit einer markierten Ader versehen sind, um Fehler bei der Polarität zu vermeiden. Verbinden Sie immer die Tonquelle und die Lautsprecher gleichsinnig: den Pluspol der Quelle mit dem Pluspol des Lautsprechers und den Minuspol der Quelle mit dem Minuspol des Lautsprechers. Dabei spielt es keine Rolle welche Ader Sie für welche Verbindung verwenden.

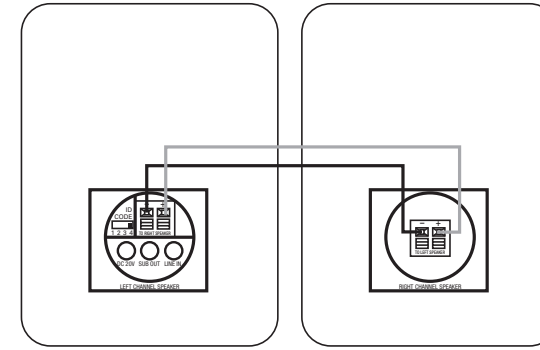


Abbildung 3.

Schritt 4. Verbinden Sie die Stromanschlüsse am Sendemodul 12 und am aktiven Lautsprecher 7 mit den jeweiligen Netzteilen – verwenden Sie dazu die richtigen Netzkabel. Stellen Sie bitte sicher, dass die Antenne 1 am Sendemodul nach oben gerichtet ist.

Schritt 5. Sie müssen unter Umständen Ihre Tonquelle so konfigurieren, dass an den Surround-Vorverstärker-Anschlüssen Signal anliegt (Anweisungen finden Sie in der entsprechenden Bedienungsanleitung).

Überprüfen Sie den ID-Code am Sendemodul 13 und am aktiven Lautsprecher 5 – er muss identisch sein. Weitere Informationen zu diesem Thema finden Sie auf Seite 8 in dieser Bedienungsanleitung. Sind alle Kabelverbindungen korrekt, leuchtet die obere LED am aktiven Lautsprecher grün. Bei der ersten Inbetriebnahme könnte der Lautsprecher verzögert reagieren. Sobald die obere LED grün leuchtet, fängt die untere LED an grün zu blinken als Zeichen dafür, dass der aktive Lautsprecher versucht mit dem Sendemodul Verbindung aufzunehmen. Ist er dabei erfolgreich leuchtet auch diese LED ständig grün. Wurde der lokale Cinch-Anschluss 8 am aktiven Lautsprecher als Eingang ausgewählt, leuchtet die LED orange (siehe Abschnitt „Toneingang am aktiven Lautsprecher“ auf Seite 8).

Einsatzmöglichkeit 2

JBL On Air Control 2.4G als drahtloses Lautsprechersystem zur Beschallung eines anderen Raumes Ihrer Wohnung.

Bei dieser Einsatzmöglichkeit können Sie AV- bzw. Audio-Receiver, portable Musikquellen oder einen Computer mit eingebauter Soundkarte als Tonquelle verwenden. Zuerst müssen Sie feststellen, ob Ihre Tonquelle mit Cinch-Vorverstärker-Ausgängen für die beiden Frontlautsprecherkanäle oder mit einer Stereo-Mini-Klinken-Buchse ausgestattet ist. AV- bzw. Audio-Receiver besitzen für gewöhnlich Vorverstärker-Ausgänge (Cinch) auf der Geräterückseite, die mit „Pre Out“ beschriftet sind (bitte lesen Sie in der entsprechenden Bedienungsanleitung nach). Ist Ihr Receiver mit solchen Ausgängen versehen, gehen Sie bitte vor wie in Abschnitt „Verkabelungsoption A“ beschrieben.

Ist Ihre Tonquelle dagegen mit einer Stereo-Mini-Klinken-Buchse versehen, sollten Sie die „Verkabelungsoption B“ verwenden. Einige Computer-Soundkarten führen mehr als eine Mini-Klinkenbuchse. In diesem Fall gibt es immer einen Anschluss, der als Lautsprecherausgang bezeichnet wird – diesen müssen Sie verwenden. Einige Karten bieten auch einen Vorverstärker- bzw. einen Line-Out-Anschluss. Ist dies bei ihrer Soundkarte der Fall, dann sollten Sie diesen Anschluss bevorzugen.

Möchten Sie die Vorverstärker-Ausgänge Ihrer Soundkarte für die Verbindung zum JBL On Air Control 2.4G verwenden, folgen Sie bitte den Anweisungen in Abschnitt „Verkabelungsoption A“.

Verkabelungsoption A

Verbindung über die Vorverstärker-Ausgänge Ihrer Tonquelle:

Hinweis: Stellen Sie bitte sicher, dass alle Komponenten Ihrer Anlage vollständig ausgeschaltet sind.

Schritt 1. Schließen Sie das mitgelieferte Cinch-Verbindungskabel an die Buchsen für den linken und rechten Vorverstärker-Ausgang für die beiden Frontkanäle oder die Aufnahme-Ausgänge oder die Ausgänge für den Mehrraum-Betrieb (Zone 2) auf der Rückseite Ihrer Tonquelle an. Stecken Sie das andere Kabelende in die entsprechenden Buchsen 14 auf der Rückseite des Sendemoduls (siehe Abbildung 4).

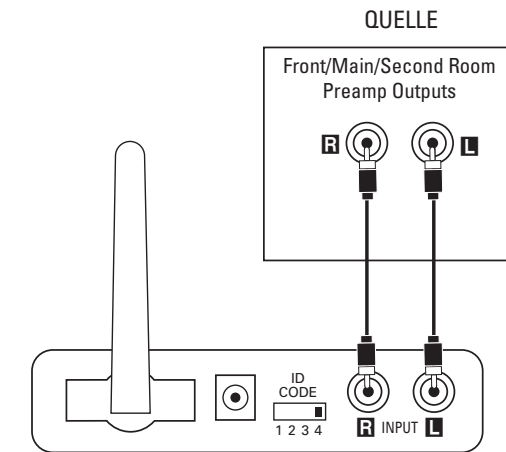


Abbildung 4.

Schritt 2. Stellen Sie den aktiven Lautsprecher im gewünschten Wohnraum und in der Nähe einer Steckdose auf.

Schritt 3. Schließen Sie die Lautsprecherkabel (im Lieferumfang enthalten) an die Klemmen 6 auf der Rückseite des aktiven und an die Klemmen 10 des passiven Lautsprechers (siehe Abbildung 3). Bitte beachten Sie, dass die mitgelieferten Lautsprecherkabel eine markierte Ader haben, um die Verkabelung zu vereinfachen. Verbinden Sie immer Tonquelle und Lautsprecher gleichsinnig: den Pluspol der Quelle mit dem Pluspol des Lautsprechers und den Minuspol der Quelle mit dem Minuspol des Lautsprechers. Dabei spielt es keine Rolle welche Ader Sie für welche Verbindung verwenden.

Schritt 4. Verbinden Sie die Stromanschlüsse am Sendemodul 12 und am aktiven Lautsprecher 7 mit den jeweiligen Netzteilen – verwenden Sie dazu die richtigen Netzkabel. Stellen Sie bitte sicher, dass die Antenne 1 am Sendemodul nach oben gerichtet ist.

Schritt 5. Überprüfen Sie den ID-Code am Sendemodul 13 und am aktiven Lautsprecher 5 – er muss identisch sein. Weitere Informationen zu diesem Thema finden Sie auf Seite 8 in dieser Bedienungsanleitung. Sie müssen unter Umständen Ihre Tonquelle so konfigurieren, dass an den Vorverstärker-Ausgängen für die beiden Frontkanäle Signal anliegt (Anweisungen hierzu finden Sie in der entsprechenden Bedienungsanleitung).

Sind alle Kabelverbindungen korrekt, leuchtet die oberste LED am aktiven Lautsprecher grün. Bei der ersten Inbetriebnahme könnte der Lautsprecher verzögert reagieren. Sobald die obere LED grün leuchtet, fängt die untere LED an grün zu blinken als Zeichen dafür, dass der aktive Lautsprecher versucht mit der Senderstation Verbindung aufzunehmen. Ist er dabei erfolgreich leuchtet auch diese LED ständig grün. Wurde der lokale Cinch-Anschluss 8 am aktiven Lautsprecher als Eingang ausgewählt, leuchtet die LED orange (siehe Abschnitt „Toneingang am aktiven Lautsprecher“ auf Seite 8).

Verkabelungsoption B

Verbindung über die Mini-Klinkenbuchse Ihrer Tonquelle:

Hinweis: Stellen Sie bitte sicher, dass alle Komponenten Ihrer Anlage vollständig ausgeschaltet sind.

Schritt 1. Schließen Sie das mitgelieferte Adapterkabel (Cinch auf Mini-Klinkenstecker – im Lieferumfang enthalten) an den Vorverstärker-, Line-Out- oder Kopfhörerausgang Ihrer portablen Tonquelle an. Schließen Sie das andere Kabelende an die entsprechenden Eingänge am Sendemodul 14 an (siehe Abbildung 5).

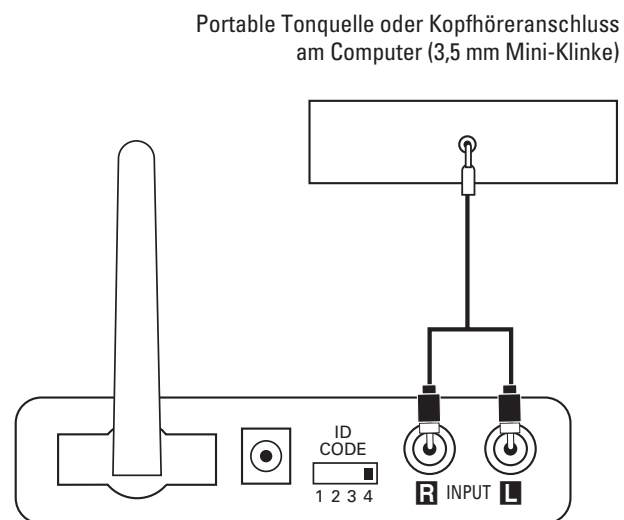


Abbildung 5.

Schritt 2. Stellen Sie den aktiven Lautsprecher im gewünschten Wohnraum und in der Nähe einer Steckdose auf.

Schritt 3. Schließen Sie die Lautsprecherkabel (im Lieferumfang enthalten) an die Klemmen 6 auf der Rückseite des aktiven und an die Klemmen 10 des passiven Lautsprechers an (siehe Abbildung 3). Bitte beachten Sie, dass die mitgelieferten Lautsprecherkabel eine markierte Ader haben, um die Verkabelung zu vereinfachen. Verbinden Sie immer Tonquelle und Lautsprecher gleichsinnig: den Pluspol der Quelle mit dem Pluspol des Lautsprechers und den Minuspol der Quelle mit dem Minuspol des Lautsprechers. Dabei spielt es keine Rolle welche Ader Sie für welche Verbindung verwenden.

Schritt 4. Verbinden Sie die Stromanschlüsse am Sendemodul 12 und am aktiven Lautsprecher 7 mit den jeweiligen Netzteilen – verwenden Sie dazu die richtigen Netzkabel. Stellen Sie bitte sicher, dass die Antenne 11 am Sendemodul nach oben gerichtet ist.

Überprüfen Sie den ID-Code am Sendemodul 13 und am aktiven Lautsprecher 5 – er muss identisch sein. Weitere Informationen zu diesem Thema finden Sie auf Seite 8 in dieser Bedienungsanleitung. Sind alle Kabelverbindungen korrekt, leuchtet die oberste LED am aktiven Lautsprecher grün. Bei der ersten Inbetriebnahme könnte der Lautsprecher verzögert reagieren. Sobald die obere LED grün leuchtet, fängt die untere LED an grün zu blinken als Zeichen dafür, dass der aktive Lautsprecher versucht mit der Senderstation Verbindung aufzunehmen. Ist er dabei erfolgreich leuchtet auch diese LED ständig grün. Wurde der lokale Cinch-Anschluss 8 am aktiven Lautsprecher als Eingang ausgewählt, leuchtet die LED orange (siehe Abschnitt „Toneingang am aktiven Lautsprecher“ auf Seite 8).

BEDIENUNG

Einstellen der Lautstärke

Einsatzmöglichkeit 1

JBL On Air Control 2.4G als Surround-Lautsprecher in einer Heimkino-Installation.

Bei dieser Einsatzmöglichkeit hängt die Lautstärke Ihres aktiven Control 2.4G Lautsprechers von der Lautstärkeeinstellung an Ihrer Tonquelle ab. Deshalb muss sie vor dem Normalbetrieb korrekt eingestellt werden, damit sie mit dem Pegel der anderen Lautsprecher Ihrer Heimkino-Anlage harmoniert. Gehen Sie dazu wie folgt vor: Schalten Sie Ihren AV-Receiver ein, stellen Sie die Lautstärke auf 30% und starten Sie den Testton für die Lautsprecherkalibrierung. Stellen Sie sicher, dass das Control 2.4G Sendemodul und die Lautsprecher eingeschaltet und korrekt verkabelt sind. Überprüfen Sie die drahtlose Signalstrecke: die untere LED des aktiven Lautsprechers muss ständig grün leuchten. Belassen Sie die Lautstärkereglер des Control 2.4G-Lautsprechersystems in der Grundeinstellung. Gleichen Sie Lautstärkeunterschiede zu den anderen Lautsprechern Ihrer Anlage im entsprechenden Konfigurationsmenü Ihres AV-Receivers aus.

Einsatzmöglichkeit 2

JBL On Air Control 2.4G als drahtloses Lautsprechersystem zur Beschallung eines anderen Raumes Ihrer Wohnung.

Je nach verwendeter Verkabelungsoption und ausgewählter Tonquelle kann die Lautstärke-Einstellung am Receiver auch die Wiedergabelautstärke der Control 2.4G Lautsprecher beeinflussen. Um dies zu überprüfen, gehen Sie bitte wie folgt vor: Stellen Sie die Lautstärke am Receiver auf 50%. Schalten Sie das Control 2.4G Sendemodul und den aktiven Lautsprecher ein. Sobald die untere LED am aktiven Lautsprecher ständig grün leuchtet (die drahtlose Signalübertragung ist etabliert) sollte auch Musik zu hören sein. Ändern Sie die Lautstärke am Receiver und prüfen Sie, ob dies die Wiedergabelautstärke des aktiven Lautsprechers beeinflusst. Wenn nicht, dann ist die Lautstärke der Control 2.4G unabhängig von der Lautstärke-Einstellung am Receiver. Ändert sich Wiedergabelautstärke des aktiven Control 2.4G Lautsprechers, müssen Sie bei der Lautstärke-Einstellung an der Tonquelle immer vorsichtig vorgehen: Handelt es sich um einen AV- bzw. Audio-Receiver, sollte die Lautstärke nicht höher als 50% betragen. Verwenden Sie eine Computer-Soundkarte als Quelle, darf die Lautstärke bis zu 75% betragen. Bei mobilen Tonquellen können Sie die Lautstärke voll aufdrehen. Bei dieser Einsatzmöglichkeit müssen Sie die Lautstärke im Nebenraum mit den Tasten 2 und 3 auf der Control 2.4G Fernsteuerung justieren.

Toneingang am aktiven Lautsprecher

Der aktive Lautsprecher des JBL On Air Control 2.4G Systems ist auf der Rückseite mit einem lokalen Toneingang 9 versehen. Hier können Sie eine beliebige portable Tonquelle anschließen. Ein Beispiel: Sie haben das Lautsprechersystem wie in „Einsatzmöglichkeit 2“ beschrieben an Ihren AV-Receiver angeschlossen und hören gerade eine Radiostation. Gleichzeitig können Sie aber auch Ihren MP3-Player an den aktiven Lautsprecher anschließen und jederzeit zwischen den beiden Quellen hin- und herschalten.

Um eine mobile Tonquelle an den aktiven Lautsprecher anzuschließen, müssen Sie lediglich deren Vorverstärker-, Line-Out- oder Kopfhörer-Ausgang mit dem Line-In-Eingang 9 auf der Rückseite des aktiven Lautsprechers verbinden. Verwenden Sie hierzu ein Verbindungskabel mit Mini-Klinken-Steckern an beiden Enden (nicht im Lieferumfang enthalten).

Mit der Taste 4 auf der Control 2.4G-Fernbedienung können Sie zwischen den beiden Quellen hin- und herschalten.

ID-Code

Sollten im Normalbetrieb Störungen bei der drahtlosen Übertragung auftreten, oder verwenden Sie gleich mehrere Control 2.4G-Systeme, können Sie durch Ändern des Übertragungskanal (ID-Code) das Pro-

blem lösen. Hierzu steht Ihnen auf der Rückseite des Sendemoduls und des aktiven Lautsprechers je ein 4stelliger Wahlschalter. Wählen Sie hier eine der anderen drei Positionen. Beachten Sie dabei, dass das Sendemodul und der aktive Lautsprecher die gleiche Code-ID verwenden müssen. Sie können das System auch so konfigurieren, dass eine Senderstation bis zu zwei Paar Control 2.4G-Lautsprecher mit Signal versorgt: Stellen Sie hierzu das Sendemodul und die beiden aktiven Lautsprecher auf die gleiche Code-ID. Bitte beachten Sie, dass der Abstand zwischen zwei aktiven Lautsprechern mindestens 10 Meter betragen muss – wird der Mindestabstand unterschritten kann die Empfangsqualität darunter leiden.

Bedeutung der Statusanzeigen

	Betriebsanzeige (obere LED)	Eingangsanzeige (untere LED)
Ständig grün	System ist eingeschaltet	Senderstation und Lautsprecher kommunizieren (drahtlose Übertragung etabliert)
Blinkt grün	IR-Kommando von der Fernbedienung wird empfangen	Senderstation und Lautsprecher kommunizieren nicht miteinander (drahtlose Übertragung unterbrochen)
Ständig orange		Der lokale Line-In-Eingang wurde ausgewählt

Subwoofer-Ausgang

Der aktive Lautsprecher des JBL On Air Control 2.4G-System ist auf der Rückseite mit einem Subwoofer-Anschluss 8 versehen. Über diesen Ausgang können Sie den Bassanteil des laufenden Programmmaterials an einen separaten Subwoofer weiterleiten. Aktive Subwoofer können besonders tiefe Frequenzen viel besser wiedergeben als kompakte Satelliten.

Um einen aktiven Subwoofer an den aktiven Lautsprecher anzuschließen, müssen Sie lediglich den Subwoofer-Anschluss 8 auf der Rückseite des aktiven Lautsprechers mit dem Line-In-Eingang auf der Rückseite Ihres Subwoofers verbinden. Verwenden Sie hierzu ein Verbindungskabel mit Cinch-Steckern an beiden Enden (nicht im Lieferumfang enthalten*). Bitte beachten Sie, dass am Subwoofer-Ausgang ein Vollbereichssignal anliegt – die hohen Frequenzen sind also NICHT herausgefiltert. Aus diesem Grund müssen Sie den Tiefpassfilter des Subwoofer aktivieren und korrekt einstellen. Verwenden Sie bitte NICHT den LFE-Eingang – dieser ist nicht mit einer eigenen Frequenzweiche oder Filter ausgestattet, wodurch der Subwoofer auch höhere Frequenzen wiedergeben würde.

* Im Lieferumfang enthalten ist nur ein Adapterkabel (Mini-Klinkenstecker auf Stereo-Cinch). Verwenden Sie Einsatzmöglichkeit 2/Verkabelungsoption B, müssen Sie sich ein zweites Kabel kaufen.

Hinweise zum Thema drahtlose Signalübertragung

Das Lautsprechersystem JBL On Air Control 2.4G verwendet modernste drahtlose Übertragungstechnik, die das 2,4-GHz-Band nutzt. Dabei handelt es sich um den gleichen Frequenzbereich wie ihn auch drahtlose Heimnetzwerke (WLAN) und hochwertige Funktelefone verwenden.

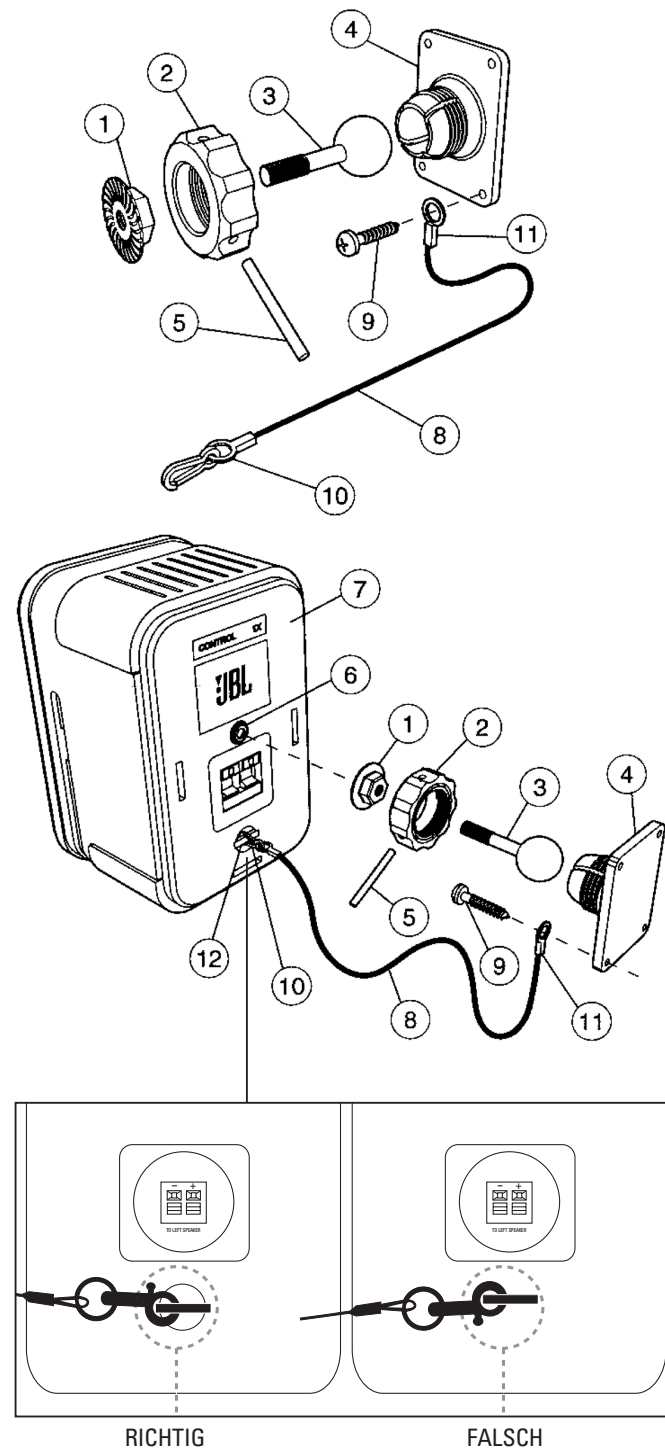
Wie bei allen anderen drahtlosen Lösungen auch, kann die Reichweite des JBL On Air Control 2.4G System variieren und hängt von mehreren Faktoren ab: z.B. die in den Wänden vorhandenen Werkstoffe, dem Grundriss der Wohnung und dem Vorhandensein anderer Störungsquellen. Weitere Informationen zu diesem Thema erhalten Sie im Internet unter www.jbl-audio.de oder bei Ihrem Fachhändler.

WANDMONTAGE UND FREIE AUFSTELLUNG DER LAUTSPRECHER

Justierbare Halterungen für die Wandmontage beider Lautsprecher und des Sendemoduls liegen dem Produkt bei. Die beigelegten Halterungen eignen sich NUR für die Wand- und NICHT für die Deckenmontage. Die Befestigung an der Wohnungsdecke wird grundsätzlich nicht empfohlen – egal welche Halterungen Sie verwenden.

WANDMONTAGE MITHILFE DER BEIGELEGTEN HALTERUNGEN

Wichtiger Sicherheitshinweis: Die Auswahl passenden Montage-materials (nicht im Lieferumfang enthalten), der korrekte Zusammenbau und die sichere Befestigung der Halterungen sowie die sichere Befestigung des Lautsprechers unter Berücksichtigung des Eigengewichts der Konstruktion liegen allein beim Kunden selbst.



- Entfernen Sie die Überwurfmutter (2). Wenn nötig, verwenden Sie den mitgelieferten Metallstab (5), um die Überwurfmutter (2) zu lösen (sie ist mit entsprechenden Bohrungen versehen).
- Ziehen Sie das Kugelgelenk (3) aus der Montageplatte (4).
- Führen Sie das Kugelgelenk (3) durch die Öffnung der Überwurfmutter (2) und fixieren Sie es mit der Befestigungsmutter (1) (siehe Abbildung oben). Dabei muss die geriffelte Seite der Befestigungsmutter (1) vom Kugelgelenk weg zeigen.
- Drehen Sie das Kugelgelenk (3) in das Gewinde auf der Rückseite des Lautsprechers (6) vollständig ein. Drehen Sie anschließend das Kugelgelenk eine halbe Drehung wieder heraus und fixieren Sie das Ganze mit der Kontermutter. Tun Sie dies nicht, könnte das Gewinde auf der Rückseite des Lautsprechers in Schritt g Schaden annehmen.
- Fixieren Sie das Kugelgelenk (3), indem Sie mit dem Gabelschlüssel die Befestigungsmutter (1) soweit aufdrehen, bis diese fest gegen das Lautsprechergehäuse drückt. Bitte beachten Sie, dass die geriffelte Seite der Befestigungsmutter (1) die Gehäuseoberfläche zerkratzen kann. Diese Schäden sind allerdings nicht sichtbar, da sie von der Befestigungsmutter selbst verdeckt werden.
- Als zusätzlichen Schutz gegen ein Herabfallen des Lautsprechers ist ein Sicherungsseil (8) beigelegt. Führen Sie eine der beiden unteren Befestigungsschrauben (9) der Montageplatte (4) durch die Schlaufe (11) des Sicherungsseils (8). Verwenden Sie zur Befestigung der Montageplatte (4) mindestens 2,5 cm lange Holzschrauben, um einen sicheren Halt zu gewährleisten. Sie müssen unter Umständen passende Dübel verwenden, wenn Sie die Montageplatte direkt an eine verputzte Wand befestigen. Stellen Sie sicher, dass der Schraubenkopf mindestens 0,9 cm Durchmesser hat, damit er für den nötigen Halt sorgen kann.
- Halten Sie den Lautsprecher (7) mit beiden Händen fest und führen Sie das Kugelgelenk (3) wieder in Gelenkpfanne der Montageplatte (4) ein.
- Drehen Sie die Überwurfmutter (2) mit der Hand fest – sorgen Sie währenddessen dafür, dass der Lautsprecher in die gewünschte Richtung zeigt.
- Verwenden Sie den mitgelieferten Metallstift (5), um die Überwurfmutter (2) festzuziehen.
- Befestigen Sie das freie Ende (10) der Sicherungsleine (8) an der entsprechenden Öffnung (12) auf der Rückseite des Lautsprechers.

Ebenfalls im Lieferumfang enthalten ist eine Halterung für die Wandmontage des Netzteils für den aktiven Lautsprecher. Damit lässt sich das Netzteil samt Kabelüberschuss aufgeräumt an die Wand montieren.

WANDMONTAGE MITHILFE VON HALTERUNGEN ANDERER HERSTELLER

Jeder JBL On Air Control 2.4G-Lautsprecher ist auf der Rückseite mit einer 1/4"-20-Bohrung (US-Maß) versehen, in die Sie auch Halterungen anderer Hersteller eindrehen können. Detaillierte Informationen erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

HINWEIS: Die Auswahl und Installation passenden Befestigungsmaterials anderer Hersteller liegt in der Verantwortung des Kunden.

Die Bohrung auf der Unterseite des Lautsprechers ist nicht für die Wandmontage gedacht. Sie wird für die Montage von Standsäulen anderer Hersteller verwendet.

Montage von Standsäulen

Jeder JBL On Air Control 2.4G-Lautsprecher ist auf der Unterseite mit einer 1/4"-20-Bohrung (US-Maß) versehen, in die Sie auch Standsäulen anderer Hersteller eindrehen können. Detaillierte Informationen erhalten Sie bei Ihrem JBL Fachhändler.

HINWEIS: Die Auswahl und Installation passender Standsäulen anderer Hersteller liegt in der Verantwortung des Kunden.

Wandmontage des Sendemoduls

Schritt 1. Drehen Sie die beiden M3 x 4-Schrauben durch die Bohrungen der Halterung in die Rückseite des Sendemoduls ein (siehe Abbildung 6).

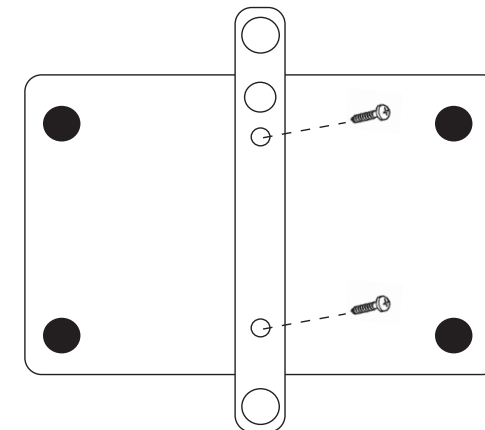


Abbildung 6.

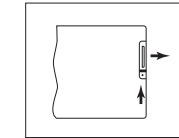
Schritt 2. Befestigen Sie das Sendemodul samt Halterung an die Wand – verwenden Sie hierzu passender Schrauben bzw. Dübel.

Batterie der Fernbedienung austauschen

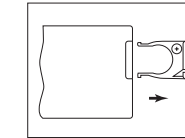
ACHTUNG:

Achten Sie bitte beim Austausch der Lithiumbatterie auf korrekte Polarität. Legen Sie die neue Batterie mit dem Plus-Zeichen (+) nach oben in den Träger ein. Halten Sie den Batterieträger so, dass die Oberfläche mit den Punkten nach oben zeigt.

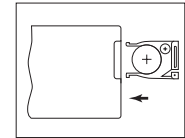
Batterie in die Fernbedienung installieren



Drücken Sie die kleine Lasche in Richtung Batteriefach.



Ziehen Sie das Batteriefach heraus.



Legen Sie eine neue Batterie mit dem Pluspol (+) nach oben hinein. Führen Sie das Fach wieder ins Gehäuse ein.

ACHTUNG: LEGEN SIE DIE BATTERIE VERKEHRT HERUM EIN BESTEHT EXPLOSIONSGEFAHR!

NUR BATTERIEN VOM GLEICH TYP EINLEGEN (CR2032).

WARNUNG: SETZEN SIE BATTERIEN KEINER GROßEN HITZE (Z.B. DIREKTE SONNENEINSTRALUNG ODER FEUER) AUS.

WARTUNG UND SERVICE

Sie können die Gehäuse der Lautsprecher und des Sendemoduls mit einem weichen Lappen abwischen, um Fingerabdrücke oder Staub zu entfernen.

Außerdem sollten Sie von Zeit zu Zeit alle Kabel auf Schäden überprüfen, reinigen und notfalls ersetzen. Wie oft Sie diese Wartungsarbeiten vornehmen müssen hängt von den in den Kabeln und Steckern verwendeten Metallen, der Feuchtigkeit in Ihrem Hörraum und anderen Umweltbedingungen ab. Einmal pro Jahr ist das Minimum.

Möchten Sie Ihre System-Lautsprecher reparieren oder warten lassen, wenden Sie sich an Ihren lokalen Fachhändler.

Besuchen Sie uns im Internet unter www.jbl-audio.de, um einen Fachhändler in Ihrer Nähe zu finden.

SPECIFICATIONS

Frequenzbereich (± 3 dB):	80Hz – 20kHz
Ausgangsleistung der Endstufe:	15 Watt pro Kanal
Bass-Chassis:	100 mm, magnetisch abgeschirmt
Hochtöner: magnetisch abgeschirmt	12-mm-Hochtonkalotte aus Titan-Verbundmaterial, magnetisch abgeschirmt
Reichweite der drahtlosen Übertragung:	Bis zu 21 Meter – je nach Umgebungsbedingungen

Maße

Lautsprecher (H x B x T):	229 x 156 x 140 mm
Sendemodul (H x B x T):	29 x 124 x 98 mm 95 mm Höhe inklusive Antenne

Gewicht

Aktiver Lautsprecher:	2,1 kg
Power requirement:	100-240V~,50/60Hz
Power adaptor:	20VDC,2.0A
Passiver Lautsprecher:	2,0 kg
Sendemodul:	0,2 kg
Power requirement:	100-240V~,50/60Hz
Power adaptor:	5.0VDC,1.0A
Batterie in der Fernbedienung:	CR2032

BATTERIEENTSORGUNG

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Aufladbare Batterien (d. h. Nickel-Kadmium-, Nickel-Metallhydrid-, Lithium- und Lithium-Ionen-Batterien) gelten als umweltgefährdend und können vermeidbare Gesundheits- und Sicherheitsrisiken darstellen.

In der Europäischen Union und anderen Ländern ist es verboten Batterien in den Hausmüll zu entsorgen. Stattdessen müssen Sie sie bei entsprechend gekennzeichneten Sammelstellen abgeben - dort werden sie umweltgerecht entsorgt. Wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Elektrohändler oder Ihren Recyclinghof.

Alle Leistungsmerkmale und Spezifikationen sowie das mechanische Design können sich ohne vorherige Information ändern.

JBL und Control Series sind Marken von Harman International Industries, Incorporated, eingetragen in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.
Pro Sound Comes Home ist eine Marke von Harman International Industries, Incorporated.

	PRO SOUND COMES HOME™
<small>Harman Consumer, Inc. 8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329, USA (nur USA) Harman Deutschland GmbH, Hinderstraße 1, 74080 Heilbronn Harman Österreich, Salzgasse 2, A-5400 Hallein Harman Schweiz, Thunstr. 20, CH-3005 Bern Telefon: 07131 480 0 www.jbl-audio.de © 2010 Harman International Industries, Incorporated. Alle Rechte vorbehalten. Teilenummer: 406-000-05529-F Rev. B</small>	
H A Harman International® Company	

JBL

JBL® ON AIR

CONTROL® 2.4G

Français

GUIDE DE L'UTILISATEUR



IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Prenez connaissance des précautions qui suivent avant d'utiliser l'appareil :

1. Lisez attentivement ces instructions.
2. Conservez ces instructions en lieu sûr.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
6. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
7. N'obstruez pas les orifices de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
8. N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur, une bouche d'air chaud, un four ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) producteurs de chaleur.
9. Respectez le dispositif de sécurité de la fiche polarisée ou avec prise de terre. Une fiche polarisée dispose de deux broches dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche avec prise de terre dispose de deux broches et d'une troisième pointe de mise à la terre. La broche plus large ou la troisième pointe est conçue pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'insère pas dans votre prise secteur, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
10. Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation ou de le pincer, notamment au niveau des fiches, des prises et à l'endroit où il sort de l'appareil.
11. Utilisez uniquement des fixations/accessoires agréés par le fabricant.
12. Utilisez uniquement le chariot, le socle, le tripode, la fixation ou le plateau spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, soyez prudent pendant le déplacement de l'ensemble chariot/appareil pour éviter d'être blessé lors d'un renversement accidentel.
13. Débranchez cet appareil pendant les orages ou en cas de non-utilisation prolongée.
14. Adressez-vous à du personnel qualifié pour les réparations. Il est nécessaire de réparer l'appareil lorsqu'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, notamment si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé dessus, si des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé.
15. L'appareil ne doit pas être exposé au ruissellement ou aux éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
16. Pour déconnecter totalement cet appareil du secteur, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise murale.
17. La fiche du cordon d'alimentation doit rester facilement accessible.
18. Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme les rayons du soleil, un feu ou similaire.



Le symbole de l'éclair foudroyé dans un triangle équilatéral est utilisé pour alerter l'utilisateur de la présence d'une «tension dangereuse» non isolée à l'intérieur du boîtier du produit, et qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral est utilisé pour alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de maintenance et de réparation dans la documentation jointe au produit.

AVERTISSEMENT: pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou l'humidité.

RÈGLEMENTS

Déclaration et avertissement FCC

Déclaration et avertissement FCC

Cet équipement a été testé et respecte les limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 du règlement FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nocives dans une installation résidentielle.

Cet équipement génère, utilise et peut diffuser des fréquences radio et, dans le cas d'une installation et d'une utilisation non conformes aux instructions, il peut provoquer des interférences nocives avec les communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nocives avec un récepteur radio ou un téléviseur, ce qui peut être détecté en mettant sous et hors tension l'équipement, l'utilisateur peut essayer d'éliminer les interférences en appliquant l'une des procédures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise appartenant à un circuit différent de celui auquel est branché le récepteur.
- Consulter un distributeur ou un technicien radio/télévision qualifié pour obtenir de l'aide.

Avertissement FCC : pour garantir une conformité permanente, tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité peut annuler le droit de l'utilisateur à utiliser cet équipement.

Déclaration d'exposition aux radiations de la FCC

Cet équipement respecte les limites d'exposition aux radiations de la FCC, définies pour un environnement non contrôlé.

Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 centimètres entre le radiateur et votre corps.

Cet appareil respecte la partie 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) cet appareil peut ne pas provoquer d'interférence nocive et
- (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.

Déclaration et avertissement d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

MERCI D'AVOIR CHOISI JBL

Depuis plus de 60 ans, JBL est impliquée dans chaque aspect de l'enregistrement et de la reproduction de musiques et de films, des spectacles en direct aux enregistrements qui passent chez vous, dans votre voiture ou à votre bureau. Prenez le temps d'enregistrer votre équipement sur notre site Web à l'adresse www.jbl.com

Vous serez ainsi tenu(e) au courant de nos dernières nouveautés et avancées technologiques, et cela nous aidera à mieux répondre à l'attente de notre clientèle pour élaborer des produits correspondant à vos besoins et à vos souhaits.

Nous sommes convaincus que le système JBL que vous venez de choisir vous apportera tout le plaisir que vous en attendez – et que lorsque vous envisagerez d'acheter d'autres appareils audio pour chez vous, votre voiture ou votre bureau.

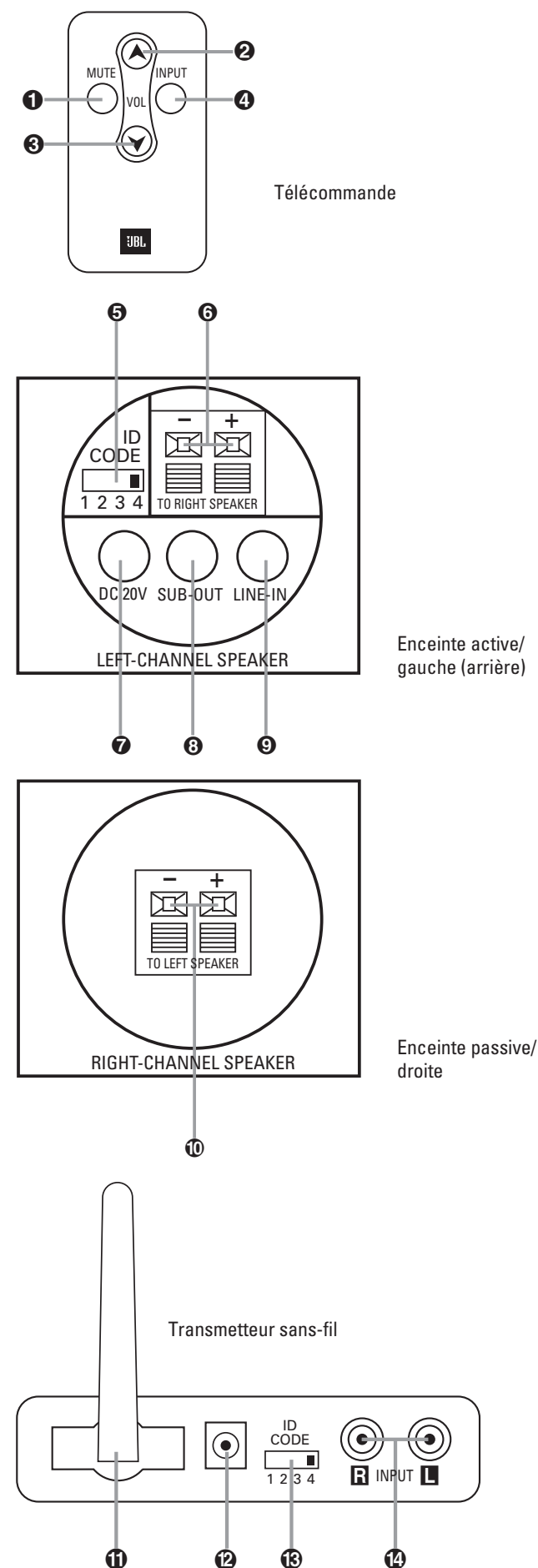
Le JBL On Air™ Control 2.4G est un système avancé d'enceintes sans-fil qui vous permet de profiter de votre musique favorite dans d'autres pièces, ou d'ajouter des enceintes surround à votre système de cinéma à domicile, sans avoir besoin de faire courir des fils jusqu'au fond de la pièce. Pour garantir des performances sans problème, veuillez lire attentivement l'intégralité de ces instructions, avant de raccorder ou d'utiliser le système.

DÉBALLAGE DU SYSTÈME

Procédez au déballage avec précaution. Si vous suspectez que l'équipement a subi un quelconque dommage au cours de son transport, contactez immédiatement votre revendeur ou la société de livraison. Gardez le carton et autres matériaux d'emballage dans un endroit sûr où vous pourrez facilement les retrouver. Ouvrez le carton et vérifiez le contenu :

Inclus

- 1 x Module de transmission
 - 1 x Alimentation électrique universelle pour le transmetteur
 - 1 x Cordon d'alimentation 120 V CA à 2 broches pour le transmetteur
 - 1 x Cordon d'alimentation 230 V CA à 2 broches pour le transmetteur
 - 1 x Fixation murale pour le transmetteur avec 2 x vis cylindrique M3 x 4 pour fixer le transmetteur au mur
 - 4 x Petits pieds ronds auto-adhésifs – À fixer au panneau latéral gauche du transmetteur en cas d'utilisation verticale
- 1 x récepteur/enceinte active (enceinte du canal gauche)
 - 1 x Alimentation électrique universelle pour le récepteur/enceinte active
 - 1 x Cordon d'alimentation 120 V CA à 3 broches pour le récepteur/enceinte active
 - 1 x Cordon d'alimentation 230 V CA à 3 broches pour le récepteur/enceinte active
 - 1 x support mural pour l'alimentation électrique universelle du récepteur/enceinte active
- 1 x Enceinte passive (enceinte du canal droit)
- 2 x Fixation murale pivotante pour les enceintes active et passive (y compris la clé anglaise et les cordons de secours)
- 1 x Télécommande IR (infrarouge)
- 1 x Câble de connexion (1 m RCA – RCA)
- 1 x Câble de connexion (1 m RCA – mini prise 3,5 mm) 10 m x câble d'enceinte
- 1 x Manuel d'utilisation (multilingue)
- 1 x Carte de garantie USA



CONNEXIONS

Remarques : pour des raisons de simplification, nous avons utilisé dans ce manuel le terme « source » lors de la description des connexions et de son utilisation. Ce terme s'applique à tout appareil source, tel qu'un récepteur A/V, un composant audio, un ordinateur ou un lecteur de musique portable.

Le JBL On Air Control 2.4G est conçu pour une utilisation dans la plupart des pays du monde entier, en conformité avec la réglementation locale. Il inclut des alimentations universelles 120 V – 230 V, 50/60 Hz, pour le module de transmission et l'enceinte active. Bien que nous ayons inclus avec ce produit les deux cordons secteur les plus couramment utilisés, votre prise électrique peut nécessiter l'utilisation d'un cordon secteur différent. Pour votre sécurité, il est indispensable d'utiliser un cordon secteur totalement compatible avec votre système électrique local. En cas de doute, veuillez consulter votre détaillant ou distributeur JBL local.

Le JBL On Air peut être raccordé à votre source de différentes façons. Tout d'abord, déterminez l'utilisation souhaitée du JBL On Air Control 2.4G ; puis, suivez les instructions d'installation correspondantes.

Application 1

Ajout d'enceintes surround à un système de cinéma à domicile. Lire les instructions pour l'Application 1 ci-dessous.

Application 2

Ajout d'enceintes dans des endroits éloignés autour de chez vous.

Application 1

Ajout d'enceintes surround à un système de cinéma à domicile :

Vérifiez si votre source dispose de sorties préamplifiées pour les canaux arrière/surround, généralement indiquées par des prises jack de type RCA à l'arrière du récepteur, étiquetées « sorties surround préamplifiées » (veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre source pour confirmer ou non l'existence des sorties préamplifiées). Si votre récepteur dispose de ces sorties, procédez comme suit. Dans le cas contraire, la connexion n'est pas recommandée.

Remarque : assurez-vous que tous les composants sont hors tension.

Étape 1.

Branchez le câble de connexion (inclus) entre les sorties préamplifiées arrière/surround gauche et droite, à l'arrière de votre source, et les entrées du module de transmission 14, comme indiqué sur la Figure 1.

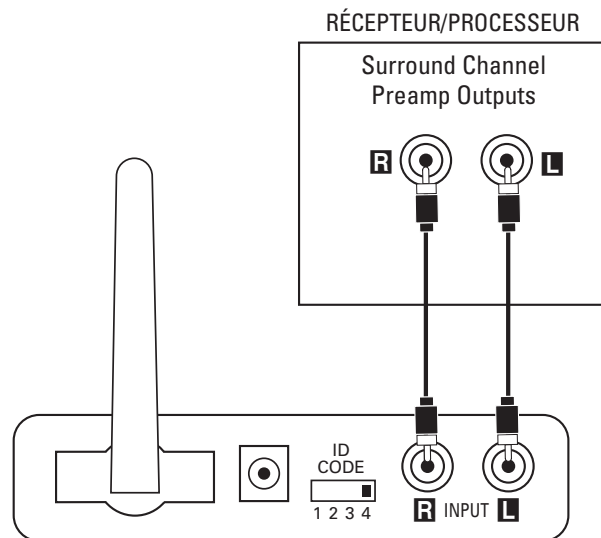


Figure 1.

Étape 2.

Choisissez l'emplacement des enceintes surround.

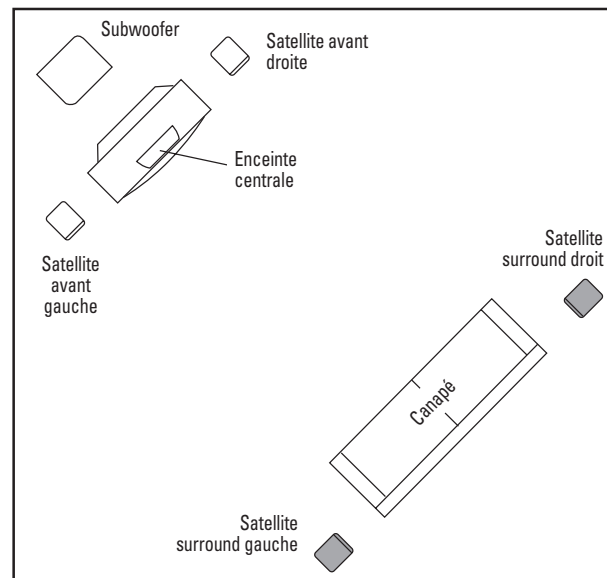
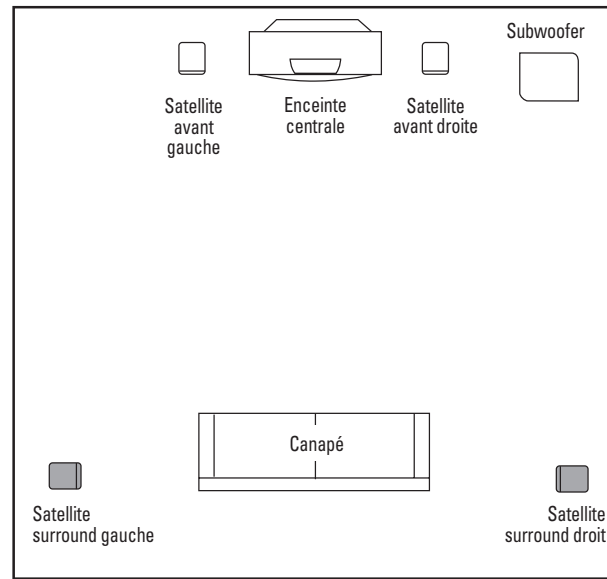


Figure 2. Placez l'enceinte active (gauche) à l'emplacement recommandé pour l'enceinte surround gauche.

Étape 3. Branchez le câble d'enceinte (inclus) entre les terminaux à poussoir de l'enceinte active 6 et les terminaux à poussoir à l'arrière de l'enceinte passive 10. Voir la Figure 3. Veuillez noter que le câble d'enceinte fourni possède un fil rayé polarisé pour aider à distinguer ses deux conducteurs. Utilisez ce fil rayé polarisé pour vous assurer de brancher le terminal positif (+) d'une enceinte au terminal positif (+) de l'autre enceinte, et le terminal négatif (-) à l'autre terminal négatif (-). Cela n'a aucune importance que le fil rayé polarisé raccorde les terminaux positifs (+) ou négatifs (-).

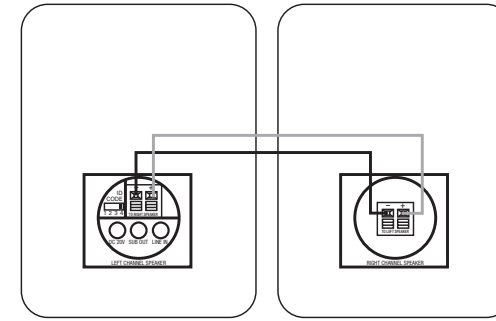


Figure 3.

Étape 4. Raccordez le module de transmission 12 et l'enceinte active 7 à la prise murale avec le bon cordon et l'alimentation correcte. Assurez-vous que l'antenne du transmetteur 11 est déployée vers le haut.

Étape 5. Si nécessaire, configurez votre source afin d'activer les sorties préamplifiées pour les canaux arrière/surround (consultez le manuel d'utilisation de votre source pour en savoir plus).

Assurez-vous que le réglage du code ID sur le transmetteur 13 est identique au réglage défini sur l'enceinte active 5. Consultez la page 6 de ce manuel pour en savoir plus sur les codes ID. Une fois le branchement effectué, la diode supérieure à l'avant de l'enceinte active s'allume en vert. Lors de la première mise sous tension, cela prend parfois quelques secondes à l'enceinte active Control 2.4G pour s'initialiser et « se réveiller ». Une fois que la diode supérieure est verte, la diode inférieure devrait clignoter en vert jusqu'à ce que le transmetteur et l'enceinte active soient « verrouillés ». La diode reste ensuite allumée en vert. Cette diode s'allumera en orange si l'entrée locale sur l'enceinte active est sélectionnée (voir Entrée locale à la page 8 pour en savoir plus).

Application 2

Ajout d'enceintes dans d'autres pièces :

Les sources audio qui peuvent être utilisées dans cette application peuvent être un récepteur A/V ou un récepteur audio, un lecteur audio portable ou un ordinateur doté d'une carte son. Tout d'abord, vérifiez si votre source dispose de sorties préamplifiées de type RCA pour les canaux avant/principal ou une sortie stéréo à une broche de 3,5 mm. Sur un récepteur A/V ou audio, les sorties préamplifiées sont généralement indiquées par des prises jack de type RCA à l'arrière du récepteur, étiquetées « sorties préamplifiées » (veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre source pour confirmer ou non l'existence des entrées préamplifiées). Si votre source dispose de ces sorties de type RCA, suivez la procédure Connexion option A. Si votre source dispose d'une prise jack stéréo à une broche de 3,5 mm, suivez la procédure Connexion option B. Si votre récepteur ne dispose d'aucun type de sorties préamplifiées pour les canaux avant/principal, il ne peut pas être utilisé avec le Control 2.4G. Certaines cartes son d'ordinateur disposent de plus d'une prise jack de 3,5 mm. Il existe presque toujours une sortie appelée sortie haut-parleur. Cependant, certaines cartes son disposent d'une sortie préamplifiée ou d'une sortie ligne en plus ou à la place des sorties haut-parleur.

Si votre ordinateur possède des sorties préamplifiées ou ligne, nous vous recommandons de les utiliser à la place des sorties haut-parleur.

Certaines cartes son d'ordinateur disposent de sorties préamplifiées en plus ou à la place des sorties haut-parleur. Si votre ordinateur possède des sorties préamplifiées, nous vous recommandons de les utiliser à la place des sorties haut-parleur. Si vous souhaitez raccorder votre ordinateur au JBL On Air Control 2.4G via les sorties préamplifiées de l'ordinateur, suivez la procédure Connexion option A.

Connexion option A

Connexion à l'aide des sorties préamplifiées de votre source :

Remarque : assurez-vous que tous les composants sont hors tension.

Étape 1. Branchez le câble de connexion (inclus) entre les sorties préamplifiées avant/principal gauche et droite ou les sorties zone 2 ou les sorties REC et les entrées du module de transmission 14, comme indiqué sur la Figure 4.

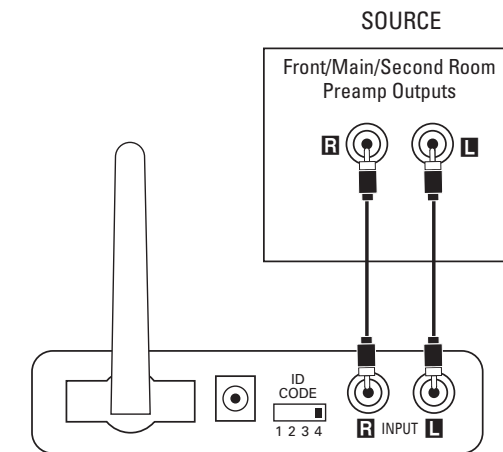


Figure 4.

Étape 2. Placez l'enceinte active à l'emplacement souhaité chez vous à proximité d'une prise secteur, car elle doit être branchée sur une prise murale.

Étape 3. Branchez le câble d'enceinte (inclus) entre les terminaux à poussoir de l'enceinte active 6 et les terminaux à poussoir à l'arrière de l'enceinte passive 10, comme indiqué à la Figure 3. Veuillez noter que le câble d'enceinte fourni possède un fil rayé polarisé pour aider à distinguer ses deux conducteurs. Utilisez ce fil rayé polarisé pour vous assurer de brancher le terminal positif (+) d'une enceinte au terminal positif (+) de l'autre enceinte, et le terminal négatif (-) à l'autre terminal négatif (-). Cela n'a aucune importance que le fil rayé polarisé raccorde les terminaux positifs (+) ou négatifs (-).

Étape 4. Raccordez le module de transmission 12 et l'enceinte active 7 à la prise murale avec le bon cordon et l'alimentation correcte. Assurez-vous que l'antenne du transmetteur 11 est déployée vers le haut.

Étape 5. Assurez-vous que le réglage du code ID sur le transmetteur ⑬ est identique au réglage défini sur l'enceinte active ⑤. Consultez la page 6 de ce manuel pour en savoir plus sur les codes ID. Si nécessaire, configurez votre récepteur afin d'activer les sorties préamplifiées pour les canaux avant/principal (consultez le manuel d'utilisation de votre source pour en savoir plus).

Une fois le branchement effectué, la diode supérieure sur l'avant de l'enceinte active s'allume en vert. Lors de la première mise sous tension, cela prend parfois quelques secondes à l'enceinte active Control 2.4G pour s'initialiser et « se réveiller ». Une fois que la diode supérieure est verte, la diode inférieure devrait clignoter en vert jusqu'à ce que le transmetteur et l'enceinte active soient « verrouillés ». La diode reste ensuite allumée en vert. Cette diode s'allumera en orange si l'entrée locale sur l'enceinte active est sélectionnée (voir Entrée locale à la page 8 pour en savoir plus).

Connexion option B

Connexion à l'aide de la prise jack stéréo de 3,5 mm de votre source :

Remarque : assurez-vous que tous les composants sont hors tension.

Étape 1. Branchez le câble RCA – prise mini jack 3,5 mm (inclus) entre la sortie préamplifiée, la sortie ligne ou la sortie casque de votre lecteur audio portable et les entrées du module de transmission ⑭, comme indiqué sur la Figure 5.

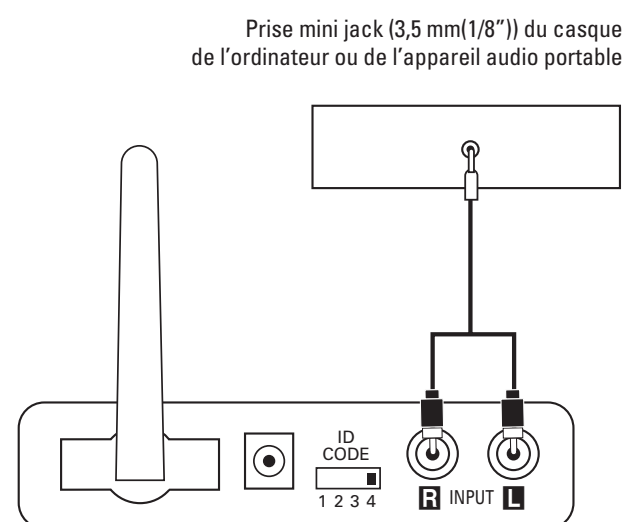


Figure 5.

Étape 2. Placez l'enceinte active à l'emplacement souhaité chez vous à proximité d'une prise secteur, car elle doit être branchée sur une prise murale.

Étape 3. Branchez le câble d'enceinte (inclus) dans les terminaux à poussoir de l'enceinte active ⑥ et dans les terminaux à poussoir à l'arrière de l'enceinte passive ⑩, comme indiqué à la Figure 3. Veuillez noter que le câble d'enceinte fourni possède un fil rayé polarisé pour aider à distinguer ses deux conducteurs. Utilisez ce fil rayé polarisé pour vous assurer de brancher le terminal positif (+) d'une enceinte au terminal positif (+) de l'autre enceinte, et le terminal négatif (-) à l'autre terminal négatif (-). Cela n'a aucune importance que le fil rayé polarisé raccorde les terminaux positifs (+) ou négatifs (-).

Étape 4. Raccordez le module de transmission ⑫ et l'enceinte active ⑦ à la prise murale avec le bon cordon et l'alimentation correcte. Assurez-vous que l'antenne du transmetteur ⑪ est déployée vers le haut.

Assurez-vous que le réglage du code ID sur le transmetteur ⑬ est identique au réglage défini sur l'enceinte active ⑤. Consultez la page 6 de ce manuel pour en savoir plus sur les codes ID. Une fois le branchement effectué, la diode supérieure sur l'avant de l'enceinte active s'allume en vert. Lors de la première mise sous tension, cela prend parfois quelques secondes à l'enceinte active Control 2.4G pour s'initialiser et « se réveiller ». Une fois que la diode supérieure est verte, la diode inférieure devrait clignoter en vert jusqu'à ce que le transmetteur et l'enceinte active soient « verrouillés ». La diode reste ensuite allumée en vert. Cette diode s'allumera en orange si l'entrée locale sur l'enceinte active est sélectionnée (voir Entrée locale à la page 8 pour en savoir plus).

FONCTIONNEMENT

Réglage du volume

Application 1

Ajout d'enceintes surround à un système de cinéma à domicile :

Dans cette application, le niveau de sortie de vos enceintes actives Control 2.4G ne dépendra pas seulement du réglage de volume de votre source A/V, mais il devra aussi être correctement réglé après l'installation et avant utilisation, afin de pouvoir fonctionner en accord avec les autres enceintes de votre système surround multicanal. Pour régler le niveau de sortie, mettez sous tension votre source A/V, réglez la commande de volume de votre source A/V sur le premier tiers, puis activez la tonalité de test pour le réglage du niveau d'enceinte. Assurez-vous que les enceintes et le transmetteur Control 2.4G sont sous tension, que les deux enceintes sont raccordées et que la fréquence radio RF est verrouillée (c'est-à-dire que la diode inférieure reste allumée en vert). En laissant le réglage du volume du Control 2.4G dans sa position par défaut (sous tension), utilisez les réglages du niveau de configuration du récepteur pour ajuster le niveau du Control 2.4G et équilibrer le volume avec les autres enceintes du système.

Application 2

Ajout d'enceintes dans d'autres pièces :

En fonction du type de connexion et de la source particulière utilisée, le réglage de volume sur votre récepteur peut affecter le niveau sonore de votre Control 2.4G. Pour vérifier si la sortie en provenance de votre source est liée au volume, réglez le niveau de volume sur le récepteur à moitié. Mettez sous tension l'enceinte active et le transmetteur Control 2.4G. Une fois que la diode inférieure de l'enceinte active reste allumée en vert, indiquant que le verrouillage de la fréquence radio RF a été réalisé, vérifiez que l'enceinte active diffuse les sons. Puis augmentez et diminuez le niveau de volume sur votre récepteur et observez si cela affecte la sortie de votre enceinte active. Si ce n'est pas le cas, la commande de volume de votre source peut être définie sur n'importe quelle position, puisque cela n'affecte pas le Control 2.4G. Si la modification du réglage de volume sur votre source affecte la sortie du Control 2.4G, vous devrez toujours conserver le niveau de volume de la source réglé à moitié pour les récepteurs audio ou les récepteurs A/V, aux trois quarts pour l'ordinateur et au maximum pour un appareil audio portable. À partir de là, vous utiliserez la télécommande incluse avec le système d'enceintes sans-fil JBL On Air Control 2.4G pour régler le volume ② et ③.

Entrée locale

Le système d'enceintes sans-fil JBL On Air Control 2.4G dispose aussi d'une entrée locale ④, située à l'arrière de l'enceinte active. Cette entrée vous permet de brancher un lecteur audio portable directement sur l'enceinte, à votre convenance. Par exemple, vous pouvez avoir raccordé le système à votre récepteur comme décrit dans l'Application 2, et être en train d'écouter une station FM locale, puis décider de brancher votre lecteur de musique portable sur l'entrée locale et de basculer entre les deux différentes sources.

Pour raccorder un lecteur audio portable à l'enceinte active, branchez simplement la sortie préamplifiée, la sortie ligne ou la sortie casque à l'entrée ligne ④ située à l'arrière de l'enceinte active, à l'aide d'un câble prise mini jack 3,5 mm - prise mini jack 3,5 mm (non fourni).

Pour basculer entre les deux sources, appuyez sur la touche d'entrée ④ de la télécommande.

Code ID

Dans l'éventualité où vous rencontrez des interférences lors de l'utilisation du système, ou si vous avez plus d'un ensemble de transmetteurs Control 2.4G et de récepteurs en fonctionnement, vous pouvez modifier le canal d'utilisation du système. Sur le module de transmission et l'enceinte active se trouve un sélecteur « Code ID » à quatre positions. Réglez simplement le sélecteur sur l'une des autres positions. Le transmetteur et l'enceinte active doivent être définis sur la même position, pour que le système fonctionne correctement. Vous pouvez aussi installer un maximum de deux paires d'enceintes sur le même transmetteur, en réglant le sélecteur sur le même canal pour le transmetteur et les deux enceintes actives. Veuillez noter que les deux enceintes actives doivent être au moins à 10 mètres l'une de l'autre, sinon la réception et la plage de fonctionnement de l'une ou des deux risquent de se dégrader.

Signification des voyants lumineux

	Diode d'alimentation (supérieure)	Diode d'entrée (inférieure)
Vert	Système sous tension	Communication entre le transmetteur et l'enceinte (RF verrouillée)
Vert clignotant	Réception d'une commande IR de la télécommande	Pas de communication entre le transmetteur et l'enceinte (RF non verrouillée)
Orange		Entrée locale sélectionnée

Sortie subwoofer

Le système d'enceintes sans-fil JBL On Air Control 2.4G dispose aussi d'une sortie subwoofer ⑤, située à l'arrière de l'enceinte active. Cette sortie vous permet d'envoyer les sons basse fréquence à un subwoofer alimenté indépendant. Un subwoofer alimenté fournira une réponse de graves plus profonde qu'avec les enceintes seules.

Pour raccorder un subwoofer alimenté à l'enceinte active, branchez simplement la sortie subwoofer ⑤ de l'enceinte active à l'entrée ligne à l'arrière du subwoofer alimenté, à l'aide d'un câble prise mini jack 3,5 mm – double RCA (non fourni*). Veuillez noter que cette sortie est à large bande, sans filtre ni passe-bas. Assurez-vous que votre subwoofer alimenté dispose d'un réseau de séparation passe-bas et que cette séparation est bien sélectionnée. N'utilisez pas l'entrée LFE sur un subwoofer alimenté, car elle n'est pas filtrée et vous entendrez énormément de hautes fréquences indésirables à travers votre subwoofer.

* Un seul câble stéréo mini jack – double RCA est fourni avec le système. Si vous suivez l'Application 2, Connexion option B, vous devrez acheter ce câble.

Un mot sur les produits sans-fil

Le système d'enceintes sans-fil JBL On Air Control 2.4G utilise des émetteurs-récepteurs sans-fil avancés, fonctionnant sur la bande de fréquence 2,4 GHz. C'est la même fréquence qui est utilisée pour les réseaux sans-fil domestiques et les téléphones sans-fil de grande qualité. Elle permet aussi la transmission sans-fil du son haute performance à large spectre vers des endroits éloignés.

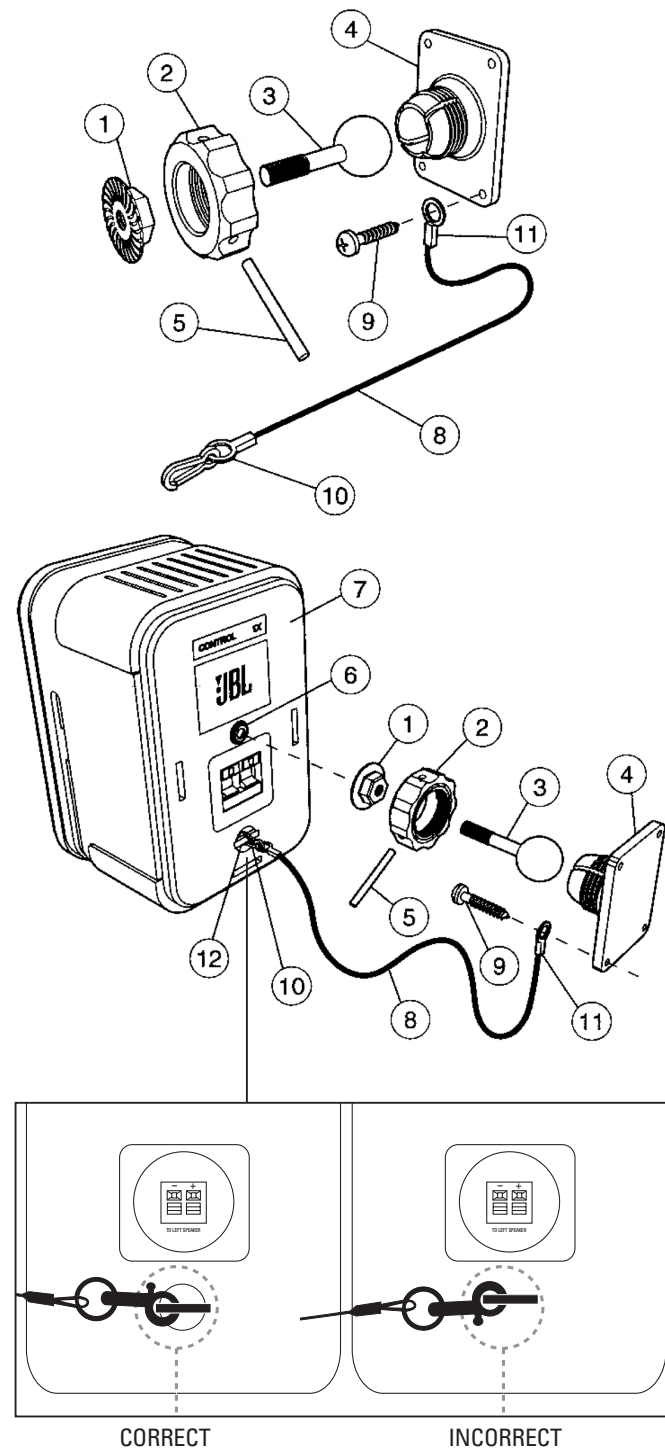
Comme tous les dispositifs sans-fil, la plage de fonctionnement du système d'enceintes sans-fil JBL On Air Control 2.4G peut changer en fonction de variables comme les méthodes de construction du bâtiment, les conditions atmosphériques et d'autres sources d'interférence. Veuillez consulter votre détaillant ou distributeur JBL, pour en savoir plus ou obtenir de l'aide, ou bien consultez www.jbl.com

PLACEMENT MURAL OU SUR PIED

Des fixations murales réglables sont incluses pour les deux enceintes et le module de transmission. Les fixations incluses sont uniquement destinées à un montage mural. Elles ne peuvent pas être utilisées pour un montage au plafond. Le montage au plafond des enceintes et/ou du transmetteur Control 2.4G n'est pas recommandé, compte-tenu des fixations utilisées.

Montage mural des enceintes à l'aide des fixations fournies

Remarque importante relative à la sécurité : le choix du matériel complémentaire, non inclus avec ce produit, utilisé pour l'assemblage et l'installation des systèmes d'applique murale des enceintes est du ressort du client et n'engage que lui. Le fabricant décline toute responsabilité en la matière.



- Désserrer et déposer la bague moletée (2) en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Pour ce faire, utiliser au besoin la tige métallique (5) incluse en accessoire, en introduisant celle-ci dans un des trous pratiqués à la périphérie de la bague (2).
- Retirer la boule (3) de son logement dans le socle de fixation (4) en tirant sur sa tige.
- Enfiler la bague (2) sur la tige de boule (3), la partie filetée en premier, puis visser l'écrou métallique (1) à fond sur cette tige. La face moletée de l'écrou métallique doit être tournée vers l'extérieur.
- Visser l'extrémité de la tige de boule (3) à fond dans le trou fileté (6) pratiqué dans le panneau arrière de l'enceinte, jusqu'à ce que cette tige y soit parfaitement assujettie. Revenez d'un 1/2 tour avec l'ensemble boule et axe, puis serrez l'écrou contre l'enceinte. Si l'ensemble boule et axe n'est pas sécurisé avant de serrer l'écrou, l'exécution de l'étape G peut déloger l'insert fileté du boîtier de l'enceinte et endommager définitivement l'enceinte.
- A l'aide d'une clé universelle, visser l'écrou moleté (1) jusqu'à ce qu'il soit en contact avec le panneau arrière de l'enceinte et verrouiller la tige de boule en position. Le contact de l'écrou peut laisser des marques sur le panneau arrière, mais ces marques seront recouvertes par l'écrou (3).
- Le cordon de sécurité (8) est destiné à prévenir la chute de l'enceinte sur le sol si celle-ci venait à se détacher de l'applique murale. L'œilleton (11) à l'extrémité du cordon doit être passé dans une des deux vis du bas qui servent à fixer l'applique au mur avant de visser celle-ci en position. Utiliser des vis de 10 (2,5cm de longueur min.) et veiller à fixer les quatre vis dans des chevilles et non pas directement dans le mur nu. L'emploi de chevilles de taille appropriée est impératif. La tête de la vis doit être assez large pour que l'œilleton du cordon de sécurité ne puisse s'en libérer et se détacher.
- En tenant l'enceinte (7) à deux mains, replacer la boule (3) dans son logement sur l'applique murale (4).
- Serrer à la main la bague moletée (2) tout en maintenant l'enceinte dans la position souhaitée pour son orientation définitive.
- Une fois l'orientation de l'enceinte définitivement établie, finir de serrer la bague (2) au moyen de la tige métallique (5).
- Assujettir l'autre extrémité (10) du cordon de sécurité (8) au cabinet de l'enceinte JBL Control 2.4G, en le faisant passer dans l'ergot (12) situé sur le panneau arrière.

Le système est aussi fourni avec un support mural pour l'alimentation de l'enceinte active. Si besoin, vous pouvez fixer ce support au mur et y insérer l'alimentation de l'enceinte.

Montage mural des enceintes à l'aide de fixations de tierces parties

Chaque enceinte sans-fil JBL On Air Control 2.4G possède un insert fileté de 1/4"-20 à l'arrière, pour faciliter l'utilisation de fixations murales de tierces parties. Veuillez consulter votre détaillant ou distributeur JBL pour en savoir plus.

REMARQUES : le client est lui-même responsable de la sélection et de l'installation des fixations de tierces parties appropriées.

L'insert fileté à l'arrière de l'enceinte n'est pas prévu pour être directement fixé au mur. Il est fourni pour être utilisé avec un socle de tierce partie approprié.

Montage sur pied des enceintes

Chaque enceinte sans-fil JBL On Air Control 2.4G possède un insert fileté de 1/4"-20 à l'arrière, pour faciliter l'utilisation de pieds de tierces parties. Veuillez consulter votre distributeur JBL pour en savoir plus.

REMARQUE : le client est lui-même responsable de la sélection et de l'installation des fixations et/ou des pieds de tierces parties appropriés.

Montage mural du module de transmission

Étape 1. Insérez les deux vis M3 x 4 à travers la fixation murale et à l'arrière du module de transmission, comme indiqué à la Figure 6.

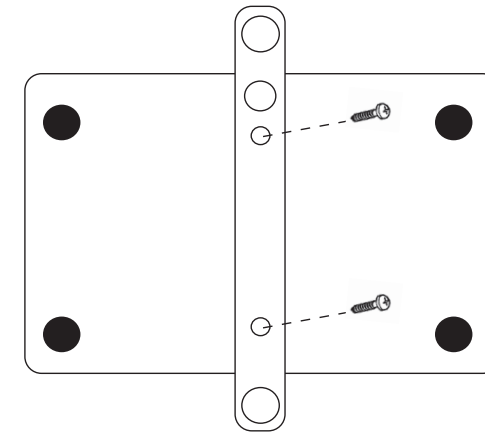


Figure 6.

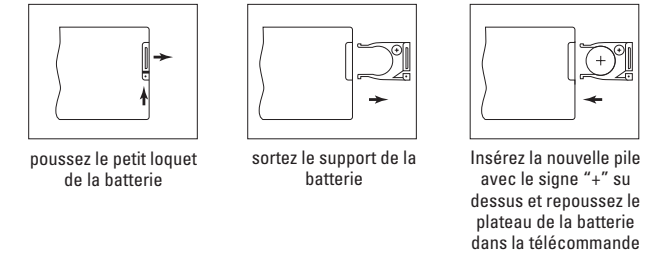
Étape 2. Fixez le module de transmission avec la fixation murale au mur, à l'aide du matériel approprié, voire de chevilles si nécessaire.

Remplacement des piles de la télécommande

ATTENTION:

Quand la pile au lithium est remplacée dans la télécommande, soyez sûr que la nouvelle pile soit insérée avec la bonne polarité. Insérez la batterie de telle sorte que la polarité positive (+) soit vers le haut sur le plateau.

Installation de la pile



ATTENTION: DANGER D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST INCORRECTEMENT REMPLACÉE

REEMPLACER UNIQUEMENT AVEC LA MEME PILE OU UNE EQUIVALENTE (CR2032)

ATTENTION: N'EXPOSEZ PAS LES PILES A UNE SOURCE DE CHALEUR EXCESSIVE COMME LE SOLEIL, LE FEU...

MAINTENANCE ET RÉPARATION

Les boîtiers des enceintes et du transmetteur peuvent être nettoyés avec un chiffon doux pour retirer les traces d'empreintes ou pour ôter la poussière.

Vérifiez et nettoyez régulièrement toutes les connexions. La fréquence d'entretien dépend des métaux utilisés, des conditions atmosphériques et d'autres facteurs. Une fois par an est un minimum.

Si votre système avait besoin d'être réparé, contactez le revendeur local JBL ou visitez www.jbl.com pour savoir où se trouve le centre de services www.jbl.com le plus près de chez vous.

SPÉCIFICATIONS

Réponse de fréquence (± 3 dB) :	80Hz – 20kHz
Sortie de l'amplificateur :	15 watts par canal
Amplificateur basse fréquence :	100 mm, magnétiquement blindé
Amplificateur haute fréquence :	12 mm, laminé en titane avec blindage magnétique
Plage de fonctionnement :	Jusqu'à 21 m en fonction des conditions environnementales

Dimensions

Enceinte (H x L x P) :	229 mm x 156 mm x 140 mm (9" x 6-1/8" x 5-1/2")
Transmetteur (H x L x P) :	29 mm x 124 mm x 98 mm (1-1/8" x 4-7/8" x 3-7/8")
	95 mm (3-3/4") de haut avec l'antenne déployée

Poids

Enceinte active :	2,1 kg
Power requirement:	100-240V~,50/60Hz
Power adaptor:	20VDC,2.0A
Enceinte passive :	2,0 kg
Transmetteur :	0,2 kg
Power requirement:	100-240V~,50/60Hz
Power adaptor:	5.0VDC,1.0A
Type de batterie utilisé dans la télécommande :	CR2032

MISE AU REBUT DES PILES ET BATTERIES

Les piles alcalines ne sont pas considérées comme dangereuses. Les piles rechargeables (p. ex. au nickel cadmium, au nickel-métal-hydrure, au lithium et au lithium-ion) sont considérées comme des produits ménagers dangereux et peuvent inutilement causer un risque pour la santé et la sécurité.

Dans l'Union européenne et dans d'autres pays, il est illégal de jeter les batteries usagées avec les ordures ménagères. Toutes les batteries doivent être mises au rebut d'une manière respectueuse de l'environnement. Contactez l'organisme chargé de la gestion des déchets dans votre région pour toute information concernant les moyens mis en œuvre pour collecter, recycler et éliminer les batteries usagées sans danger pour l'environnement.

Toutes les fonctions, spécifications et apparences sont sujettes à modification sans préavis.

JBL et Control Series sont des marques de fabrique de Harman International Industries, Incorporated, enregistrées aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays. Pro Sound Comes Home est une marque de fabrique de Harman International Industries, Incorporated.

JBL	PRO SOUND COMES HOME™
Harman Consumer, Inc. 8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329, USA (Sólo EE.UU.) 2, route de Tours, 72500 Château du Loir, France www.jbl.com © 2010 Harman International Industries, Incorporated. Tous droits réservés. Code d'article n°: 406-000-05529-F Rev. B	
H A Harman International® Company	

JBL

JBL® ON AIR

CONTROL® 2.4G

Español

MANUAL DEL USUARIO



IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD

Por favor, lea las siguientes precauciones antes del uso:

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Siga todos los consejos y tome las precauciones mencionadas.
4. Siga las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpie la unidad sólo con un paño seco.
7. No bloquee ninguna de las oberturas de ventilación. Instale la unidad de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale la unidad cerca de dispositivos como radiadores, calefactores, estufas u otros dispositivos que disipen calor (incluyendo amplificadores).
9. No deshabilite las funciones de polaridad y toma de tierra de los conectores de corriente. Un conector con polaridad dispone de dos conductores, uno de mayor tamaño que el otro. Un conector con toma de tierra dispone de dos conductores y un tercer conductor de tierra. El tercer conductor se utiliza para su seguridad. Si el conector de corriente suministrado no se adapta a su toma de corriente local, consulte a un electricista para que realice la sustitución correspondiente.
10. Evite que el cable de corriente reciba pisotones, golpes o tirones, especialmente en sus conectores y en su salida de la unidad.
11. Utilice sólo anexos y accesorios especificados por el fabricante.
12. Utilice la unidad sólo con el soporte, trípode, carrito o superficie vendidos con la unidad o especificados por el fabricante. Si utiliza un carrito, realice los movimientos de transporte con cuidado para evitar cualquier daño a la unidad.
13. Desconecte la unidad durante tormentas eléctricas y períodos largos de tiempo de no utilización.
14. Diríjase a personal cualificado especializado para cualquier servicio que requiera la unidad. La unidad requerirá servicio técnico cuando el cable o conector de corriente se hayan dañado, algún objeto o líquido haya caído en su interior o la unidad haya sido expuesta a la lluvia o la humedad. También requerirá servicio técnico cuando la unidad no funcione correctamente o haya recibido algún golpe.
15. No exponga la unidad a circunstancias de contacto con el agua, y asegúrese de no colocar vasos o recipientes llenos de líquido sobre la unidad.
16. Para desconectar completamente el aparato de la corriente AC, desconecte el cable de corriente del conector AC de la unidad.
17. El conector del cable de corriente deberá quedar potencialmente operativo.
18. No exponga las baterías a circunstancias de calor excesivo o fuego.



El símbolo de una flecha en el interior de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de 'voltaje peligroso' sin aislar en el interior del recinto de la unidad. Dicho voltaje puede ser de suficiente magnitud como para constituir un riesgo de descarga eléctrica.



El símbolo de una exclamación en el interior de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de importantes instrucciones de mantenimiento y operación.

PRECAUCION: para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.

DECLARACION DE LA COMISION FEDERAL DE COMUNICACIONES

Este equipo ha sido comprobado y cumple con los requisitos establecidos para un dispositivo digital Clase B, conforme al Artículo 15 de la Normativa FCC. Dichos requisitos garantizan la protección ante posibles interferencias dañinas en cualquier tipo de instalación residencial.

Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía en radio-frecuencia. Si no se instala y utiliza de acuerdo con estos consejos e instrucciones, podría causar interferencias en las comunicaciones por radio. Aún así, no existe garantía total de que no ocurra ninguna interferencia en una instalación en particular. Si observa que este producto provoca interferencia en la recepción de radio o televisión –cosa que podrá comprobar activando y desactivando el equipo-, le invitamos a que intente solucionar el problema tomando una de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Incremente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en una toma de corriente que pertenezca a un circuito distinto del que está conectado el receptor.
- Consulte a su distribuidor o a personal técnico experimentado en radio y TV.

Precaución FCC: Para asegurar que el producto cumple con los requisitos, cualquier cambio o modificación no explícitamente aprobado por la comisión responsable de esta normativa podría invalidar la autoridad del usuario para utilizar este equipo.

Declaración FCC sobre exposición a Radiación

Este equipo cumple con los límites establecidos según la normativa FCC sobre exposición a radiación en un entorno no controlado. Este equipo deberá ser instalado y operado dejando una distancia mínima de 20 centímetros entre el objeto de radiación y el cuerpo del usuario.

Este dispositivo cumple con el artículo 15 de la Normativa FCC. Su operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:

- (1) este dispositivo no debería provocar interferencia alguna, y
- (2) este dispositivo podría verse afectado por cualquier interferencia recibida, pudiendo ésta llegar a provocar defectos en su funcionamiento.

Declaración y advertencia de IC (siglas en inglés y francés del Departamento de Industria canadiense)

Declaración de Industria Canada: Este aparato digital Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

GRACIAS POR HABER ELEGIDO JBL

Durante más de 60 años, JBL ha estado siempre presente en todos los ámbitos de la grabación y reproducción de música y cine, desde las actuaciones en directo hasta las grabaciones que oye Ud. en casa, en el coche o en la oficina.

Estamos seguros de que el sistema JBL que ha elegido le hará disfrutar al máximo y de que volverá a elegir JBL cuando esté pensando en adquirir otro equipo audio para su casa, su coche o su oficina.

Tómese unos minutos para registrar su producto en nuestra página Web www.jbl.com. Nos permitirá mantenerlo informado sobre los últimos avances y nos ayudará a comprender mejor a nuestros clientes para producir productos que satisfagan sus necesidades y expectativas.

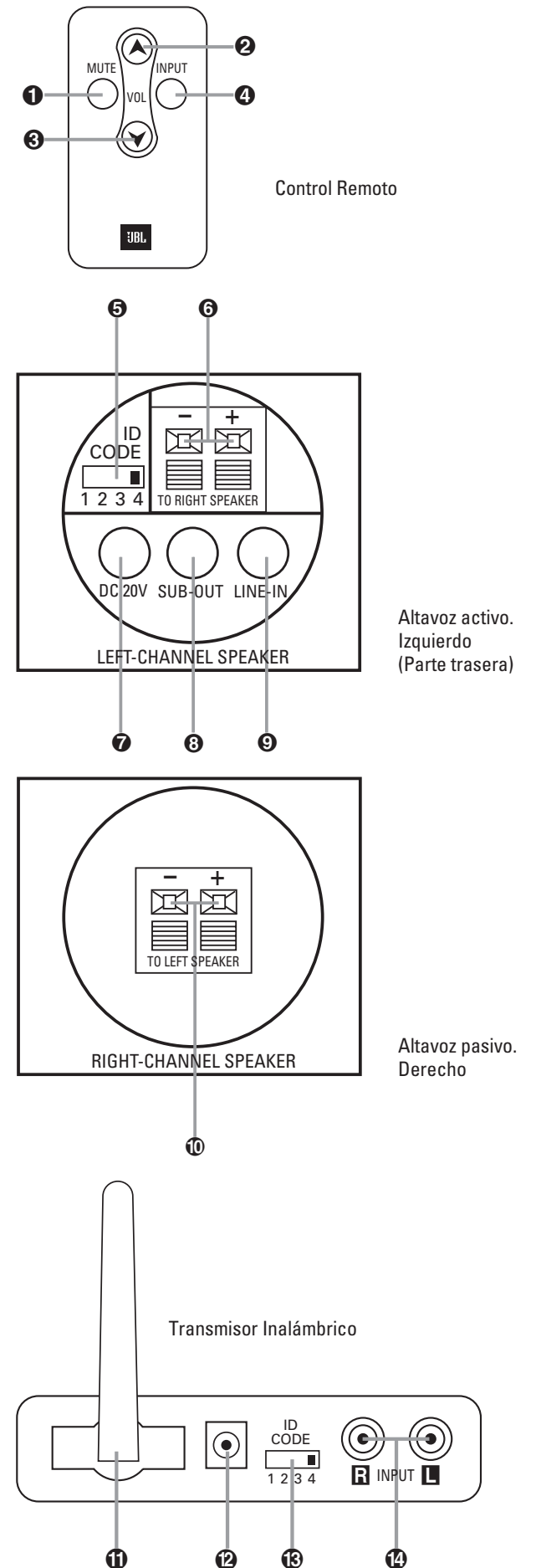
El JBL® On Air Control® 2.4G es un avanzado sistema de altavoces sin cable que le permitirá disfrutar de su música favorita en cualquier rincón de su casa, o añadir altavoces Surround a su sistema de cine doméstico sin tener que pasar cables por allá donde molestan. Para asegurar un funcionamiento correcto, lea detenida y completamente estas instrucciones antes de conectar y utilizar el sistema.

DESEMPAQUETAR EL SISTEMA

Desembale con cuidado el sistema. Si observa algún posible daño debido al transporte, comuníquelo inmediatamente a su distribuidor o a la compañía de transportes. Guarde el material del embalaje para futuras necesidades. Desembale y verifique que contiene el siguiente contenido:

Incluye

- 1 x Módulo transmisor
 - 1 x Alimentador universal para el transmisor
 - 1 x cable de corriente AC 120V (2 cond.) para alimentador de transmisor
 - 1 x cable de corriente AC 230V (2 cond.) para alimentador de transmisor
 - 1 x soporte de montaje en pared para transmisor con 2 x tornillos M3 x 4 para fijación del soporte al transmisor
 - 4 x patas redondas autoadhesivas para colocar en la parte izquierda del transmisor (si éste se utiliza verticalmente)
- 1 x Altavoz/receptor activo (canal izquierdo)
 - 1 x Alimentador universal para el altavoz/receptor activo
 - 1 x cable de corriente AC 120V (3 cond.) para alimentador de altavoz/receptor
 - 1 x cable de corriente AC 230V (3 cond.) para alimentador de altavoz/receptor
 - 1 x soporte de sujeción para alimentador universal de altavoz/receptor
- 1 x Altavoz pasivo (canal derecho)
 - 2 x Soportes de pared giratorios para altavoz activo o pasivo (incluye barra metálica para atornillar y cables de seguridad)
- 1 x Control remoto IR
- 1 x Cable de Interconexión (RCA-RCA 1m/3.3 pies)
- 1 x Cable de Interconexión (RCA-mini-jack 1/8 pulg. 1m/3.3 pies)
- 10m/33 pies de cable de altavoz
- 1 x Manual del Propietario (multilingüe)
- 1 x certificado de garantía EEUU



CONEXIONES

Notas: Para una mayor simplicidad, a lo largo de este manual se utiliza el término 'fuente' durante la descripción del proceso de conexión y operación. Dicho término se aplica a cualquier dispositivo como un receptor A/V, reproductor portátil, ordenador o componente de audio en general.

Podrá conectar el JBL On Air a su fuente de modos distintos. Primero, determine el modo en que utilizará su JBL On Air Control 2.4G AW. A continuación, siga las instrucciones de configuración según la aplicación elegida.

Aplicación 1

Adición de altavoces Surround a un sistema de cine doméstico. Siga las siguientes instrucciones para Aplicación 1.

Aplicación 2

Adición de altavoces en ubicaciones remotas de su casa.

Aplicación 1

Adición de altavoces Surround a un sistema de cine doméstico:

Determine si su fuente dispone de salidas preamplificadas para los canales traseros y Surround, habitualmente en forma de conectores RCA indicados como salidas "Surround preout" (consulte el manual de su fuente para confirmar que dichas salidas son preamplificadas). Si su receptor incluye dichas salidas, siga las siguientes instrucciones. En caso contrario, no se recomienda dicha conexión.

NOTA: Asegúrese de que todos los componentes están desactivados.

Paso 1.

Conecte el cable de interconexión (incluido) entre las salidas de preamplificación izquierda y derecha de la parte trasera de su fuente y las entradas del módulo transmisor ⑭, tal como muestra la Figura 1.

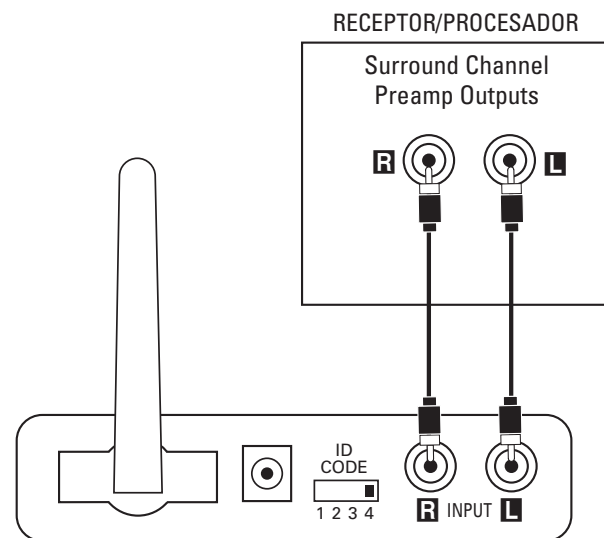


Figura 1.

Paso 2.

Determine la ubicación de los altavoces Surround.

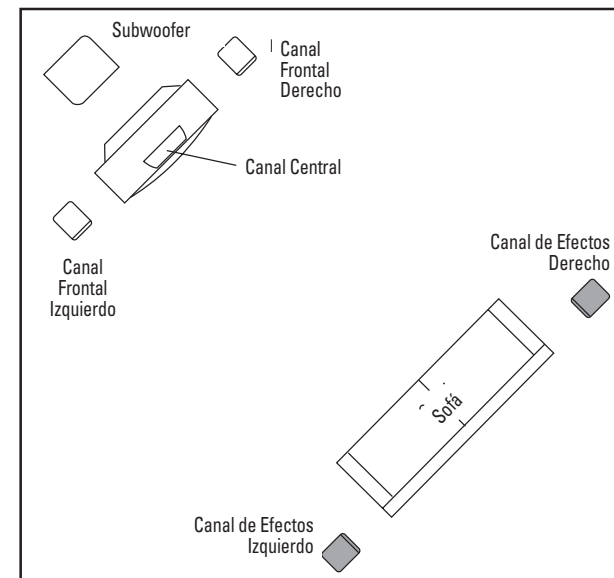
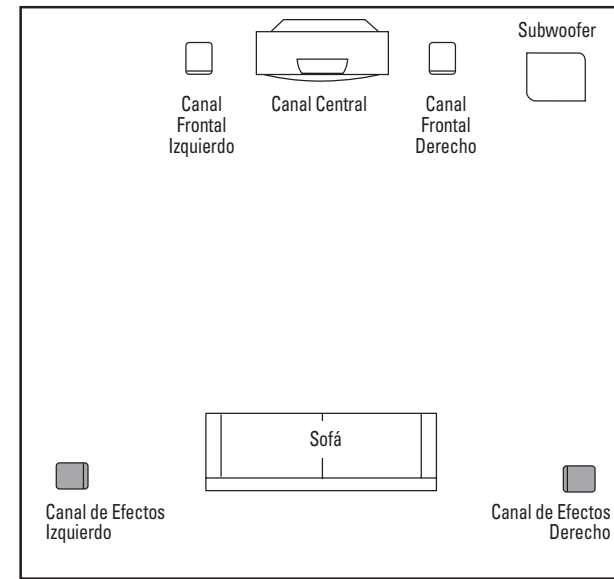


Figura 2. Coloque el altavoz activo (izq.) en la ubicación recomendada para un altavoz Surround izquierdo.

Paso 3. Conecte el cable de altavoz (incluido) entre los terminales a presión del altavoz activo ⑥ y los terminales a presión del altavoz pasivo ⑩.

Vea la Figura 3. Observe que el cable de altavoz suministrado dispone de indicadores de polaridad para ayudar a distinguir los dos conductores. Utilice estos indicadores para asegurarse de conectar el terminal positivo (+) de un altavoz con el terminal positivo (+) del otro, así como el terminal negativo (-) con el negativo (-) del otro. No importa el conductor elegido para interconectar entre sí los terminales positivos (+) o negativos (-).

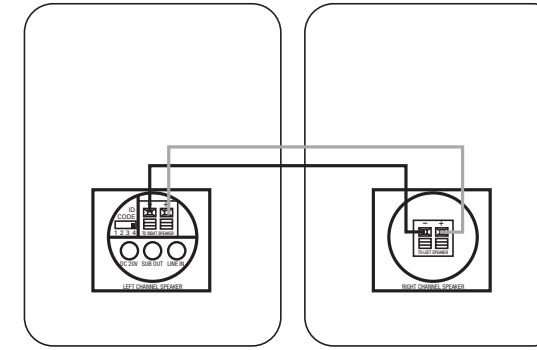


Figura 3.

Paso 4. Conecte el módulo transmisor ⑫ y el altavoz activo ⑦ a la toma de corriente utilizando los cables y alimentadores adecuados. Asegúrese de que la antena del transmisor ⑪ esté extendida.

Paso 5. Si es necesario, configure su fuente para activar y ajustar el nivel de las salidas preamplificadas de los canales Surround/traseros (consulte el manual de su fuente para instrucciones más específicas).

Asegúrese de que el código ID del transmisor ⑬ coincide con el código ajustado en el altavoz activo ⑤. Consulte la página 8 de este manual si desea más información acerca de los códigos ID. Si la conexión es correcta, el LED de la parte superior frontal del altavoz deberá activarse en verde. Cuando se active por primera vez, el Control 2.4G puede tardar algunos segundos en iniciar su actividad. Una vez el LED de la parte superior se ilumine en verde, el LED de la parte inferior deberá parpadear en verde hasta que el módulo transmisor y el altavoz activo se hayan comunicado. En ese momento se iluminará también en verde permanente. Dicho LED se iluminará en naranja si se selecciona la entrada local en el altavoz activo (consulte la página 8 si desea más información acerca de esta opción).

Aplicación 2

Adición de altavoces en ubicaciones remotas de su casa:

Las fuentes que podrá utilizar para esta aplicación determinada pueden ser un receptor A/V o receptor de audio, un reproductor portátil de audio, o un ordenador con tarjeta de sonido. En primer lugar, determine si su fuente dispone de salidas preamplificadas RCA para los canales frontales/principales o de salida estéreo con conector jack de 1/8". En un receptor de audio o A/V, las salidas de preamplificación disponen de conectores RCA y están habitualmente indicadas como "pre-out" (consulte el manual de su fuente para confirmar que dicho dispositivo dispone de salidas preamplificadas). Si es así, siga las instrucciones de la Opción A. Si su dispositivo fuente dispone de una salida en jack 1/8", siga las instrucciones descritas en la Opción B. Si su dispositivo fuente no dispone de ninguno de los dos tipos de salida para los canales principales/frontales, no podrá utilizarse con el Control 2.4G. Algunas tarjetas de sonido incorporan, además de las llamadas

salidas de altavoz (speaker), alguna salida preamplificada o salida a nivel de línea. Si es así, le recomendamos que utilice este tipo de salida en lugar de las salidas de altavoz.

Si la tarjeta de sonido de su ordenador dispone de salidas preamplificadas – además de salidas de altavoz-, le recomendamos que utilice las salidas preamplificadas en lugar de las salidas de altavoz. Si desea conectar su ordenador al sistema JBL On Air Control 2.4G utilizando este tipo de salidas, siga las instrucciones descritas en la Opción A de conexión.

Conexión. Opción A

Conexión utilizando las salidas preamplificadas de la fuente:

Nota: Asegúrese de que todos los componentes están desactivados.

Paso 1. Conecte el cable de interconexión (incluido) entre las salidas preamplificadas principales/frontales (o las salidas de zona 2 o las salidas de grabación REC) y las entradas del módulo transmisor ⑭, tal como muestra la Figura 4.

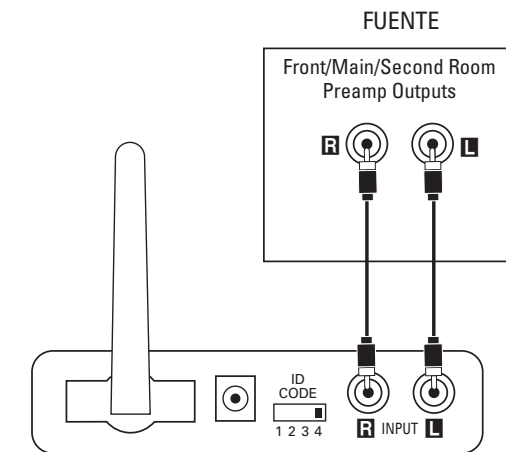


Figura 4.

Paso 2. Coloque el altavoz activo en la ubicación deseada cerca de una toma de corriente AC, ya que deberá conectarlo.

Paso 3. Conecte el cable de altavoz (incluido) entre los terminales de presión del altavoz activo ⑥ y los terminales de presión de la parte trasera del altavoz pasivo ⑩, tal como muestra la Figura 3. Observe que el cable de altavoz suministrado dispone de indicadores de polaridad para ayudar a distinguir los dos conductores. Utilice estos indicadores para asegurarse de conectar el terminal positivo (+) de un altavoz con el terminal positivo (+) del otro, así como el terminal negativo (-) con el negativo (-) del otro. No importa el conductor elegido para interconectar entre sí los terminales positivos (+) o negativos (-).

Paso 4. Conecte el módulo transmisor ⑫ y el altavoz activo ⑦ en una toma de corriente, utilizando el alimentador y cable de corriente adecuados. Asegúrese de que la antena del transmisor ⑪ está extendida verticalmente.

Paso 5. Asegúrese de que el código ID del transmisor ⑬ coincide con el código ajustado en el altavoz activo ⑤. Consulte la página 8 de este manual si desea más información acerca de los códigos ID. Si es necesario, configure su receptor para activar y ajustar el nivel de las salidas preamplificadas de los canales principales/frontales (consulte el manual de su dispositivo fuente para instrucciones más

específicas).

Si la conexión es correcta, el LED de la parte superior frontal del altavoz activo deberá iluminarse en verde. Cuando se active por primera vez, el Control 2.4G puede tardar algunos segundos en iniciar su actividad. Una vez el LED de la parte superior se ilumine en verde, el LED de la parte inferior deberá parpadear en verde hasta que el módulo transmisor y el altavoz activo se hayan comunicado. En ese momento se iluminará también en verde permanente. Dicho LED se iluminará en naranja si se selecciona la entrada local en el altavoz activo (consulte la página 8 si desea más información acerca de esta opción).

Conexión. Opción B

Conexión utilizando la salida jack 1/8" estéreo de su dispositivo fuente:

Nota: Asegúrese de que todos los componentes están desactivados.

Paso 1. Conecte el cable RCA–mini jack 1/8" (incluido) entre las salidas preamplificadas, de línea o para auriculares de su reproductor portátil de audio y las entradas del módulo transmisor 14, tal como muestra la Figura 5.

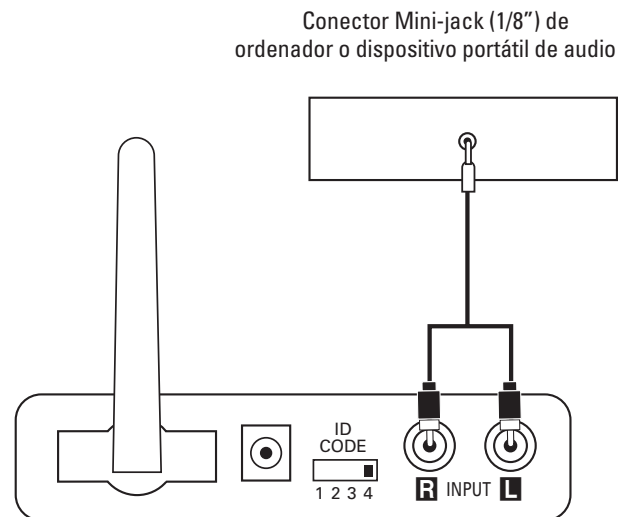


Figura 5.

Paso 2. Coloque el altavoz activo en la ubicación deseada cerca de una toma de corriente AC, ya que deberá conectarlo.

Paso 3. Conecte el cable de altavoz (incluido) entre los terminales de presión del altavoz activo 6 y los terminales de presión de la parte trasera del altavoz pasivo 10, tal como muestra la Figura 3. Observe que el cable de altavoz suministrado dispone de indicadores de polaridad para ayudar a distinguir los dos conductores. Utilice estos indicadores para asegurarse de conectar el terminal positivo (+) de un altavoz con el terminal positivo (+) del otro, así como el terminal negativo (-) con el negativo (-) del otro. No importa el conductor elegido para interconectar entre sí los terminales positivos (+) o negativos(-).

Paso 4. Conecte el módulo transmisor 12 y el altavoz activo 7 en una toma de corriente, utilizando el alimentador y cable de corriente adecuados. Asegúrese de que la antena del transmisor 11 está extendida verticalmente.

Asegúrese de que el código ID del transmisor 13 coincide con el código ajustado en el altavoz activo 5. Consulte la página 8 de este manual si desea más información acerca de los códigos ID. Si la conexión es correcta, el LED de la parte superior frontal del altavoz activo deberá iluminarse en verde. Cuando se active por primera vez, el Control 2.4G puede tardar algunos segundos en iniciar su actividad. Una vez el LED de la parte superior se ilumine en verde, el LED de la parte inferior deberá parpadear en verde hasta que el módulo transmisor y el altavoz activo se hayan comunicado. En ese momento se iluminará también en verde permanente. Dicho LED se iluminará en naranja si se selecciona la entrada local en el altavoz activo (consulte la página 8 si desea más información acerca de esta opción).

OPERACION

Ajuste del Volumen

Aplicación 1

Adición de altavoces Surround a un sistema de cine doméstico:

En esta aplicación, el volumen de sus altavoces Control 2.4G no sólo dependerá del ajuste de volumen de la fuente A/V, sino que deberá ser ajustado adecuadamente antes de la utilización de la unidad para que ésta pueda trabajar correctamente con otros altavoces o dentro de un sistema Surround multicanal. Para realizar dicho ajuste, active su dispositivo fuente A/V, ajuste su volumen aproximadamente a una tercera parte de su recorrido, y active el generador de tono de prueba para ajustar los altavoces. Asegúrese de que el transmisor y los altavoces del sistema Control 2.4G están activados, que los altavoces están conectados, y que existe señal RF (el LED inferior del altavoz activo deberá permanecer en verde). Dejando el volumen de la unidad Control 2.4G en su nivel por defecto (el establecido al activar la unidad), utilice los controles de volumen del receptor para ajustar el volumen de la unidad Control 2.4G y equilibrarlo con el volumen de los demás altavoces del sistema.

Aplicación 2

Adición de altavoces en ubicaciones remotas de su casa:

En función del tipo de conexión y del dispositivo fuente utilizados, el ajuste de volumen de su amplificador/receptor afectará al volumen de su sistema Control 2.4G. Para comprobar si es así, coloque el nivel de volumen de su receptor aproximadamente a la mitad de su recorrido. Active el transmisor y el altavoz activo de su Control 2.4G. Una vez el LED de la parte superior del altavoz activo se ilumine en verde permanente indicando que se ha conseguido transmisión RF, verifique que existe sonido en el altavoz activo. A continuación incremente y disminuya el volumen de su receptor y observe si afecta al sonido presente en sus altavoces activos. Si no es así, podrá colocar el control de volumen de su fuente en cualquier posición, ya que éste no afectará al volumen del sistema Control 2.4G. Si la modificación de volumen del dispositivo fuente sí ha afectado al volumen del sistema Control 2.4G, deberá mantener siempre dicho control de volumen aproximadamente a la mitad de su recorrido (en el caso de receptores de audio o A/V), a tres cuartas partes de su recorrido (en el caso de un ordenador), o en su posición máxima (si se trata de un dispositivo portátil de audio). A partir de este punto, podrá utilizar el control remoto incluido con el sistema JBL On Air Control 2.4G para ajustar el volumen 2 y 3.

Entrada Local

El sistema de altavoces inalámbricos JBL On Air Control 2.4G también incluye una entrada local 4 en la parte trasera del altavoz activo. Esta entrada le permitirá conectar un dispositivo portátil de audio directamente al altavoz, allá donde se encuentre. Por ejemplo, podrá tener el sistema conectado a su receptor -tal como se describe en la Aplicación 2-, y a su vez a un dispositivo portátil a través de la entrada local, y conmutar la escucha entre las dos fuentes conectadas al sistema.

Para conectar un reproductor portátil de audio al altavoz activo, simplemente conecte la salida de preamplificación, de línea o de auriculares a la entrada de línea (line-in) 9 de la parte trasera del altavoz activo utilizando el cable (no incluido) mini-jack (1/8")–mini-jack (1/8").

Para conmutar entre las dos fuentes, presione el botón de entrada 4 del control remoto.

Código ID

En el improbable caso de que observe interferencias mientras opera el sistema, o en caso de que esté operando más de un juego de transmisores y receptores Control 2.4G, podrá cambiar el canal en que opera el sistema. Existe un selector de código ID de cuatro posiciones en el módulo transmisor y en el altavoz activo. Deberá simplemente colocar dicho selector en alguna de las restantes posiciones. El selector del transmisor y del altavoz activo deberán estar en la misma posición para que el sistema pueda funcionar correctamente. Podrá establecer un máximo de dos pares de altavoces que reciban instrucciones de un mismo transmisor seleccionando el mismo canal en ambos altavoces activos y en el transmisor. Observe que los dos altavoces activos deberán estar separados entre sí con una distancia mínima de 10m (33 pies), o la recepción y operación de uno o ambos altavoces podría ser defectuosa.

Información Indicadores luminosos

	LED Indicador Activación (Sup.)	LED Entrada (Inf.)
Verde	Sistema activado	Transmisor y altavoz en comunicación (establecimiento RF)
Verde parpadeante	Recibiendo instrucciones IR del control remoto	Transmisor y altavoz sin comunicación (sin establecimiento RF)
Naranja		Entrada local seleccionada

Salida Subgraves

El sistema de altavoces inalámbricos JBL On Air Control 2.4G incluye una salida de subgraves 8 en la parte trasera del altavoz activo. Esta salida le permitirá entregar los sonidos de frecuencias graves a un altavoz de subgraves independiente. Un altavoz de estas características ofrecerá una respuesta en graves mejor que la que pueda conseguir con tan sólo los altavoces estándar.

Para conectar un altavoz de subgraves autoamplificado al altavoz activo, simplemente deberá conectar la salida de subgraves 8 del altavoz activo a la entrada de línea (line in) del altavoz autoamplificado de subgraves, utilizando un cable estéreo mini-jack (1/8")-RCA dual (no incluido*). Observe que esta salida es de espectro completo y no dispone de filtro alguno. Asegúrese de que su altavoz de subgraves dispone de crossover pasa-bajos y de que éste se encuentra activado. No utilice la entrada LFE de un altavoz de subgraves, ya que no dispone de filtro de frecuencias y usted escuchará en el subgrave multitud de frecuencias altas indeseadas.

* El sistema sólo incluye un conector estéreo mini-jack/RCA. Si quiere llevar a cabo la Aplicación 2, opción de conexión B, deberá comprar otro cable de este tipo.

Acerca de los productos inalámbricos

El sistema de altavoces inalámbricos JBL On Air Control 2.4G utiliza avanzados transmisores que operan en la banda de frecuencias de 2.4GHz. Se trata de la misma banda de frecuencias utilizada por sistemas inalámbricos domésticos y teléfonos inalámbricos de alta gama. Permite una fiable transmisión de sonido de espectro completo a ubicaciones remotas sin necesidad de cable alguno.

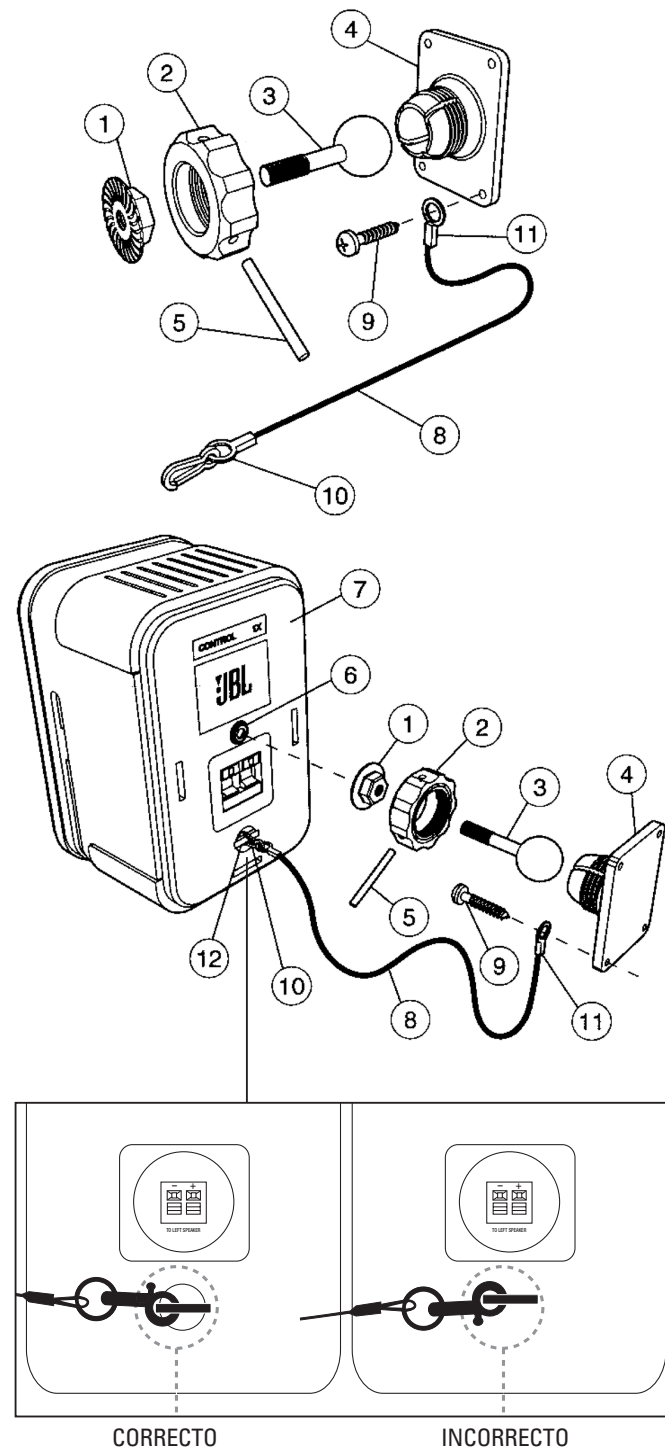
Como en todos los dispositivos inalámbricos, los parámetros de rendimiento del sistema JBL On Air Control 2.4G pueden variar en función de factores variables relacionados con los métodos y materiales de construcción, las condiciones atmosféricas y otras posibles causas de interferencia. Consulte con su distribuidor habitual JBL o visite www.jbl.com si desea más información o requiere de servicio técnico.

UBICACION EN PARED Y SUELO

Se incluyen soportes ajustables de pared para los dos altavoces y el módulo transmisor. Dichos soportes deberán utilizarse tan sólo para montaje en pared. No deberán utilizarse para montaje en techo. No se recomienda el montaje del transmisor y/o de los altavoces del sistema Control 2.4G en el techo, independientemente del tipo de soporte utilizado.

Montaje en pared de los altavoces utilizando los soportes suministrados

Nota de seguridad importante: la elección correcta de las piezas no incluidas y un montaje correcto de las fijaciones y soportes adecuados para cada altavoz son responsabilidad exclusiva del cliente. El fabricante declina toda responsabilidad sobre una mala elección de los soportes y las piezas de montaje en general.



- Afloje y separe la tuerca (2) del tornillo girándola hacia la izquierda. Utilice la pequeña barra metálica (5) si lo considera necesario, insertándola en uno de los agujeros de la tuerca.
- Tire de la pieza de bola (3) fuera de la pieza de soporte de pared.
- Coloque la tuerca (2) en la dirección adecuada sobre la pieza de bola (3), y entre la pieza metálica (1), con la cara plana más ancha mirando contrariamente a la pieza de bola.
- Atornille la pieza de bola (3) en el agujero de la parte trasera del altavoz (6) hasta el final de su recorrido. Una vez fijado, desatornille la pieza de bola 1/2 vuelta y atornille la tuerca grande contra el altavoz. Si no desatornilla la pieza de bola antes de apretar la tuerca, al realizar el paso G podría desalojar la posición del agujero y dañar el altavoz.
- Apriete la pieza metálica (1) utilizando la llave hasta que quede completamente fija y la pieza de bola (3) quede completamente solidaria con el altavoz. Tenga en cuenta que al apretar la pieza con firmeza puede provocar marcas en la caja del altavoz, pero estas marcas quedarán tapadas por la pieza misma (1).
- El cable de sujeción (8) es una medida adicional de protección en el supuesto de que la caja del altavoz se separase de la pieza que lo sujeta.

Antes de fijar la instalación en la pared, deberá introducir uno de los dos tornillos (9) que sujetan la instalación (4) a través del agujero de lazo (11) que presenta el cable de sujeción en uno de sus extremos. Fije la pieza de sujeción (4) con la ayuda de un taco de pared de la medida adecuada y de un tornillo de la longitud adecuada. **Asegúrese de que los cuatro tornillos quedan bien fijados en la pared a través del taco. Si necesita hacer la instalación en una pared tabique asegúrese de que utiliza los tornillos y los anclajes adecuados.** Asegúrese también de que la cabeza del tornillo es como mínimo de 9mm (una tercera parte de pulgada) para que pueda sujetar perfectamente el cable de sujeción (11) de la instalación.

- Sujetando el altavoz (7) con ambas manos, introduzca la parte de bola de la pieza de bola (3) en la pieza de anclaje (4).
- Apriete manualmente la pieza metálica (2) para conseguir la posición de altavoz con la orientación adecuada.
- Una vez conseguida la orientación correcta del altavoz, introduzca la barra metálica (5) en uno de los agujeros de la pieza metálica (2) y fíjela con seguridad.
- Fije el otro extremo (10) del cable de sujeción al Control 2.4G, utilizando la barra (12) ubicada en la parte trasera del altavoz.

Con el sistema también se incluye un soporte de pared para el alimentador del altavoz activo. Si lo desea, podrá fijarlo a la pared y colocar en él dicho alimentador.

Montaje de los altavoces utilizando otros soportes de pared

Cada altavoz sin cable JBL On Air Control 2.4G dispone de un agujero con rosca 1/4"-20 en su parte trasera que admite otros soportes de pared. Contacte con su distribuidor JBL si desea más recomendaciones.

NOTAS: El cliente será responsable de una adecuada elección e instalación de soportes de pared no suministrados.

El agujero con rosca de la parte inferior del altavoz no está pensado para la fijación en pared. Está diseñado para su utilización con un soporte de suelo apropiado.

Montaje de los altavoces utilizando soportes para suelo

Cada altavoz sin cable JBL On Air Control 2.4G dispone de un agujero con rosca 1/4"-20 en su parte inferior para su utilización con soportes de suelo. Contacte con su distribuidor JBL si desea más recomendaciones.

NOTA: El cliente será responsable de una adecuada elección e instalación de soportes de pared no suministrados y/o soportes de suelo.

Montaje en pared del Módulo Transmisor

Paso 1. Introduzca los dos tornillos M3 x 4 a través del soporte de pared en la parte posterior del módulo transmisor, tal como muestra la Figura 6.

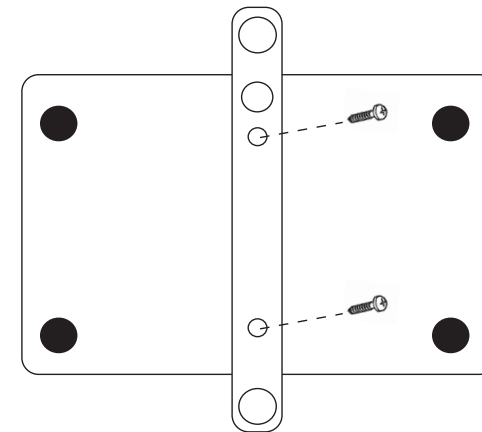


Figura 6.

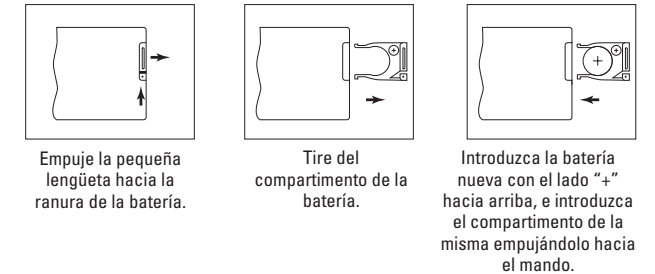
Paso 2. Fije el soporte de pared y el módulo transmisor a la pared utilizando los anclajes y herramientas adecuadas.

Cambio de batería del mando a distancia

PRECAUCIÓN:

En el momento de cambiar la batería de litio del mando, asegúrese de introducir la nueva batería en la posición correcta. Sitúe la batería con el lado positivo (+) hacia arriba sujetando el soporte, de modo que la superficie con el punto quede hacia arriba.

Instalación de la batería del mando a distancia



PRECAUCIÓN: SI LA BATERÍA NO SE CAMBIA CORRECTAMENTE, EXISTE RIESGO DE EXPLOSIÓN.

CÁMBIELA SÓLO POR OTRA BATERÍA DEL MISMO TIPO (CR2032).

PRECAUCIÓN: NO EXPONGA LAS BATERÍAS A FUENTES DE CALOR DEMASIADO INTENSAS, COMO LUZ SOLAR, FUEGO, ETC.

SERVICIO Y MANTENIMIENTO

Podrá limpiar las huellas y el polvo acumulado en los recintos del altavoz y del módulo transmisor utilizando un paño suave.

Todas las conexiones y cableado deberían inspeccionarse y limpiarse periódicamente. La frecuencia en el mantenimiento dependerá de los metales implicados en las conexiones, de las condiciones atmosféricas y de otros factores, pero debe realizarse como mínimo una vez al año.

En caso de que su sistema necesite alguna reparación, contacte con su distribuidor habitual JBL o con la página web de JBL, www.jbl.com para consultar dónde se encuentra el servicio técnico más cercano.

ESPECIFICACIONES

Respuesta en Frecuencia ($\pm 3\text{dB}$):	80Hz – 20kHz
Salida Amplificación:	15 Watos por canal
Transductor de Graves:	100mm (4"). Protegido magnéticamente
Transductor de Agudos:	12mm (1/2"). Laminado en Titanio, protegido magnéticamente
Area Operativa:	Hasta 21m (70'), dependiendo de las condiciones

Dimensiones

Altavoz (Al x An x Pr):	229mm x 156mm x 140mm (9" x 6-1/8" x 5-1/2")
Transmisor (Al x An x Pr):	29mm x 124mm x 98mm (1-1/8" x 4-7/8" x 3-7/8")
	95mm (3-3/4") de altura con antena extendida

Peso

Altavoz Activo:	2.1kg (4.6 lb)
Power requirement:	100-240V~,50/60Hz
Power adaptor:	20VDC,2.0A
Altavoz Pasivo:	2.0kg (4.3 lb)
Transmisor:	0.2kg (0.5 lb)
Power requirement:	100-240V~,50/60Hz
Power adaptor:	5.0VDC,1.0A
Batería de control remoto:	CR2032

ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS

Se considera que las baterías alcalinas no son peligrosas. Se considera que las baterías recargables (es decir, de níquel cadmio, hidruro de metal, litio e ion de litio) son materiales domésticos peligrosos, que pueden plantear un riesgo innecesario para la salud y la seguridad.

En la Unión Europea y otros lugares, es ilegal arrojar cualquier aparato con batería a la basura. Todas las baterías deben ser eliminadas de una forma ecológica. Contacte con la empresa oficial de gestión de residuos de su localidad para informarse de la recogida ecológica, reciclaje y uso de baterías.

Las características, especificaciones y aspecto del producto están sujetos a cambio sin necesidad de previo aviso.

JBL y la serie Control son marcas de Harman International Industries, Incorporated, registradas en los Estados Unidos y/u otros países. Pro Sound Comes Home es una marca de Harman International Industries, Incorporated.

JBL	PRO SOUND COMES HOME™
Harman Consumer, Inc. 8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329, USA (Sólo EE.UU.) 2, route de Tours, 72500 Château du Loir, France www.jbl.com © 2010 Harman International Industries, Incorporated. Todos los derechos reservados. Part. núm.: 406-000-05529-F Rev. B	
H A Harman International® Company	

JBL

JBL® ON AIR

CONTROL® 2.4G

HANDLEIDING



BELANGRIJK VOOR UW VEILIGHEID

Lees voor u het apparaat in gebruik neemt onderstaande voorzorgsmaatregelen aandachtig door:

1. Lees deze aanwijzingen zorgvuldig.
2. Bewaar ze op een veilige plaats.
3. Houd u aan alle adviezen.
4. Volg alle raadgevingen op.
5. Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van water.
6. Schoonmaken uitsluitend met een droge doek.
7. Blokkeer nooit de ventilatieopeningen. Houd u bij de installatie aan de aanwijzingen van de fabrikant.
8. Plaats het apparaat niet in de nabijheid van sterke warmtebronnen zoals radiatoren, kachels, stoven of andere apparatuur (zoals versterkers) die veel warmte produceren.
9. Verwijder nooit de beveiliging van een gepolariseerde of randaarde stekker. Een gepolariseerde stekker heeft twee platte pennen waarvan de een breder is dan de ander. Een randaarde stekker heeft twee pennen en een zijcontact. De brede pen en het zijcontact zijn bedoeld voor uw veiligheid. Past de stekker niet in uw stopcontact, raadpleeg dan een installateur.
10. Zorg dat er niet op het netsnoer kan worden getrapt en dat het niet kan beschadigen, vooral bij de stekker, contactdozen en op het punt waar het uit het apparaat komt.
11. Gebruik alleen toebehoren als door de fabrikant aangegeven.
12. Gebruik alleen stands, driepoten, beugels, tafels e.d. als door de fabrikant aangegeven. Bij gebruik van een rolwagen opletten dat het apparaat niet omkiept en schade of letsel veroorzaakt.
13. Neem de stekker uit het stopcontact tijdens onweer en bij langdurige afwezigheid.
14. Laat alle service over aan een gekwalificeerde technicus. Service is noodzakelijk wanneer het apparaat of het netsnoer op enige manier is beschadigd, er water, vocht of een voorwerp in is terecht gekomen, het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, niet normaal functioneert of is gevallen.
15. Stel het apparaat niet bloot aan spatwater of druppels en zet ook geen vazen met water o.i.d. op het apparaat.
16. Om het apparaat volledig van het lichtnet te scheiden, neemt u de stekker uit het stopcontact.
17. Zorg dat u de netstekker altijd gemakkelijk kunt bereiken.
18. Stel de batterijen niet bloot aan excessieve warmte, zonlicht, vuur o.i.d.



De bliksemschicht in de gelijkzijdige driehoek waarschuwt de gebruiker voor de aanwezigheid van ongeïsoleerde gevaarlijke spanningen in het inwendige van het product die kunnen leiden tot elektrische schokken



Het uitroepteken in de gelijkzijdige driehoek waarschuwt de gebruiker dat er bij de handleiding van het product belangrijke bedienings- en onderhoudsaanwijzingen (service) zijn gevoegd.

WAARSCHUWING: om het risico op brand of elektrische schokken te verkleinen, het apparaat niet blootstellen aan regen en vocht.

DANK U VOOR HET KIEZEN VAN JBL

JBL is al meer dan 60 jaar betrokken bij alle aspecten van muziek en film, zowel opname als reproductie, bij live uitvoeringen en bij het afspelen van opnamen thuis, op uw werk en onderweg.

Wij zijn er van overtuigd dat het door u gekozen JBL systeem u in alle opzichten het plezier zal verschaffen dat u beoogt en dat u – wanneer u extra audioapparatuur voor uw auto, huis of kantoor nodig heeft, wederom voor JBL zult kiezen.

Wij vragen u even de moeite te nemen uw product op www.jbl.com te registreren. Dan kunnen wij u op de hoogte houden van de nieuwste ontwikkelingen en krijgen we tevens een beter inzicht in de wensen van onze klanten en zo producten ontwikkelen die daarmee in overeenstemming zijn.

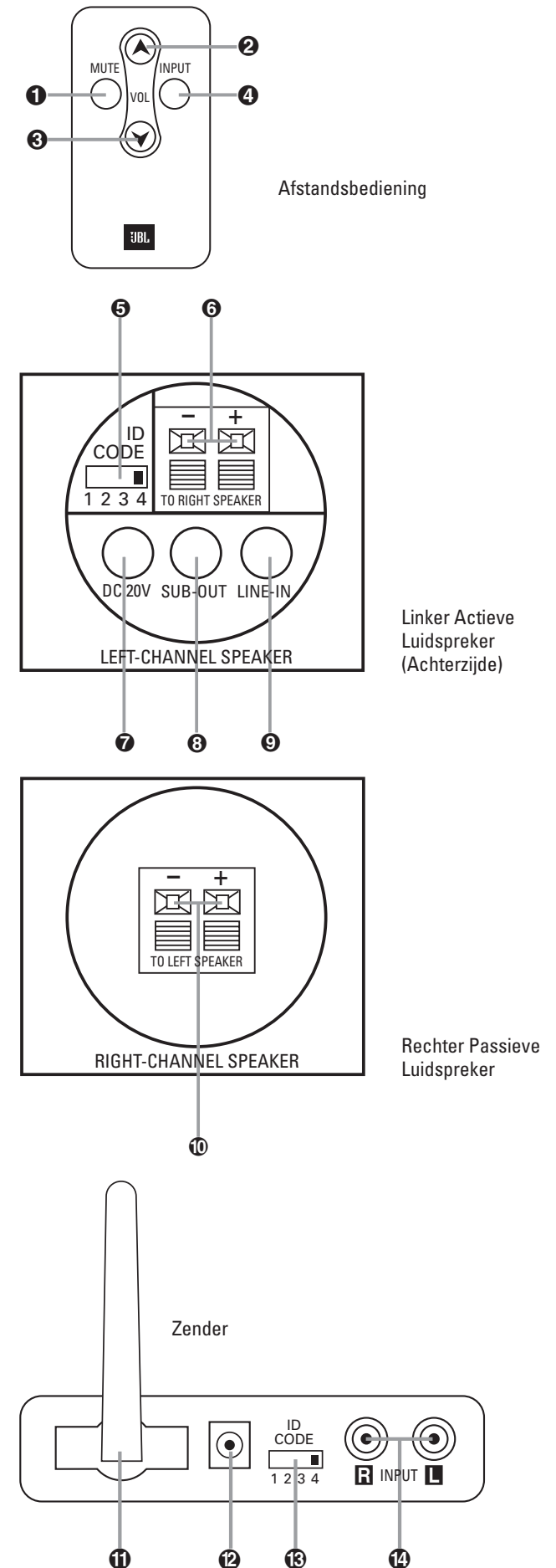
De JBL® On Air Control® 2.4G is een modern draadloos luidspreker-systeem waarmee u op de meest afgelegen locaties in uw huis naar uw favoriete muziek kunt luisteren, of surround luidsprekers aan uw home theater systeem kunt toevoegen, zonder dat u kabels naar de achterzijde van de kamer hoeft te trekken. Lees om probleemloze werking te verzekeren deze aanwijzingen in zijn geheel door voordat u het systeem aansluit of in gebruik neemt.

UITPAKKEN VAN HET SYSTEEM

Pak het systeem voorzichtig uit. Wanneer u transportschade verwacht, rapporteer dat dan direct aan uw leverancier en/of transporteur. Bewaar de verpakking en de verpakkingsmaterialen voor eventueel later gebruik. Open de doos en daarin treft u de volgende items aan:

Inhoud

- 1 x Zendermoduul
 - 1 x Universele voeding voor de zender
 - 1 x 120 V tweedelige lichtnetvoeding voor de zender
 - 1 x 230 V tweedelige lichtnetvoeding voor de zender
 - 1 x Muurbeugel voor de zender met twee panorama M3 x 4 kruiskopschroeven voor bevestiging van de muurbeugel aan de zender
 - 4 x Kleine ronde zelfklevende voetjes – voor bevestiging op de linker zijkant van de zender wanneer deze verticaal wordt gebruikt
- 1 x Actieve luidspreker/ontvanger (linker kanaal)
 - 1 x Universele voeding voor actieve luidspreker/ontvanger
 - 1 x 120 V driedelige lichtnetvoeding voor actieve luidspreker/ontvanger
 - 1 x 230 V driedelige lichtnetvoeding voor actieve luidspreker/ontvanger
 - 1 x Muurbeugel voor de universele voeding van de actieve luidspreker/ontvanger
- 1 x Passieve luidspreker (rechter kanaal)
- 2 x Draaibare muurbeugels voor actieve en passieve luidsprekers (inclusief inbussleutel en veiligheidskabels)
- 1 x IR Afstandsbediening
- 1 x Verbindingskabel (1 m Cinch-Cinch)
- 1 x Verbindingskabel (1 m Cinch – 3,5 mm mini jackplug)
- 10 m Luidsprekerkabel
- 1 x Handleiding (meerdere talen)
- 1 x USA garantiebewijs



AANSLUITINGEN

Opmerking: om het eenvoudig te houden, spreken we in deze handleiding steeds over 'bronnen' wanneer we het bij het aansluiten en bedienen, hebben over apparaten als A/V-receivers, audiocomponenten, computers of draagbare muziekapparatuur.

De JBL On Air Control 2.4G is ontwikkeld voor gebruik in de meeste landen ter wereld, afhankelijk van de plaatselijke verordeningen. Bijgeleverd zijn universele 120 V tot 230 V 50/60 Hz universele voedingen voor de zendermodule en de actieve luidspreker. De twee meest voorkomende lichtnetadapters worden meegeleverd, maar het kan zijn dat uw lichtnet een andere adapter nodig heeft. Voor uw eigen veiligheid is het noodzakelijk dat u een adapter gebruikt die volledig is geschikt voor uw lichtnet. Neem in geval van twijfel contact op met uw JBL leverancier of de importeur.

De JBL On Air kan op verschillende manieren op de bron worden aangesloten. Bepaal daarvoor eerst hoe u uw JBL On Air Control 2.4G wilt gebruiken; volg dan de aanwijzingen op voor die toepassing.

Toepassing 1

Luidsprekers toevoegen in een home theater systeem. Lees verder onder Toepassing 1 hieronder.

Toepassing 2

Luidsprekers toevoegen op verschillende plaatsen in huis.

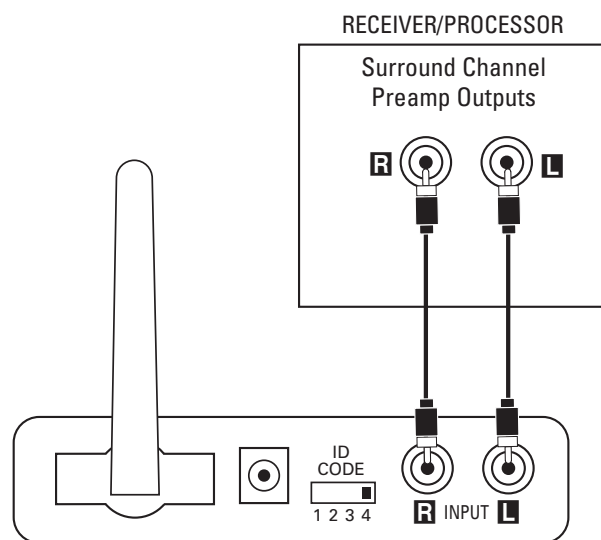
Toepassing 1

Luidsprekers toevoegen in een home theater systeem:

Bepaal eerst of de bron over voorversterker uitgangen beschikt voor achter/surround kanalen, meestal in de vorm van cinch aansluitingen op de achterzijde van de receiver en aangeduid als 'surround preout' (raadpleeg de handleiding van de bron om te zien of deze over dergelijke uitgangen beschikt). Beschikt uw receiver over zulke uitgangen, volg dan de aanwijzingen hieronder. Is dat niet het geval dan wordt deze verbinding niet aanbevolen.

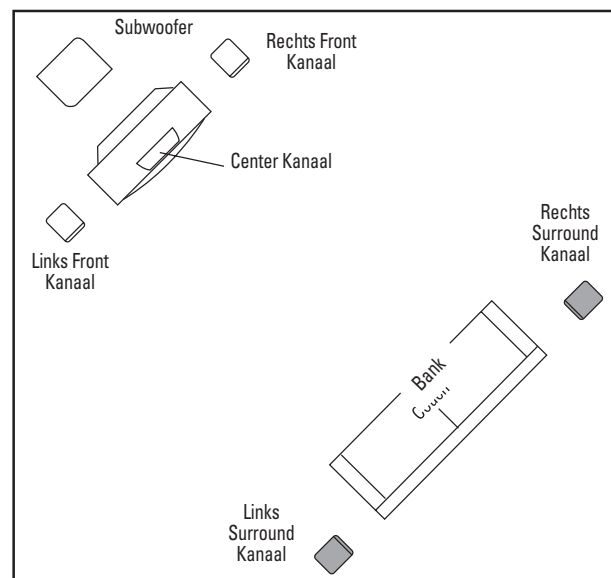
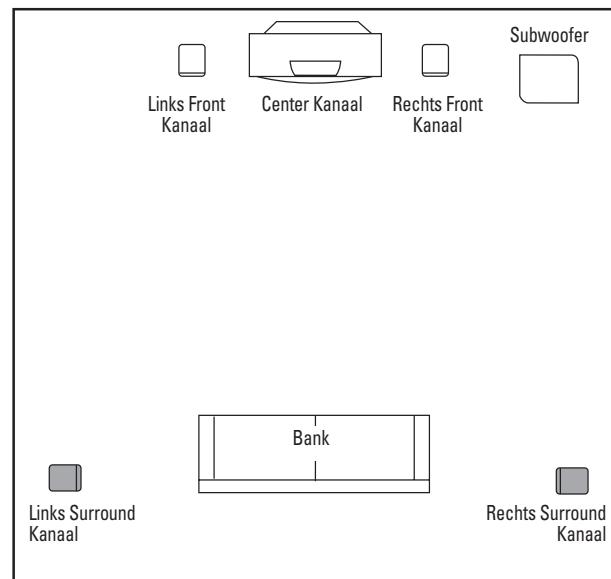
Opmerking: controleer of de netspanning van alle componenten is uitgeschakeld.

Stap 1. Sluit de meegeleverde verbindingkabel aan op de voorversterker uitgangen links en rechts op de achterzijde van de bron en de ingang op de zendermodule ⑬, als aangegeven in afbeelding 1.



Afbeelding 1.

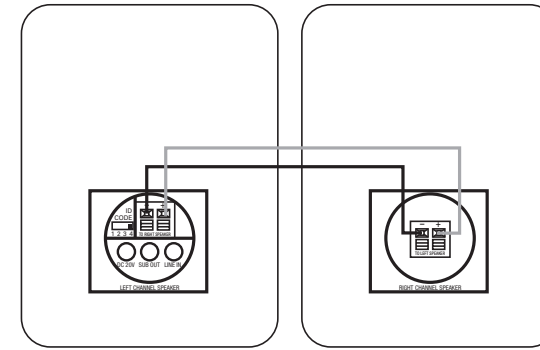
Stap 2. Bepaal de locatie van de surround luidsprekers.



Afbeelding 2. Plaats de actieve (linker) luidspreker in de aangegeven positie voor de linker surround luidspreker.

Stap 3. Verbind de luidsprekerkabel (meegeleverd) met de klemmen op de actieve luidspreker ⑥ en de klemmen op de achterzijde van de passieve luidspreker ⑩.

Zie afbeelding 3. Merk op dat de meegeleverde luidsprekerkabel een merkteken heeft voor de polariteit om de beide aders te kunnen onderscheiden. Gebruik dit merkteken voor polariteit om er voor te zorgen dat de positieve (+) aansluiting van de ene luidspreker wordt verbonden met de positieve (+) aansluiting van de andere en de negatieve (-) met de negatieve (-). Het maakt geen verschil of u de gemerkte ader gebruikt voor de positieve (+) of de negatieve (-) aansluiting.



Afbeelding 3.

Stap 4. Verbind de zendermodule ⑫ en de actieve luidspreker ⑦ via de juiste adapter en netsnoer met het stopcontact. Controleer of de antenne van de zender ⑪ omhoog gericht staat.

Stap 5. Configureer zondig de bron om de voorversterker uitgang te activeren voor de achter/surround kanalen (raadpleeg eventueel de handleiding van de bron voor nadere informatie).

Controleer of de ID code op de zender ⑬ op dezelfde instelling staat als die op de actieve luidspreker ⑤. Zie pagina 8 van deze handleiding voor nadere informatie over deze ID codes. Bij correcte verbinding licht de bovenste LED op de actieve luidspreker groen op. Bij eerste aansluiting kan het een paar seconden duren voordat de Control 2.4G actieve luidspreker wordt geïnitieerd en 'wakker wordt'. Licht de bovenste LED groen op dan dient de onderste LED groen te knipperen tot de zender en de actieve luidspreker met elkaar contact hebben. Ook deze LED blijft dan constant groen branden. Deze LED wordt oranje wanneer de lokale ingang op de actieve luidspreker wordt gekozen (zie pagina 8 onder 'Lokale Ingang' voor details).

Toepassing 2

Luidsprekers toevoegen op verschillende plaatsen in huis:

Audiobronnen die in deze toepassing kunnen worden gebruikt zijn een A/V-receiver of een audioreceiver, draagbare audiospeler, of een computer voorzien van een geluidskaart. Bepaal eerst of de bron een cinch voorversterker uitgang bezit voor de front/hoofd kanalen of een 3,5 mm minijack stereo uitgang. Op een A/V- of een audio receiver, zijn dat meestal cinch-aansluitingen op de achterzijde met de aanduiding 'pre-out' (raadpleeg de handleiding van de bron om te zien of deze voorzien is van een voorversterker uitgang). Heeft uw bron zulke cinch-aansluitingen ga dan verder onder Aansluitingen Optie A.

Wanneer uw bron een 3,5 mm minijack heeft, volg dan de aanwijzingen onder Aansluitingen Optie B. Heeft uw receiver geen van beide typen voorversterker uitgang voor de front/hoofd kanalen, dan kan deze niet met de Control 2.4G worden gebruikt. Sommige computer geluidskaarten hebben meer dan één uitgang op 3,5 mm minijack. Meestal is één van die aansluitingen een luidsprekeruitgang

en sommige geluidskaarten bezitten tevens een voorversterker uitgang of lijnuitgang naast of in plaats van de luidsprekeruitgang. Wanneer uw computer een voorversterker- of lijnuitgang heeft, raden we u aan deze te gebruiken en niet de luidsprekeruitgang.

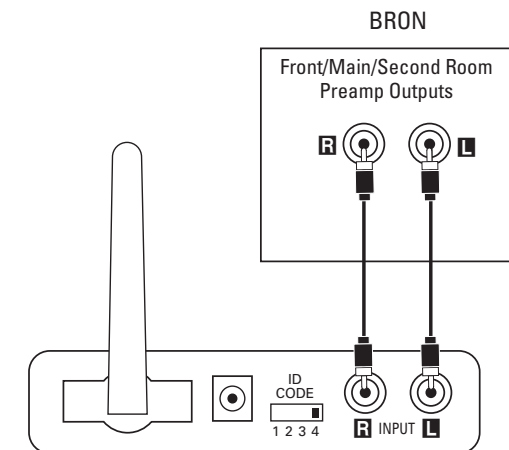
Sommige computer geluidskaarten hebben een voorversterker uitgang naast of in plaats van luidsprekeruitgangen. Wanneer uw computer een voorversterker uitgang heeft, raden we u aan deze te gebruiken en niet de luidsprekeruitgang. Wanneer u de computer wilt aansluiten op de JBL On Air Control 2.4G via de voorversterker uitgang op de computer, volg dan de aanwijzingen van Aansluiting A.

Aansluiting Optie A

Aansluiten van de voorversterker uitgang van de bron:

Opmerking: controleer of alle componenten zijn uitgeschakeld.

Stap 1. Verbind de verbindingkabel (meegeleverd) met de linker en rechter front/main voorversterker uitgang of zone 2 uitgang of REC (opname) uitgang met de ingang van de zendermodule ⑬ als aangegeven in afbeelding 4.



Afbeelding 4

Stap 2. Plaats de actieve luidspreker op de gewenste positie in uw huis, in de nabijheid van een stopcontact, daar een lichtnetverbinding noodzakelijk is.

Stap 3. Verbind de meegeleverde luidsprekerkabel met de klemmen op de actieve luidspreker ⑥ en de klemmen op de achterzijde van de passieve luidspreker ⑩ als aangegeven in Afbeelding 3. Merk op dat de meegeleverde luidsprekerkabel een merkteken heeft voor de polariteit om de beide aders te kunnen onderscheiden. Gebruik dit merkteken voor polariteit om er voor te zorgen dat de positieve (+) aansluiting van de ene luidspreker wordt verbonden met de positieve (+) aansluiting van de andere en de negatieve (-) met de negatieve (-). Het maakt geen verschil of u de gemerkte ader gebruikt voor de positieve (+) of de negatieve (-) aansluiting.

Stap 4. Verbind de zendermodule ⑫ en de actieve luidspreker ⑦ via de juiste adapter en netsnoer met het stopcontact. Controleer of de antenne van de zender ⑪ omhoog gericht staat.

Stap 5. Controleer of de ID code op de zender 18 op dezelfde instelling staat als die op de actieve luidspreker 5. Zie pagina 8 van deze handleiding voor nadere informatie over deze ID codes. Configureer zonodig de receiver om de voorversterker uitgang te activeren voor de achter/surround kanalen (raadpleeg eventueel de handleiding van de bron voor nadere informatie).

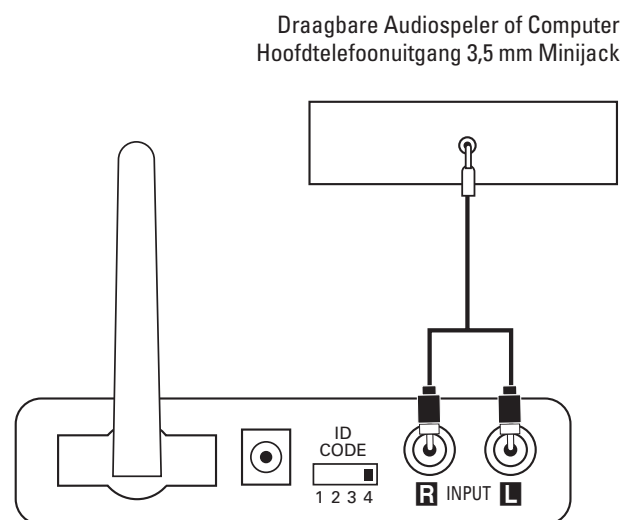
Wanneer de verbinding correcte is gemaakt, licht de bovenste LED op de actieve luidspreker groen op. Bij eerste aansluiting kan het een paar seconden duren voordat de Control 2.4G actieve luidspreker wordt geïnitieerd en 'wakker wordt'. Licht de bovenste LED groen op dan dient de onderste LED groen te knipperen tot de zender en de actieve luidspreker met elkaar contact hebben. Ook deze LED blijft dan constant groen branden. Deze LED wordt oranje wanneer de lokale ingang op de actieve luidspreker wordt gekozen (zie pagina 8 onder 'Lokale Ingang' voor details).

Aansluiting Optie B

Verbinding via een 3,5 mm stereo minijack met de bron:

Opmerking: controleer of alle componenten zijn uitgeschakeld.

Stap 1. Verbind de meegeleverde cinch – minijack kabel met de voorversterker uitgang, lijnuitgang of hoofdtelefoonuitgang van uw draagbare audiospeler met de ingang van de zendermoduul 14, als aangegeven in afbeelding 5.



Afbeelding 5.

Stap 1. Plaats de actieve luidspreker op de gewenste positie in uw huis, in de nabijheid van een stopcontact, daar een lichtnetverbinding noodzakelijk is.

Stap 3. Verbind de meegeleverde luidsprekerkabel met de klemmen op de actieve luidspreker 6 en de klemmen op de achterzijde van de passieve luidspreker 10 als aangegeven in Afbeelding 3. Merk op dat de meegeleverde luidsprekerkabel een merkteken heeft voor de polariteit om de beide aders te kunnen onderscheiden. Gebruik dit merkteken voor polariteit om er voor te zorgen dat de positieve (+) aansluiting van de ene luidspreker wordt verbonden met de positieve (+) aansluiting van de andere en de negatieve (-) met de negatieve (-). Het maakt geen verschil of u de gemerkte ader gebruikt voor de positieve (+) of de negatieve (-) aansluiting.

Stap 4. Verbind de zendermoduul 12 en de actieve luidspreker 7 via de juiste adapter en netsnoer met het stopcontact. Controleer of de antenne van de zender 11 omhoog gericht staat.

Controleer of de ID code op de zender 18 op dezelfde instelling staat als die op de actieve luidspreker 5. Zie pagina 8 van deze handleiding voor nadere informatie over deze ID codes. Wanneer de verbinding correcte is gemaakt, licht de bovenste LED op de actieve luidspreker groen op. Bij eerste aansluiting kan het een paar seconden duren voordat de Control 2.4G actieve luidspreker wordt geïnitieerd en 'wakker wordt'. Licht de bovenste LED groen op dan dient de onderste LED groen te knipperen tot de zender en de actieve luidspreker met elkaar contact hebben. Ook deze LED blijft dan constant groen branden. Deze LED wordt oranje wanneer de lokale ingang op de actieve luidspreker wordt gekozen (zie pagina 8 onder 'Lokale Ingang' voor details).

BEDIENING

Instellen volume

Toepassing 1

Toevoegen surround luidsprekers aan een home theater systeem:

In deze toepassing wordt het volume van uw Control 2.4G actieve luidsprekers niet alleen bepaald door de stand van de volumeregelaar op de A/V-bron, maar dient ook correct te worden ingesteld na de installatie en voor het gebruik, om in de juiste balans te werken met de andere luidsprekers in uw meerkanalen surround systeem. Om het uitgangsniveau in te stellen, schakelt u de A/V-bron in, zet het volume ongeveer op eenderde van het maximum en activeer het luidspreker testsignaal. Controleer of de Control 2.4G zender en luidsprekers zijn ingeschakeld, beide zijn aangesloten en of er een verbinding is (onderste LED op de actieve luidspreker brandt constant groen). Laat de volumeregelaar van de Control 2.4G in de uitgangspositie (ingeschakeld) en gebruik de setup niveau-instelling van de receiver om het volume van de Control 2.4G zo in te stellen dat een goede balans wordt bereikt met de andere luidsprekers van het systeem.

Toepassing 2

Toevoegen luidsprekers op andere plaatsen in uw huis:

Afhankelijk van het soort verbinding en de specifieke bron die u gebruikt, kan het volume van de receiver het uitgangsniveau van de Control 2.4G beïnvloeden. Om te controleren of het uitgangsniveau van uw bron bepaald wordt door het volume, stelt u het volume op de receiver ongeveer op de helft in. Schakel dan de Control 2.4G zender en actieve luidspreker in. Zodra de onderste LED op de actieve luidspreker constant groen oplicht ten teken dat de verbinding tot stand is gekomen, controleert u of er geluid uit de actieve luidspreker komt. Verhoog en verlaag dan het volume op de receiver en luister of dit effect heeft op het geluid van de actieve luidsprekers. Zo niet, dan heeft dit geen invloed op de prestaties van de Control 2.4G en kan de volumeregelaar van de bron in elke gewenste stand worden gezet. Wanneer het wijzigen van het volume op de bron wel invloed heeft op het uitgangssignaal van de Control 2.4G dan dient u het volume van de bron altijd op ca. de helft te houden bij audioreceivers of A/V-receivers, op ca. driekwart bij gebruik van een computer en op maximum bij gebruik van een draagbare audiospeler. Vanaf dat moment gebruikt u de afstandsbediening van het JBL On Air Control 2.4G draadloos luidspreker systeem om het volume te regelen 2 en 3.

Lokale Ingang

Het JBL On Air Control 2.4G draadloos luidspreker systeem heeft ook een eigen lokale ingang 9 op de achterzijde van de actieve luidspreker. Via deze ingang kan een draagbare audiospeler direct op de actieve luidspreker worden aangesloten, waar u ook bent. Bijvoorbeeld: u kunt het systeem aansluiten op uw receiver als beschreven onder Toepassing 2, luisteren naar een lokale FM-zender en uw draagbare audiospeler op de lokale ingang aansluiten en omschakelen tussen beide bronnen.

Om een draagbare audiospeler op de actieve luidspreker aan te sluiten, verbindt u eenvoudig de voorversterker uitgang, lijnuitgang of hoofdtelefoonuitgang met de lijningang 9 op de achterzijde van de actieve luidspreker via een 3,5 mm minijack kabel (niet meegeleverd).

Om te schakelen tussen beide bronnen drukt u op de schakelaar ingang 4 op de afstandsbediening.

ID Code

In het uitzonderlijke geval dat u last heeft van interferentie bij gebruik van het systeem, of wanneer u meer dan één stel Control 2.4G zenders en ontvangers in gebruik heeft, kunt u het kanaal waarop het systeem werkt worden veranderd. Op de zendermoduul en op de actieve luidspreker bevindt zich een vierstanden schakelaar 'ID Code'. Zet deze keuzeschakelaars in één van de andere posities. De zender en de actieve luidspreker dienen in dezelfde positie te staan, anders werkt het systeem niet. U kunt ook maximaal twee paar luidsprekers instellen op ontvangst van dezelfde zender door de kanaal-schakelaar van de zender en de beide actieve luidsprekers op hetzelfde kanaal te zetten. Denk er aan dat de twee actieve luidsprekers minimaal 10 meter uit elkaar dienen te zijn omdat anders de ontvangst en het bereik van de bediening van één of beide eenheden kan worden benadeeld.

Betekenis van Indicaties

	Lichtnetindicatie LED (bovenste)	Ingangsindicatie LED (onderste)
Groen	Systeem ingeschakeld	Zender en luidspreker hebben contact (RF Lock)
Knipperend Groen	Ontvangt IR-bevel van afstandsbediening	Zender en luidspreker hebben geen contact (geen RF Lock)
Oranje		Lokale ingang gekozen

Subwoofer Uitgang

Het JBL On Air Control 2.4G draadloos luidsprekersysteem heeft ook een subwoofer uitgang 8 op de achterzijde van de actieve luidspreker. Via deze uitgang leidt u de laagste frequenties naar een afzonderlijke actieve subwoofer. Een actieve subwoofer levert een dieper laag dan met de luidsprekers alleen mogelijk is.

Om een actieve subwoofer op de actieve luidspreker aan te sluiten, verbindt u eenvoudig de sub uitgang 8 van de actieve luidspreker met de lijningang op de achterzijde van de actieve subwoofer via een 3,5 mm stereo minijack – dubbele cinch kabel (niet meegeleverd). Denk er aan dat deze uitgang breedband is en niet gefilterd of laagdoorlaat. Controleer of de actieve subwoofer een laagdoorlaat filter netwerk heeft en dat dit ook is geactiveerd. Gebruik nooit de LFE-ingang op een actieve subwoofer daar deze niet is gefilterd en zo veel ongewenste hogere frequenties via de subwoofer hoorbaar worden.

* Het systeem wordt geleverd met slechts één mini-jack/dubbele cinch kabel. In het geval u Toepassing 2, Aansluiting Optie B volgt, dient u een extra kabel aan te schaffen.

Iets Over Draadloze Producten

Het JBL On Air Control 2.4G draadloos luidsprekersysteem maakt gebruik van draadloze transceivers die werken in de 2,4 GHz band. Dat is hetzelfde gebied dat wordt gebruikt voor draadloze netwerken thuis en hoogwaardige draadloze telefoons. Het wordt ook gebruikt voor de overdracht van hoogwaardige, breedband overdracht naar andere ruimten, draadloos.

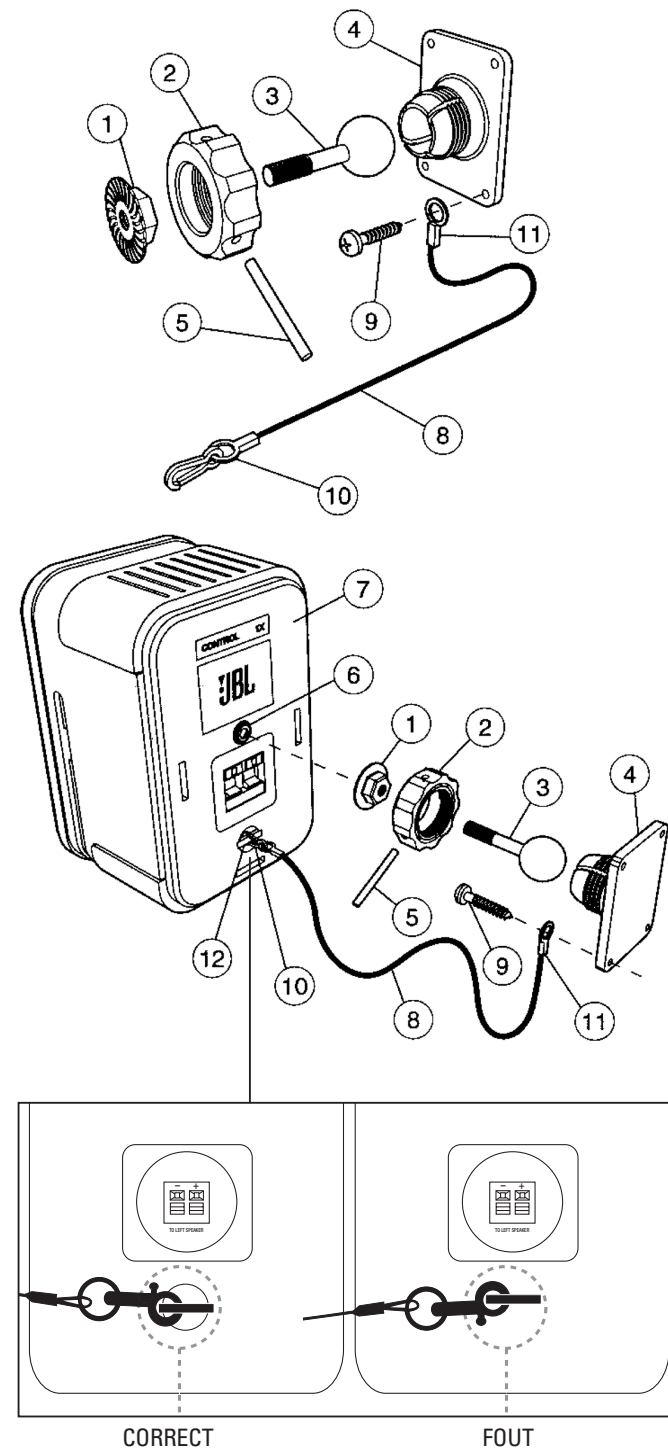
Net als alle draadloze apparatuur, wordt het bereik van het JBL On Air Control 2.4G draadloos luidsprekersysteem beïnvloed door variabelen als de betonconstructie en materialen, atmosferische condities en andere bronnen van interferentie. Raadpleeg eventueel uw JBL leverancier of bezoek ons op www.jbl.com voor nadere informatie of assistentie.

WAND EN STAND MONTAGE

Instelbare muurbeugels zijn bijgevoegd voor twee luidsprekers en de zendermoduul. De bijgeleverde muurbeugel is uitsluitend voor wandmontage en niet voor montage tegen het plafond. Montage van de Control 2.4G zender en/of luidsprekers tegen het plafond wordt niet aanbevolen, ongeacht de gebruikte beugel.

Wandmontage van de Luidsprekers met Gebruik van de Bijgevoegde Beugels

Belangrijk: alleen de gebruiker is verantwoordelijk voor de juiste keuze en toepassing van het montagemateriaal bij deze luidspreker en voor de juiste montage van de muurbeugels, inclusief, maar daartoe niet beperkt, de keuze van de steunen die het gewicht kunnen dragen en de juiste montage van de muurbeugel. JBL wijst elke aansprakelijkheid voor de golgen van verkeerde materiaalkeuze en/of wijze van monteren af.



- Draai de geribbelde moer (2) naar links (tegen de klok in) los en verwijder deze. Gebruik zonodig de bijgevoegde metalen hefboom (5) door deze in één van de openingen in de moer (2) te steken.
 - Neem de kogel/staaf (3) uit de muurbeugel (4).
 - Schuif de geribbelde moer (2) over de kogel/staaf (3) met de schroefdraad zijde naar de kogel gekeerd en schroef de metalen moer (1) helemaal op de kogel/staaf (3) met de gekartelde zijde van de kogel afgekeerd.
 - Schroef de kogel/staaf (3) in de van schroefdraad voorziene opening op de achterzijde van de luidspreker tot deze geheel in de opening is gedraaid. Draai de kogel/stang combinatie 1/2 slag terug en zet de moer vast tegen de luidspreker. Wordt de combinatie kogel/stang niet teruggedraaid voordat u de moer vastzet, dan kan het uitvoeren van Stap G hieronder de schroefdraad in de luidspreker lostrekken en de luidsprekerkast voorgoed beschadigen.
 - Draai de gekartelde moer (1) met een moersleutel vast tegen de achterzijde van de luidspreker en waardoor de kogel/staaf (3) en de luidspreker vast met elkaar zijn verbonden. Denk er aan dat door het vastdraaien van de moer deze sporen op de achterzijde van de luidspreker achterlaat, maar die worden door de moer (1) zelf afgedekt.
 - Het veiligheidskoord (8) is een extra maatregel om, in het geval de luidspreker losraakt van de muurbeugel, te voorkomen dat deze valt.
- Eén van de beide onderste schroeven (9) waarmee de muurbeugel (4) tegen de wand wordt bevestigd, dient daarvoor door het oog (11) aan het einde van het koord te gaan en wordt vervolgens door het gat in de beugel gestoken. Bevestig de muurbeugel (4) in een steunbalk in de wand met een schroef van minimaal 3 mm en 2,5 cm lang. Let er op dat de vier schroeven in een steunbalk komen en niet in de gipsplaat. **Gebruik bij een stenen wand passende schroeven en pluggen.** Gebruik schroeven met een kop van minimaal 10 mm om er zeker van te zijn dat het veiligheidskoord (11) houdt.
- Houd de luidspreker (7) met beide handen vast en steek de kogel (3) weer in de muurbeugel (4).
 - Draai de geribbelde moer (2) handvast en richt de luidspreker naar wens uit.
 - Is de juiste positie van de luidspreker gevonden, steek dan de metalen staaf (5) in één van de gaten van de geribbelde moer (2) en draai deze stevig vast.
 - Bevestig het andere einde (10) van het veiligheidskoord (8) aan de Control 2.4G door het door het oog (12) op de achterzijde van de luidspreker te steken.

Bij het systeem is eveneens een wandhouder gevoegd voor de voeding van de actieve luidspreker. U kunt deze houder tegen de wand bevestigen en de voeding van de luidspreker er in steken.

Wandmontage van de Luidsprekers met Muurbeugels van Derden

Elke JBL On Air Control 2.4G draadloze luidspreker heeft een insert met schroefdraad op de achterzijde waarop ook beugels van derden kunnen worden bevestigd. Raadpleeg uw JBL leverancier of de importeur voor aanbevolen beugels.

Opmerkingen: alleen de gebruiker is verantwoordelijk voor de juiste keuze en montage van de beugels van derden.

De insert met schroefdraad in de bodem van de luidspreker is niet bedoeld voor de bevestiging van een muurbeugel, maar uitsluitend voor gebruik met een passende vloerstand van derden.

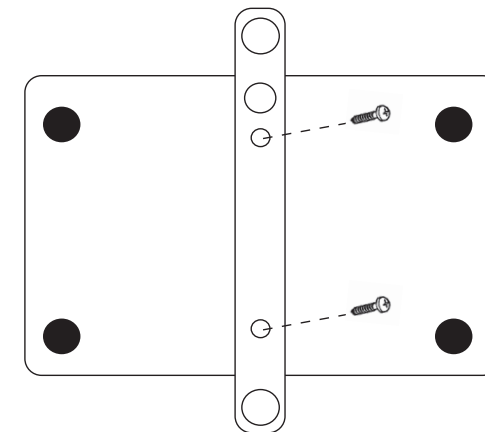
Monteren van de Luidsprekers op een Stand

Elke JBL On Air Control 2.4G draadloze luidspreker heeft een insert met schroefdraad in de bodem om de luidspreker te bevestigen op een vloerstand van derden. Raadpleeg uw JBL leverancier of de importeur voor aanbevolen stands.

Opmerking: alleen de gebruiker is verantwoordelijk voor de juiste keuze en montage van de muurbeugels en/of stands van derden.

Wandmontage van de Zendermoduul

Stap 1. Steek de beide M3 x 4 kruiskopschroeven door de muurbeugel en in de achterzijde van de zendermoduul, als aangegeven in afbeelding 6.



Afbeelding 6.

Stap 2. Bevestig de zendermoduul met de muurbeugel tegen de wand, gebruik makend van het juiste montagemateriaal en muurpluggen indien nodig.

Vervanging Batterij Afstandsbediening

WAARSCHUWING:

Let bij het vervangen van de lithium batterij in de afstandsbediening goed op de juiste polariteit. Zet de batterij zo in dat de + naar boven is gekeerd en houd de houder zo dat de zijde met de stip naar boven is gekeerd.

Inzetten batterij afstandsbediening



WAARSCHUWING: EXPLOSIEGEVAAR WANNEER DE BATTERIJ VERKEERD WORDT INGEZET.

GEBRUIK BIJ VERVANGING MET HETZELFDE TYPE (CR2032)

WAARSCHUWING: STEL BATTERIJEN NIET BLOOT AAN EXCESSIEVE WARMTE ZOALS ZONLICHT, VUUR EN DERGELIJKE.

Onderhoud en Service

De buitenzijde van de luidsprekers en de zender kunnen met een zachte doek worden schoongemaakt om vingerafdrukken en stof te verwijderen.

Alle bedrading dient regelmatig gecontroleerd en schoongemaakt te worden. De frequentie daarvan wordt bepaald door de metalen die voor de verbindingen worden gebruikt, atmosferische condities en andere, maar eens per jaar is wel het minimum.

Zou uw system ooit service nodig hebben, neem dan contact op met uw JBL leverancier of direct met JBL via www.jbl.com

TECHNISCHE GEGEVENS

Frequentiebereik (+3 dB):	80Hz – 20kHz
Versterkervermogen:	15 watt per kanaal
Woofers:	100 mm (4") Magnetisch afgeschermd
Tweeter:	12 mm (1/2") Titanium-laminaat, magnetisch afgeschermd
Bereik:	Max. 21 m (70') afhankelijk van condities

Afmetingen

Luidspreker (H x B x D):	229 x 156 x 140mm (9" x 6-1/8" x 5-1/2")
Zender (H x B x D):	29 x 124 x 98mm (1-1/8" x 4-7/8" x 3-7/8") 95mm (3-3/4") met antenne uitgetrokken

Gewicht

Actieve Luidspreker:	2,1 kg
Power requirement:	100-240V~,50/60Hz
Power adaptor:	20VDC,2.0A
Passieve Luidspreker:	2,0 kg
Zender:	0,2 kg
Power requirement:	100-240V~,50/60Hz
Power adaptor:	5.0VDC,1.0A
Batterij afstandsbediening:	CR2032

LEGE BATTERIJEN/ACCU'S

Alkaline batterijen worden niet als gevaarlijk beschouwd. Oplaadbare batterijen, accu's dus, zoals nikkel/cadmium, nikkel metal-hydride, lithium en lithium-ion, kunnen wel een onnodig risico vormen voor het milieu en de gezondheid.

In de Europese Unie en sommige andere landen is het verboden batterijen met het huisvuil weg te werpen. Batterijen dienen op voor het milieu verantwoorde wijze te worden afgevoerd. Raadpleeg zonodig de plaatselijke milieudienst om gebruikte batterijen op een voor het milieu verantwoorde wijze af te voeren, te recyclen en te vernietigen. recycling and disposal of used batteries.

Eigenschappen, specificaties en uitvoering kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

JBL en Control Series zijn handelsmerken van Harman International Industries, Incorporated, geregistreerd in de Verenigde Staten en/of andere landen.
Pro Sound Comes Home is een handelsmerk van Harman International Industries, Incorporated.

	PRO SOUND COMES HOME™
Harman Consumer, Inc. 8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329, USA (alleen USA) 2, route de Tours, 72500 Château du Loir, France www.jbl.com © 2010 Harman International Industries, Incorporated. Alle rechten voorbehouden. Best.nr.: 406-000-05529-F Rev. B	
H A Harman International® Company	

JBL

JBL® ON AIR

CONTROL® 2.4G

MANUALE D'USO

Italiano



ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

Leggere le seguenti precauzioni prima dell'accensione:

1. Leggere queste istruzioni.
2. Mantenere queste istruzioni.
3. Osservare tutti gli avvisi.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non usare questo apparecchio nelle vicinanze di acqua.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non bloccare nessuna delle aperture di ventilazione. Installare seguendo le istruzioni del fabbricante.
8. Non installare vicino a sorgenti di calore come radiatori, diffusori di aria calda, stufe o altri apparati (inclusi amplificatori) che producono calore.
9. Non ostacolare i sistemi di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata dispone di due spinotti di dimensioni diverse. Una spina del tipo con messa a terra dispone di due spinotti e di un terzo spinotto centrale. Lo spinotto più grande, nel primo caso, e quello centrale, nel secondo, servono a fornire sicurezza. Se la spina in dotazione non entra nella presa, consultare un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
10. Evitare che il cavo di alimentazione venga calpestato o pizzicato, soprattutto all'altezza delle spine e delle prolunghe, e nel punto in cui fuoriescono dall'apparecchio.
11. Usare solo gli attacchi/accessori specificati dal fabbricante.
12. Usare solo con il carrello, stand, tripode, supporto o tavolo specificato dal fabbricante o venduto con l'apparato. Quando si usa un carrello, fare attenzione quando si sposta per evitare danni dovuti alla caduta dell'apparecchio.



ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di incendio o choc elettrici, non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità.

13. Scollegare l'apparecchio in caso di temporali o quando non si utilizza l'unità per un lungo periodo di tempo.
14. Fare riferimento al servizio di assistenza autorizzata per ottenere un servizio qualificato. Il servizio di assistenza è necessario quando l'apparecchio subisce qualsiasi tipo di danno, come danni al cavo di alimentazione o alla spina, danni dovuti a infiltrazioni di acqua o di altri oggetti all'interno dell'apparecchio, o se lo stesso è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente, o ha subito una caduta.
15. Non esporre il presente apparecchio a gocciolamenti o spruzzi ed assicurarsi che nessun oggetto pieno di liquidi, come per esempio un bicchiere, venga situato su di esso.
16. Per scollegare completamente questo apparecchio dall'alimentazione AC principale, scollegare la spina dell'alimentazione dalla presa AC.
17. La spina principale dell'alimentazione deve essere sempre disponibile.
18. Non esporre le batterie a calore eccessivo come la luce del sole, fuoco o simili. Il simbolo del fulmine in un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utente della presenza di "tensione pericolosa" non isolata presente "nel prodotto che potrebbe essere di una grandezza sufficiente a costituire pericolo di choc elettrico alle persone. Il punto esclamativo inserito in un triangolo serve ad avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni di funzionamento e manutenzione nel manuale allegato al prodotto.

La spia lampeggiante con la freccia all'interno di un triangolo ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di "tensione pericolosa" non isolata all'interno della scatola del prodotto che può essere di sufficiente grandezza da costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni d'uso e di manutenzione (assistenza) nella documentazione che accompagna il prodotto.

GRAZIE PER AVER SCELTO JBL

Da oltre 60 anni JBL opera nel settore della registrazione e della riproduzione musicale e cinematografica, dagli spettacoli dal vivo alla riproduzione di brani musicali per uso domestico, automobilistico o professionale.

Siamo certi che il sistema JBL che avete scelto possa garantire la massima qualità d'ascolto che vi aspettate e che per l'acquisto di altra attrezzatura audio per la casa, l'autovettura o l'ufficio sceglierete nuovamente i prodotti JBL.

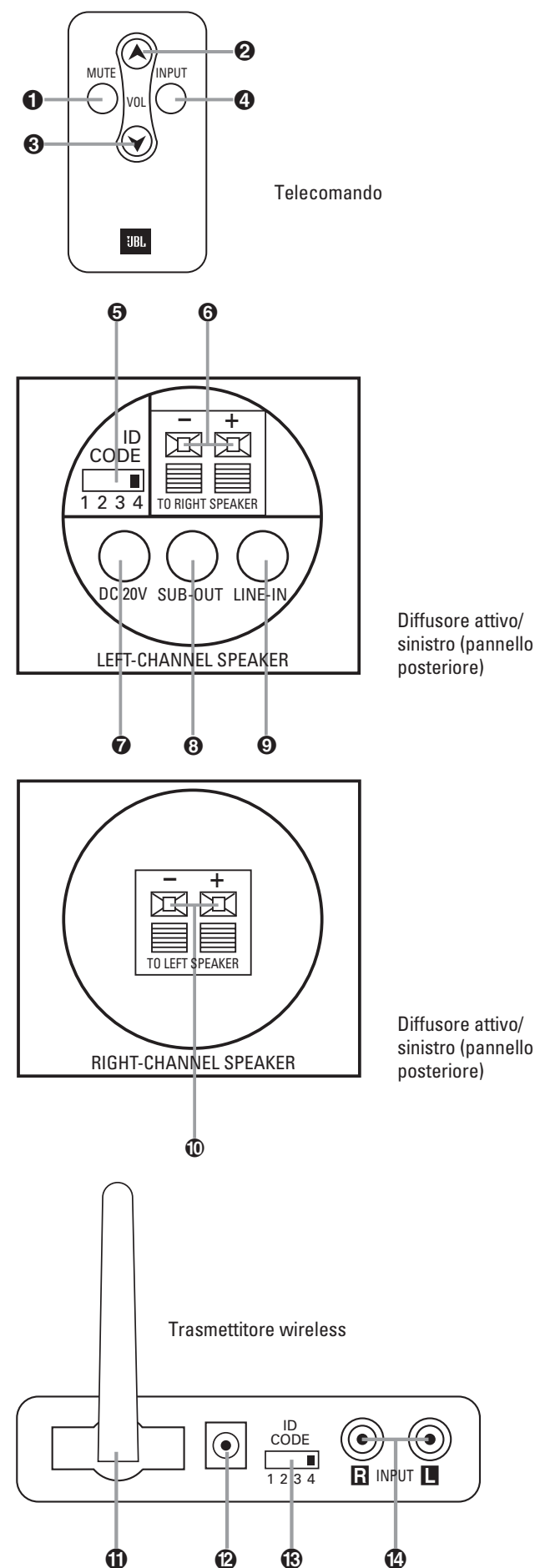
JBL® On Air Control® 2.4G è un sistema avanzato di diffusori wireless che vi permetterà di ascoltare la vostra musica in qualsiasi parte della casa oppure di aggiungere diffusori surround al sistema home theater senza utilizzare neanche un filo. Per ottenere prestazioni perfette, leggete attentamente queste istruzioni per intero prima di collegare o usare il sistema.

DISIMBALLAGGIO DEL SISTEMA

Disimballate il Sistema con attenzione. Se sospettate la presenza di danneggiamenti dovuti al trasporto, datene immediata notizia al vostro rivenditore di fiducia. Conservate il cartone e il materiale d'imballaggio per possibili impieghi futuri. Per prima cosa aprite l'imballo e verificate il contenuto come da lista seguente:

In dotazione

- 1 x Modulo trasmettitore
 - 1 x Alimentatore universale per trasmettitore
 - 1 x 120 V Cavo di alimentazione CA a due poli per alimentazione trasmettitore
 - 1 x 230 V Cavo di alimentazione CA a due poli per alimentazione trasmettitore
 - 1 x Staffa da parete per trasmettitore con 2 x viti per legno M3 x 4 per fissare la staffa al trasmettitore
 - 4 x Piedini tondi autoadesivi da fissare al pannello sinistro del trasmettitore se il trasmettitore verrà utilizzato verticalmente
- 1 x Ricevitore/diffusore attivo (diffusore canale sinistro)
 - 1 x Alimentatore universale per ricevitore/diffusore attivo
 - 1 x 120 V Cavo di alimentazione CA a tre poli per alimentazione ricevitore/diffusore attivo
 - 1 x 230 V Cavo di alimentazione CA a tre poli per alimentazione ricevitore/diffusore attivo
 - 1 x Supporto a parete per alimentatore universale per ricevitore/diffusore attivo
- 1 x Diffusore passivo (diffusore canale destro)
- 2 x Staffe da parete orientabili per i diffusori attivo e passivo (chiave di montaggio e cavi di supporto inclusi)
- 1 x Telecomando IR
- 1 x Cavo di interconnessione (1 m RCA – RCA)
- 1 x Cavo di interconnessione (1 m RCA – mini plug 1/8")
- 10 m Cavo per diffusori
- 1 x Manuale dell'utente (multilingue)
- 1 x Scheda garanzia USA



COLLEGAMENTI

Note: per semplicità, nelle descrizioni dei collegamenti e del funzionamento contenute nel presente manuale abbiamo usato il termine "sorgente". Questo termine viene applicata indistintamente a qualsiasi apparecchiatura, come ad esempio un ricevitore A/V, un componente audio, un computer o un riproduttore audio portatile.

JBL On Air Control 2.4G è stato progettato per funzionare nella maggior parte dei paesi del mondo, a seconda delle regolamentazioni locali. Il sistema include alimentatori universali da 120 V – 230 V, 50/60 Hz, per il modulo trasmettitore e il diffusore attivo. Con il prodotto sono stati inclusi due cavi CA del tipo più comune, tuttavia è possibile che per la vostra presa elettrica CA sia necessario utilizzare un cavo CA diverso. Per la vostra sicurezza è essenziale utilizzare un cavo CA perfettamente compatibile con il sistema elettrico locale. In caso di dubbi, consultate il rivenditore o distributore JBL locale.

JBL On Air può essere collegato alla vostra sorgente in molti modi diversi. Per prima cosa, determinare come si vorrebbe utilizzare JBL On Air Control 2.4G; quindi, seguire le istruzioni per impostare l'applicazione prescelta.

Applicazione 1

Come diffusori surround a un sistema home theater. Continuare leggendo le istruzioni sotto riportate in Applicazione 1.

Applicazione 2

Come diffusori in altre stanze della casa.

Applicazione 1

Come diffusori surround a un sistema home theater:

Determinare se la sorgente dispone di uscite preamplificate per i canali posteriore/surround, di norma sono prese di tipo RCA sul retro del ricevitore etichettate come "surround preout" (per avere la certezza della presenza di uscite preamplificate, vedere il manuale dell'utente della sorgente). Se il ricevitore dispone di queste uscite, attenersi alla procedura seguente. In caso contrario, si sconsiglia di effettuare il collegamento.

Note: accertarsi che l'alimentazione sia stata scollegata da tutti i componenti.

Punto 1.

Collegare il cavo di interconnessione (incluso) alle uscite preamplificate posteriori/surround sinistra e destra sul retro della sorgente e all'ingresso sul modulo trasmettitore 14, come mostrato nella figura 1.

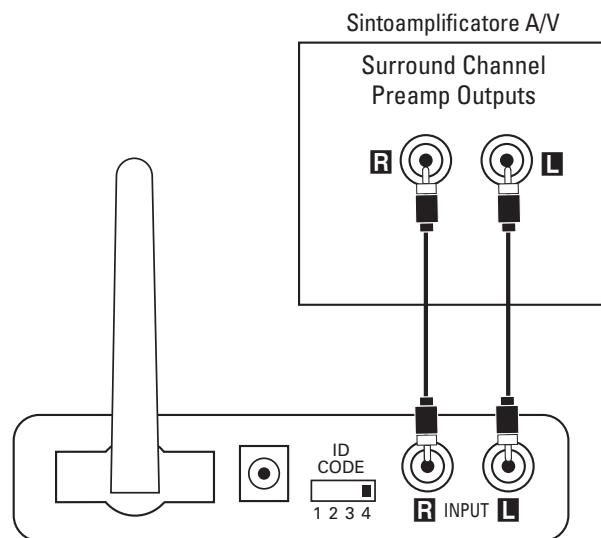


Figura 1.

Punto 2.

Determinare la posizione dei diffusori surround.

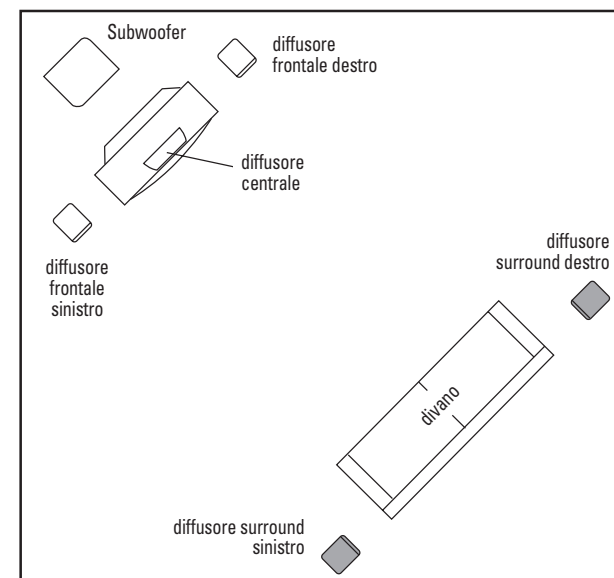
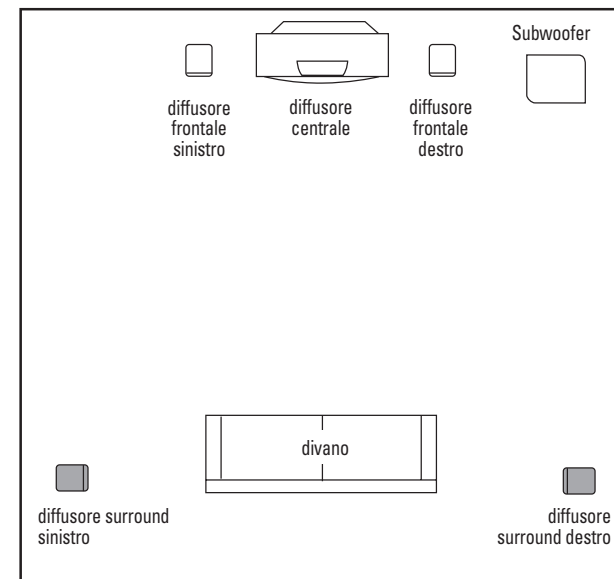


Figura 2. Collocare il diffusore (sinistro) attivo nella posizione consigliata per il diffusore sinistro surround.

Punto 3. Collegare il cavo per diffusori (incluso) ai terminali presenti sul diffusore attivo 6 e ai terminali presenti sul pannello posteriore del diffusore passivo 10.

Vedere la figura 3. Il cavo per diffusori in dotazione è colorato per semplificare il riconoscimento dei due conduttori. Utilizzate i colori del cavo per accertarvi di collegare il terminale positivo (+) di un diffusore al terminale positivo (+) dell'altro diffusore e, allo stesso modo, il terminale negativo (-) di un diffusore al terminale negativo (-) dell'altro. È possibile utilizzare il conduttore colorato per collegare indifferentemente i terminali positivi (+) o i terminali negativi (-).

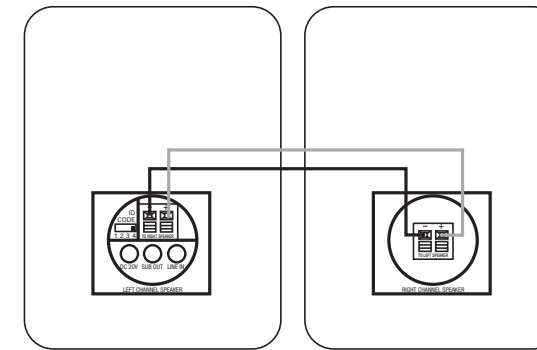


Figura 3.

Punto 4. Collegare il modulo trasmettitore 12 e il diffusore attivo 7 alla prese a parete utilizzando l'alimentazione e il cavo corretti. Accertarsi che l'antenna 1 del trasmettitore sia estesa verso l'alto.

Punto 5. Se necessario, configurare la sorgente per attivare le uscite di livello preamplificate per i canali surround/posteriore (per istruzioni dettagliate, vedere il manuale dell'utente).

Accertarsi che il codice ID del trasmettitore 13 corrisponda a quello del diffusore attivo 5. Per ulteriori informazioni sui codici ID vedere pagina 8 di questo manuale. Se il collegamento è corretto, il LED superiore sul pannello anteriore del diffusore attivo dovrebbe essere verde. La prima volta che si effettua il collegamento, è possibile che l'inizializzazione e l'accensione del diffusore attivo dovrebbe essere verde. Una volta diventato verde il LED superiore, il LED inferiore dovrebbe iniziare a lampeggiare in verde fino a quando il trasmettitore e il diffusore attivo non avranno attivato il blocco, a questo punto il LED diventerà fisso. Il LED diventerà arancione se è selezionato l'ingresso locale sul diffusore attivo (per ulteriori informazioni, vedere Ingresso locale a pagina 8).

Applicazione 2

Aggiunta di diffusori in altre stanze della casa.

Le sorgenti audio che possono essere utilizzate in questa applicazione sono un sintoamplificatore A/V o amplificatore stereo, un riproduttore audio portatile o un computer con scheda audio. Per prima cosa, determinare se la sorgente dispone di uscite preamplificate del tipo RCA per i canali frontale/principale o di un'uscita stereo da 1/8" a un solo pin. In un sintoamplificatore A/V o amplificatore stereo, le uscite preamplificate di norma sono prese di tipo RCA sul retro del ricevitore etichettate come "pre-out" (per avere la certezza della presenza di uscite preamplificate, vedere il manuale dell'utente della sorgente). Se la sorgente dispone di queste uscite, attenersi alla procedura di Opzione di collegamento A. Se la sorgente dispone di un jack stereo da 1/8" a un solo pin, attenersi alla procedura di Opzione di collegamento B. Se il ricevitore non dispone di nessuno dei due tipi di uscite preamplificate per i canali frontale/principale, allora non può essere utilizzato con Control 2.4G. Alcune schede audio per computer dispongono di diversi jack

da 1/8" a un solo pin. Quasi sempre c'è una sola uscita per i diffusori. Tuttavia, alcune schede audio offrono un'uscita preamplificata o di linea in aggiunta o in sostituzione alle uscite per diffusori. Se il computer dispone di uscite preamplificate o di linea, si consiglia di utilizzare queste al posto delle uscite per i diffusori.

Alcune schede audio per computer offrono uscite preamplificate in aggiunta o in sostituzione alle uscite per diffusori. Se il computer dispone di uscite preamplificate, si consiglia di utilizzare queste al posto delle uscite per i diffusori. Per collegare il computer a JBL On Air Control 2.4G utilizzando le uscite preamplificate del computer, attenersi alla procedura specificata nell'Opzione di collegamento A.

Opzione di collegamento A

Collegamento utilizzando le uscite preamplificate della sorgente:

Note: accertarsi che l'alimentazione sia stata scollegata da tutti i componenti.

Punto 1. Collegare il cavo di interconnessione (incluso) alle uscite preamplificate anteriori/principali sinistra e destra o alle uscite della zona 2 o alle uscite REC e agli ingressi sul modulo trasmettitore 14, come mostrato nella figura 4.

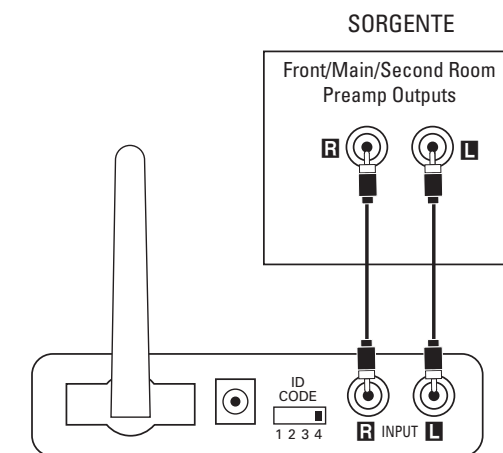


Figura 4.

Punto 2. Collocare il diffusore attivo nel punto della casa desiderato, vicino a una presa CA per poterlo collegare a una presa a muro.

Punto 3. Collegare il cavo per diffusori (incluso) ai terminali presenti sul diffusore attivo 6 e ai terminali presenti sul pannello posteriore del diffusore passivo 10, come mostrato nella figura 3. Il cavo per diffusori in dotazione è colorato per semplificare il riconoscimento dei due conduttori. Utilizzate i colori del cavo per accertarvi di collegare il terminale positivo (+) di un diffusore al terminale positivo (+) dell'altro diffusore e, allo stesso modo, il terminale negativo (-) di un diffusore al terminale negativo (-) dell'altro. È possibile utilizzare il conduttore colorato per collegare indifferentemente i terminali positivi (+) o i terminali negativi (-).

Punto 4. Collegare il modulo trasmettitore 12 e il diffusore attivo 7 alla prese a parete utilizzando l'alimentazione e il cavo corretti. Accertarsi che l'antenna 1 del trasmettitore sia estesa verso l'alto.

Punto 5. Accertarsi che il codice ID del trasmettitore 13 corrisponda a quello del diffusore attivo 4. Per ulteriori informazioni sui codici ID, vedere pagina 8 di questo manuale. Se necessario, configurare il ricevitore per attivare le uscite di livello preamplificate per i canali

principale/anteriore (per istruzioni dettagliate, vedere il manuale dell'utente).

Se il collegamento è corretto, il LED superiore sul pannello anteriore del diffusore attivo dovrebbe essere verde. La prima volta che si effettua il collegamento, è possibile che l'inizializzazione e l'accensione del diffusore attivo del Control 2.4G richieda diversi secondi. Una volta diventato verde il LED superiore, il LED inferiore dovrebbe iniziare a lampeggiare in verde fino a quando il trasmettitore e il diffusore attivo non avranno attivato il blocco, a questo punto il LED diventerà fisso. Il LED diventerà arancione se è selezionato l'ingresso locale sul diffusore attivo (per ulteriori informazioni, vedere Locale a pagina 8).

Opzione di collegamento B

Collegamento inserendo il jack stereo da 1/8" a un solo pin nella sorgente

Nota: accertarsi che l'alimentazione sia stata scollegata da tutti i componenti.

Punto 1. Collegare il cavo RCA – mini jack 1/8" (incluso) all'uscita preamplificata, di linea o della cuffia del riproduttore audio portatile e agli ingressi sul modulo trasmettitore ⑫, come mostrato nella Figura 5.

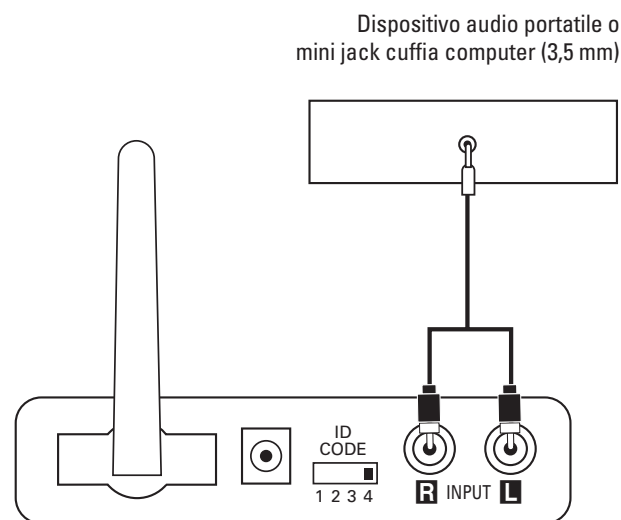


Figura 5.

Punto 2. Collocare il diffusore attivo nel punto della casa desiderato, vicino a una presa CA per poterlo collegare a una presa a muro.

Punto 3. Collegare il cavo per diffusori (incluso) ai terminali presenti sul diffusore attivo ⑥ e ai terminali presenti sul pannello posteriore del diffusore passivo ⑩, come mostrato nella figura 3. Il cavo per diffusori in dotazione è colorato per semplificare il riconoscimento dei due conduttori. Utilizzate i colori del cavo per accertarvi di collegare il terminale positivo (+) di un diffusore al terminale positivo (+) dell'altro diffusore e, allo stesso modo, il terminale negativo (-) di un diffusore al terminale negativo (-) dell'altro. È possibile utilizzare il conduttore colorato per collegare indifferentemente i terminali positivi (+) o i terminali negativi (-).

Punto 4. Collegare il modulo trasmettitore ⑫ e il diffusore attivo ⑦ alla prese a parete utilizzando l'alimentazione e il cavo corretti. Accertarsi che l'antenna del trasmettitore ⑪ sia estesa verso l'alto.

Accertarsi che il codice ID del trasmettitore ⑬ corrisponda a quello del diffusore attivo ⑤. Per ulteriori informazioni sui codici ID vedere pagina 8 di questo manuale. Se il collegamento è corretto, il LED superiore sul pannello anteriore del diffusore attivo dovrebbe essere verde. La prima volta che si effettua il collegamento, è possibile che l'inizializzazione e l'accensione del diffusore attivo del Control 2.4G richieda diversi secondi. Una volta diventato verde il LED superiore, il LED inferiore dovrebbe iniziare a lampeggiare in verde fino a quando il trasmettitore e il diffusore attivo non avranno attivato il blocco, a questo punto il LED diventerà fisso. Il LED diventerà arancione se è selezionato l'ingresso locale sul diffusore attivo (per ulteriori informazioni, vedere Locale a pagina 8).

FUNZIONAMENTO

Regolazione del volume

Applicazione 1

Aggiunta di diffusori surround a un sistema home theater.

In questa applicazione, il livello di uscita dei diffusori attivi del Control 2.4G dipenderà non solo dall'impostazione del volume sulla sorgente A/V, ma dovrà essere correttamente regolato anche dopo l'installazione e prima dell'uso per poter funzionare correttamente con gli altri diffusori del sistema surround multicanale. Per regolare il livello di uscita, accendere la sorgente A/V, impostare il controllo del volume della sorgente A/V a un terzo della potenza e attivare il tono di prova per la regolazione del livello del diffusore. Accertarsi che il trasmettitore e i diffusori del Control 2.4G siano accesi, che entrambi i diffusori siano collegati e che sia attivo il blocco RF (ossia il LED inferiore del diffusore attivo deve essere verde fisso). Lasciare l'impostazione del comando del volume 2.4G come predefinito (accesso), utilizzare il livello di regolazione delle impostazioni del ricevitore per impostare il livello del comando 2.4G in modo da bilanciare correttamente il volume con gli altri altoparlanti del sistema.

Applicazione 2

Aggiunta di diffusori in altre stanze della casa.

A seconda del tipo di collegamento e della sorgente utilizzati, l'impostazione del volume sul ricevitore può influire sul livello di uscita audio del Control 2.4G. Per controllare se il volume dell'uscita dalla sorgente è regolabile, portare il livello del volume sul ricevitore circa a metà. Accendere il trasmettitore del Control 2.4G e il diffusore attivo. Quando il LED inferiore del diffusore attivo diventa verde fisso, a indicare che il blocco RF è in atto, verificare che l'audio esca dal diffusore attivo. Quindi aumentare o diminuire il volume sul ricevitore e osservare se ciò influisce sull'uscita dell'audio dagli altoparlanti attivi. Se ciò non accade, allora il volume sull'unità sorgente può essere impostato in qualsiasi posizione in quanto non influisce sulla performance del Control 2.4G. Se la modifica dell'impostazione del volume sulla sorgente influisce sull'uscita dal Control 2.4G, allora si dovrà mantenere sempre il controllo del volume della sorgente a metà con i ricevitori audio o A/V, circa a tre quarti quando si utilizza un computer e al massimo se si utilizza un dispositivo audio portatile. Da questo punto in avanti, si utilizzerà il telecomando incluso con il sistema di diffusori wireless JBL On Air Control 2.4G per regolare il volume con i tasti ② e ③.

Ingresso locale

Il sistema di diffusori wireless JBL On Air Control 2.4G include anche un ingresso locale ④ sul pannello posteriore del diffusore attivo. Questo ingresso consente di collegare un riproduttore audio portatile direttamente al diffusore. Ad esempio, è possibile collegare il sistema al ricevitore come descritto nell'Applicazione 2, ascoltare una stazione FM locale e successivamente collegare un riproduttore audio portatile all'ingresso locale e commutare tra le due sorgenti.

Per collegare un riproduttore audio portatile al diffusore attivo, collegare il jack dell'uscita preamplificata, dell'uscita di linea ④ o delle cuffie al pannello posteriore del diffusore attivo utilizzando un cavo mini jack 1/8" – mini jack 1/8" (non incluso).

Per commutare tra le due sorgenti, premere il pulsante ④ dell'ingresso sul telecomando.

Codice ID

Nell'improbabile evento che si verificano delle interferenze durante l'uso del sistema, oppure in presenza di più set di trasmettitori e ricevitori Control 2.4G in funzione, è possibile cambiare il canale su cui è attivo il sistema. Sul modulo trasmettitore e sul diffusore attivo è presente un selettore "Codice ID" a quattro posizioni. Impostare i selettori su una delle altre posizioni. Il trasmettitore e il diffusore attivo devono essere impostati sulla stessa posizione perché il sistema possa funzionare correttamente. È inoltre possibile definire fino a due coppie di diffusori per la ricezione dallo stesso trasmettitore impostando il selettore del canale sul trasmettitore e entrambi i diffusori attivi sullo stesso canale. Si noti che tra i due diffusori attivi deve esserci una distanza di almeno 10 m onde evitare una degradazione della ricezione o del range operativo in una o in entrambe le unità.

Informazioni sui LED

	LED alimentazione	LED ingresso
Verde	Il sistema è acceso	Il trasmettitore e il diffusore stanno comunicando (blocco RF)
Verde lampeggiante	Ricezione in corso di comandi infrarossi dal telecomando	Il trasmettitore e il diffusore non stanno comunicando (nessun blocco RF)
Arancione		Selezionato ingresso locale

Uscita subwoofer

Il sistema di diffusori wireless JBL On Air Control 2.4G include un'uscita subwoofer ⑧ sul pannello posteriore del diffusore attivo. Questa uscita consente di guidare i suoni delle basse frequenze in un subwoofer alimentato separatamente.

Un subwoofer alimentato offrirà bassi più profondi rispetto ai bassi forniti dai soli diffusori. Per collegare un subwoofer ⑧ alimentato al diffusore attivo, collegare l'uscita subwoofer 8 sul diffusore attivo all'ingresso linea sul pannello posteriore del subwoofer alimentato utilizzando un cavo mini jack stereo 1/8" – RCA doppio (non incluso*). Si noti che questa uscita è full range, senza applicazione di filtri o di filtri passa basso. Accertarsi che il subwoofer alimentato disponga di una rete di crossover passa basso e che tale crossover sia selezionato. Non utilizzare l'ingresso LFE di un subwoofer alimentato poiché non è filtrato e lascerà passare informazioni ad alta frequenza indesiderate.

* Con il sistema è incluso un solo cavo mini jack stereo - RCA doppio. Se si sta seguendo l'Applicazione 2, Opzione di collegamento B, questo cavo deve essere acquistato.

Informazioni sui prodotti wireless

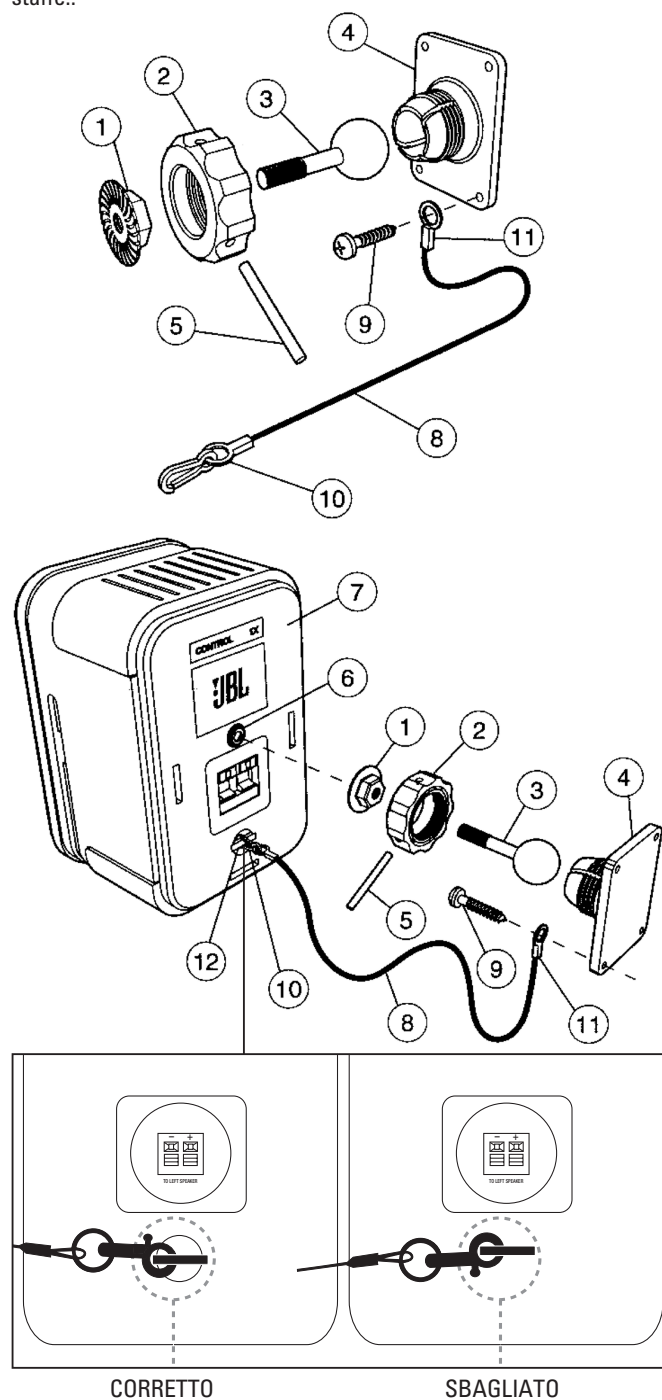
Il sistema di diffusori wireless JBL On Air Control 2.4G utilizza transceiver (ricetrasmittitori) wireless avanzati che operano nella banda di frequenza 2.4 GHz. Questa è la stessa banda di frequenza utilizzata per reti domestiche wireless e telefoni cordless di alta qualità. Essa consente inoltre di trasmettere l'intero spettro sonoro e ad alte prestazioni in stanze lontane senza l'uso di fili. Come tutti i dispositivi wireless, il range operativo del sistema wireless JBL On Air Control 2.4G dipende da molte variabili, quali i metodi e i materiali di costruzione dello stabile, le condizioni atmosferiche e altre sorgenti di interferenze. Per ulteriori informazioni o richieste di assistenza, consultate il vostro rivenditore JBL oppure visitate il nostro sito all'indirizzo www.jbl.com

COLLOCAZIONE A PARETE E SU SUPPORTO

Sono incluse staffe regolabili per il montaggio a parete dei due diffusori e del modulo trasmettitore. Queste staffe possono essere utilizzate esclusivamente per il montaggio a parete. Non possono essere utilizzate per il montaggio a soffitto. Si sconsiglia di montare a soffitto il trasmettitore e/o i diffusori del Control 2.4G, indipendentemente dalle staffe utilizzate.

Montaggio a parete dei diffusori utilizzando le staffe in dotazione

Importante Nota di Sicurezza: L'utente è il solo responsabile per la corretta selezione dei materiali di montaggio non forniti a corredo dei diffusori, e per la corretta installazione delle staffe a muro, compresa, ma non a questa limitata, la selezione di supporti in grado di sopportare il peso dei diffusori e il corretto uso delle staffe. Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per la selezione del materiale di montaggio e/o l'installazione delle staffe. Assicuratevi di seguire con attenzione le seguenti istruzioni di assemblaggio e montaggio delle staffe.



- Allentate e rimuovete il grosso Dado Scanalato (2) girandolo in senso anti-orario. Se necessario impiegate la Barra Metallica (5) a corredo come leva, inserendola in uno dei due fori nel bordo esterno del Dado Scanalato (2).
 - Estraete il Perno Sfera (3) dalla Staffa a Parete (4).
 - Fate scivolare il Dado Scanalato (2) sul Perno a Sfera (3) con la faccia filettata che guarda verso la sfera. Avvitare completamente il Dado Metallico (1) sul Perno a Sfera (3), con la superficie zigrinata del Dado Metallico (1) che guarda in senso opposto alla sfera.
 - Avvitare il Perno a Sfera (3) nell'inserto filettato sul pannello posteriore del Diffusore Satellite (6) sino a che sia completamente inserito in detto inserto. Allentare di 1/2 giro il pomello e serrare il dado contro il diffusore. Se il pomello non viene allentato prima di serrare il dado, eseguendo il punto G sotto si rischia di spanare l'inserto filettato presente sul mobile del diffusore, danneggiandolo in modo permanente.
 - Serrate il Dado Metallico (1) mediante una chiave inglese, sino a che sia perfettamente adiacente al pannello posteriore del Diffusore Satellite (6) ed abbia unito saldamente il Perno a Sfera (3) al Diffusore Satellite (6). Notare che una volta serrato completamente, il Dado Metallico (1) potrebbe lasciare delle tracce sul pannello posteriore del Diffusore Satellite (6). Comunque sia tali tracce verranno coperte dal dado stesso.
 - Il Cordoncino di Sicurezza (8) rappresenta un'ulteriore misura di prevenzione da cadute accidentali nel caso il diffusore venga separato dalla staffa a parete.
- Una delle due viti inferiori (9) che fissano la Staffa (4) alla parete deve essere inserita nell'Occhiello (11) all'estremità del Cordoncino prima di essere fissata alla staffa. Montate la Piastra di Fissaggio (4) in un'intercapedine a muro in legno, impiegando quattro viti a testa arrotondata di almeno 2.5cm di lunghezza. Assicuratevi che tutte e quattro le viti facciano presa sull'intercapedine di legno e non sulla parete a secco. **Se le staffe vanno montate su una parete murale anziché su un'intercapedine in legno, l'utente è responsabile per la selezione e l'impiego di tasselli a muro e viti di appropriate dimensioni e qualità.** Assicuratevi che la testa delle viti abbia un diametro di almeno 9mm (meglio se più) così che sia in grado di rimanere bene incastrata nell'Occhiello del Cordoncino di Sicurezza (11).
- Tenendo con entrambe le mani il Diffusore Satellite (7) reinserte la porzione sferica del Perno a Sfera (3) nella Staffa a Parete (4).
 - Serrate a mano il Dado Scanalato (2) mentre orientate secondo le vostre necessità, il diffusore.
 - Una volta finalizzato l'orientamento del diffusore, inserite la Barra Metallica (5) in uno dei fori sul bordo esterno del Dado Scanalato (2) serrando a fondo quest'ultimo.
 - Assicurate l'altro capo (10) del Cordoncino di Sicurezza (8) al Control 2.4G, facendolo passare attraverso la barra (12) sul pannello posteriore del diffusore.

Con il sistema è incluso anche un supporto a parete per l'alimentatore del diffusore attivo. Volendo, è possibile collegare questo supporto alla parete e inserirvi l'alimentatore del diffusore.

Montaggio a parete dei diffusori utilizzando staffe disponibili in commercio

Ogni diffusore wireless JBL On Air Control 2.4G presenta un inserto filettato 1/4"-20 sul retro per semplificare l'uso di staffe disponibili in commercio. Per istruzioni al riguardo, consultate il vostro rivenditore JBL.

NOTE: il cliente è responsabile della corretta scelta e installazione di staffe per il montaggio a parete disponibili in commercio.

L'inserto filettato sulla base del diffusore non è destinato al montaggio a parete, ma è fornito per l'uso con uno specifico supporto a pavimento disponibili in commercio.

Montaggio su supporto dei diffusori

Ogni diffusore wireless JBL On Air Control 2.4G presenta un inserto filettato 1/4"-20 sulla base per semplificare l'uso di supporti a pavimento standard disponibili in commercio. Per istruzioni al riguardo, consultate il vostro rivenditore JBL.

NOTA: il cliente è responsabile della corretta scelta e installazione di staffe per il montaggio a parete e di supporti a pavimento disponibili in commercio.

Montaggio a parete del modulo trasmettitore

Punto 1. Inserire le due viti per legno M3 x 4 nella staffa per il montaggio a parete e nel pannello posteriore del modulo trasmettitore, come mostrato nella figura 6.

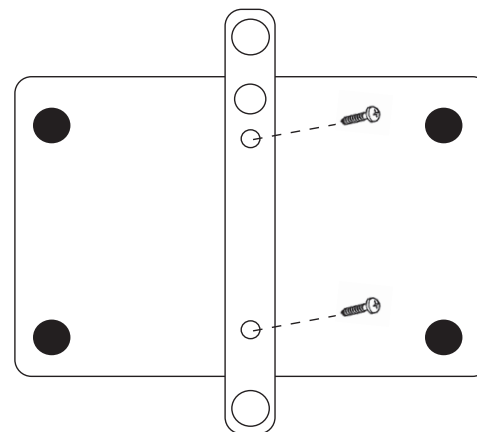


Figura 6.

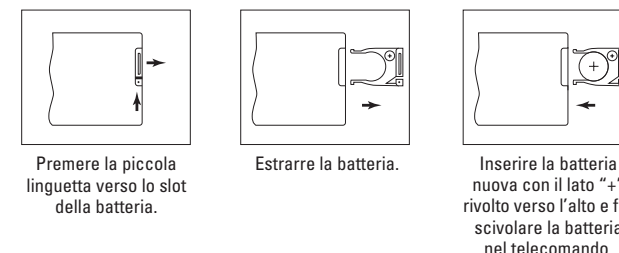
Punto 2. Fissare il modulo trasmettitore con la staffa alla parete servendosi degli utensili appropriati e di agganci a parete, se necessari.

Sostituzione delle batterie del telecomando

ATTENZIONE:

Quando si sostituiscono le batterie del telecomando, assicurarsi che le batterie in sostituzione vengano inserite con la polarità corretta. Situare la batteria in modo che i lati positivi (+) siano rivolti verso l'alto con il vano batterie tenuto in modo che la superficie con il punto sia rivolta verso l'alto.

Installazione delle batterie del telecomando



ATTENZIONE: RISCHIO DI ESPLOSIONE SE LA BATTERIA NON VIENE SOSTITUITA CORRETTAMENTE

SOSTITUIRE SOLO CON LO STESSO TIPO O CON UN TIPO EQUIVALENTE (CR2032).

ATTENZIONE: NON ESPORRE LE BATTERIE A CALORE ECCESSIVO COME LA LUCE DEL SOLE, FUOCO O SIMILI.

MANUTENZIONE E ASSISTENZA

I mobili di diffusori e trasmettitore possono essere puliti con un panno morbido per rimuovere le ditate o togliere la polvere.

Tutti i cablaggi dovrebbero essere periodicamente ispezionati e puliti o addirittura riefettuati. La frequenza delle operazioni di manutenzione dipende dal tipo di metalli presenti nei collegamenti, dalle condizioni atmosferiche e da altri fattori, possiamo dire comunque che la periodicità minima è di una volta l'anno.

Nel caso in cui il vostro system dovesse necessitare di assistenza, contattate il vostro rivenditore JBL o direttamente il produttore all'indirizzo web www.jbl.com per avere indicazioni sul centro di assistenza a voi più vicino.

SPECIFICHE TECNICHE

Risposta in frequenza ($\pm 3\text{dB}$):	80 Hz – 20 kHz
Uscita amplificatore:	15 watt per canale
Driver a bassa frequenza:	100 mm schermato magneticamente
Driver ad alta frequenza:	12 mm laminato di titanio, schermato magneticamente
Range operativo:	fino a 21 m in base alle condizioni

Dimensioni

Diffusore (H x L x P):	229 mm x 156 mm x 140 mm (9" x 6-1/8" x 5-1/2")
Trasmettitore (H x L x P):	29 mm x 124 mm x 98 mm (1-1/8" x 4-7/8" x 3-7/8")
	95 mm (3-3/4") Altezza con antenna estesa

Peso

Diffusore attivo:	2,1 kg
Power requirement:	100-240V~,50/60Hz
Power adaptor:	20VDC,2.0A
Diffusore passivo:	2,0 kg
Trasmettitore:	0,2 kg
Power requirement:	100-240V~,50/60Hz
Power adaptor:	5.0VDC,1.0A
Batteria telecomando:	CR2032

SMALTIMENTO DELLE BATTERIE

Le batterie alcaline non sono considerate pericolose. Le batterie ricaricabili (cioè, quelle al nickel-cadmio, nickel idruro metallico, litio e ione di litio) sono considerate materiale domestico pericoloso e possono presentare inutili rischi per la salute e la sicurezza.

Nei paesi dell'unione europea e anche in altre nazioni, è illegale smaltire le batterie esaurite assieme ai rifiuti domestici. Tutte le batterie esaurite devono essere smaltite seguendo le direttive specifiche per ogni nazione. Contattare la specifica organizzazione locale per conoscere le modalità di smaltimento.

Le caratteristiche, le specifiche e l'aspetto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

JBL e Control Series sono marchi di Harman International Industries, Incorporated, registrati negli Stati Uniti e/o in altri paesi. Pro Sound Comes Home è un marchio di Harman International Industries, Incorporated.

	PRO SOUND COMES HOME™
Harman Consumer, Inc. 8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329, USA (valido solo per gli USA) 2, route de Tours, 72500 Château du Loir, France www.jbl.com © 2010 Harman International Industries, Incorporated. Tutti i diritti riservati. N. del pezzo.: 406-000-05942-E Rev. B	
 A Harman International® Company	

JBL

JBL® ON AIR

CONTROL® 2.4G

BRUKSANVISNING



VIKTIGA SÄKERHETS INSTRUKTIONER

Vänligen läs följande försiktighetsanvisningar innan användning:

1. Läs igenom instruktionerna.
2. Behåll instruktionerna.
3. Uppmärksamma alla varningar.
4. Följ instruktionerna.
5. Använd inte enheten nära vatten.
6. Rengör endast med torr trasa.
7. Blockera inga ventilationsöppningar. Installera enligt tillverkarens instruktioner.
8. Installeras inte i närheten av värmekällor som radiatorer, värmeelement, ugnar eller andra enheter (inklusive förstärkare) som avger värme.
9. Glöm inte att det finns en fördel med en jordad anslutning om produkten har en jordad kontakt. En vanlig kontakt har två stift, en jordad har en tredje kontakt yta, denna kontaktyta är för att ansluta en jordförbindelse mellan produkten och ditt vägguttag. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, rådgör med en elektriker för att ersätta det felaktiga uttaget.
10. Se till så att nätkabeln är placerad så att man inte kan trampa på eller klämma den. Detta gäller speciellt vid kontakter och uttag där nätsladden ansluts.
11. Använd bara tillbehör enligt tillverkarens specifikationer.
12. Använd bara fästen och stativ som tillverkaren rekommenderar. Om du använder en vagn var försiktig vid flyttning av densamma, så att inga skador uppstår på grund av att produkten välter.
13. Koppla ur enheten vid åskväder eller om den inte ska användas under lång tid.
14. Låt all service utföras av kvalificerad servicetekniker. Service krävs då enheten skadats på något sätt, t ex strömkabeln eller kontakten är skadad, vätska har spillts ut över enheten, enheten har exponerats för regn eller fukt, enheten inte fungerar som den ska eller har tappats i golvet.
15. Undvik att placera produkten så att den kommer nära fukt eller vätska. Se till så att inga föremål fyllda med vätska, t ex vasar, är placerade på enheten.
16. Om du vill koppla ifrån produkten helt från nätanslutningen, ta ur nätkabeln från enheten.
17. Nätkabeln kan vara kvar ansluten till vägguttaget.
18. Exponera inte batterier för hög värme som direkt solljus, eld eller liknande.



Blixtsymbolen med en pil i änden, i en liksidig triangel, är för att varna användare för icke isolerad "farlig spänning" på enhetens hölje som kan vara av sådan kraft att det innebär en risk för elektrisk stöt.



Utropstecknet inom en liksidig triangel är för att uppmärksamma användare på viktiga drift och underhålls-instruktioner som finns i de dokument som medföljer produkten.

WARNING: För att minska risken för eldsvåda eller elektriska stötar, utsätt aldrig enheten för regn eller fukt.

TACK FÖR ATT DU VALDE JBL

I mer än 60 år har JBL varit involverat i alla aspekter av inspelning och återgivning av musik och film, från live-uppträdanden till de inspelningar som du spelar hemma, i bilen eller på kontoret.

Vi är övertygade om att det JBL-system som du har valt kommer att vara till glädje för dig, och att du kommer att välja JBL även nästa gång du ska köpa ljudutrustning till ditt hem, din bil eller ditt kontor.

Vi ber dig registrera produkten på vår webbplats www.jbl.com. På så sätt kan vi hålla dig underrättad om de senaste framstegen, och vi får större förståelse för våra kunder och kan bygga produkter som motsvarar era behov och förväntningar.

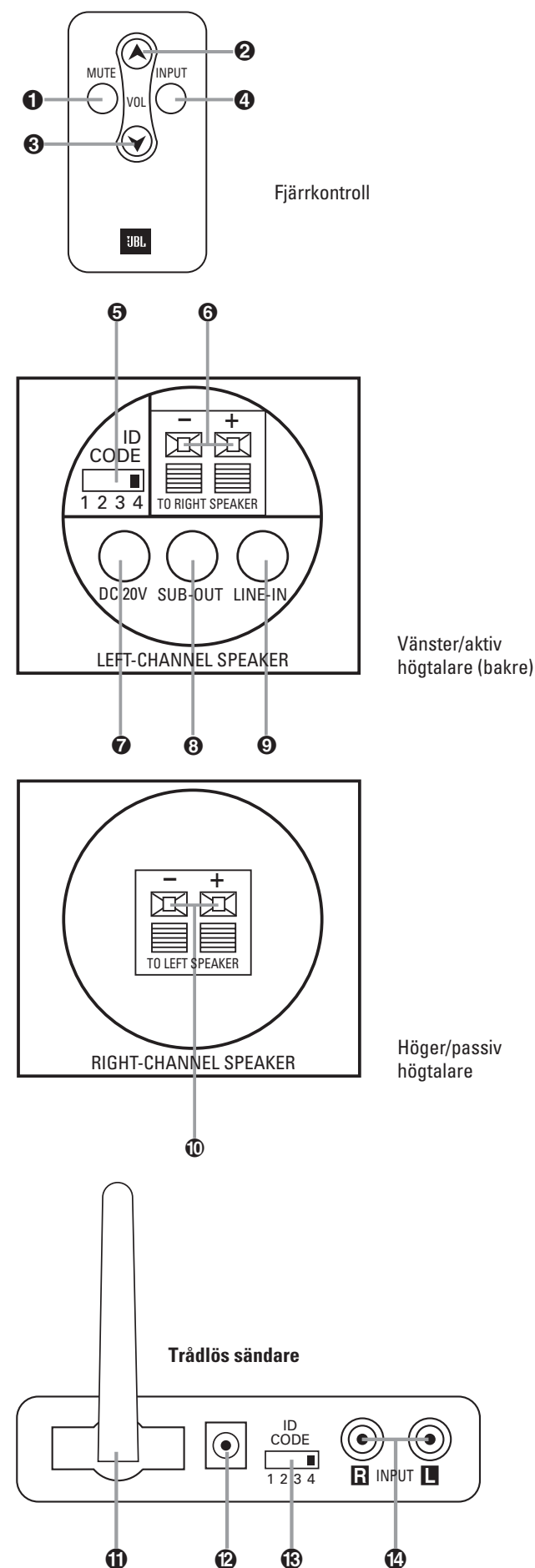
JBL® On Air Control® 2.4G är ett avancerat trådlöst högtalarsystem. Med det här systemet kan du lyssna på din favoritmusik var som helst i hemmet eller lägga till surroundhögtalare i ditt hembiosystem utan att behöva dra sladdar över hela rummet. Läs instruktionerna nedan innan du ansluter eller använder systemet.

PACKA UP SYSTEMET

Packa upp systemet försiktigt. Om du misstänker att produkten har skadats under transporten ska du omedelbart rapportera detta till återförsäljaren och/eller leveransföretaget. Behåll leveranskartongen och förpackningsmaterialet. Öppna förpackningen och kontrollera följande innehåll:

Innehåll

- 1 x sändarmodul
 - 1 x störningsfri kraftkälla för sändare
 - 1 x 120V 2-Prong, nätkabel till strömuttag för sändare
 - 1 x 230V 2-Prong, nätkabel till strömuttag för sändare
 - 1 x väggkonsol för sändare med 2 x M3 x 4 maskinskrivar med koniskt huvud för att sätta fast väggkonsoler på sändaren
 - 4 x små självhäftande fötter som ska sättas fast på den vänstra panelen på sändaren om den ska användas i lodrätt läge
- 1 x aktiv högtalare/receiver (vänster högtalare)
 - 1 x störningsfri kraftkälla för aktiv högtalare/receiver
 - 1 x 120V 3-Prong, nätkabel till strömuttag för aktiv högtalare/receiver
 - 1 x 230V 3-Prong, nätkabel till strömuttag för aktiv högtalare/receiver
 - 1 x vägghållare för störningsfri kraftkälla för aktiv högtalare/receiver
- 1 x passiv högtalare (höger högtalare)
- 2 x roteringsbara konsoler för väggmontering för aktiva och passiva högtalare (inklusive skruvnyckel och säkerhetsband)
- 1 x IR Fjärrkontroll
- 1 x anslutningskabel (1m/3.3 ft. RCA – RCA)
- 1 x anslutningskabel (1m/3.3 ft. RCA-typ – 1,8-tums minikontakt)
- 10m/33 ft. x högtalarsladd
- 1 x användarhandbok (på flera språk)
- 1 x garantiinformation för USA



ANSLUTNINGAR

Obs! För enkelhetens skull har vi i den här handboken använt ordet "källa" när vi beskriver anslutningar och användning. Detta gäller enheter som till exempel en A/V-mottagare, en ljudkomponent, en dator eller en bärbar musikspelare.

Detta högtalarsystem kan användas i de flesta länder i världen. Det beror på vilka lokala föreskrifter som gäller i respektive land. I systemet finns 120V – 230V, 50/60Hz störningsfria kraftkällor för sändarmodulen och den aktiva högtalaren. De två vanligaste AC-sladdarna medföljer produkten. Du kanske måste använda en annan i ditt eluttag. Av säkerhetsskäl är det viktigt att du använder en AC-sladd som är kompatibel med det elsystem som du har. Kontakta din lokala JBL-återförsäljare om du har några frågor.

Du kan ansluta högtalarsystemet till källan på flera sätt. Först måste du bestämma på vilket sätt du vill använda högtalarsystemet, sedan följer du installationsinstruktionerna för respektive tillämpning.

Tillämpning 1

Lägga till surroundhögtalare i ett hembiosystem. Läs instruktionerna för tillämpning 1 nedan.

Tillämpning 2

Lägga till högtalare på avlägsna platser i hemmet.

Tillämpning 1

Lägga till surroundhögtalare i ett hembiosystem:

Ta reda på om din källa har förstegsutgångar för bakre surroundkanaler. Detta anges oftast med texten "surround preout" på RCA-uttagen på baksidan av receivern (information om detta finns i användarhandboken). Följ stegen nedan om receivern har dessa utgångar. Vi rekommenderar att du inte genomför någon anslutning om receivern inte har dessa utgångar.

Obs! Se till att alla komponenter är avstängda.

Steg 1. Koppla anslutningskabeln (medföljer) till de vänstra och högra förstegsutgångarna för bakre surround på källans baksida och till ingångarna på sändarmodulen (14), se bild 1.

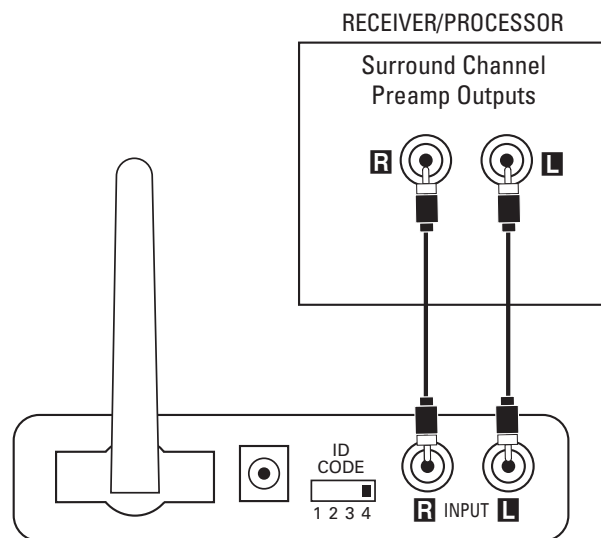


Bild 1.

Steg 2.

Bestäm var surroundhögtalarna ska stå.

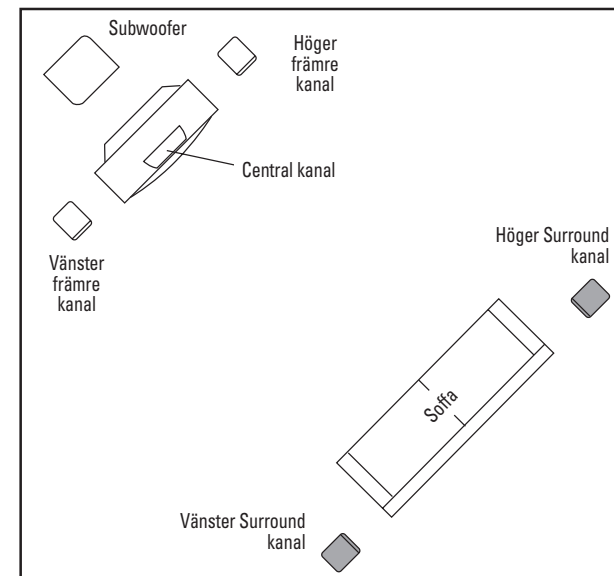
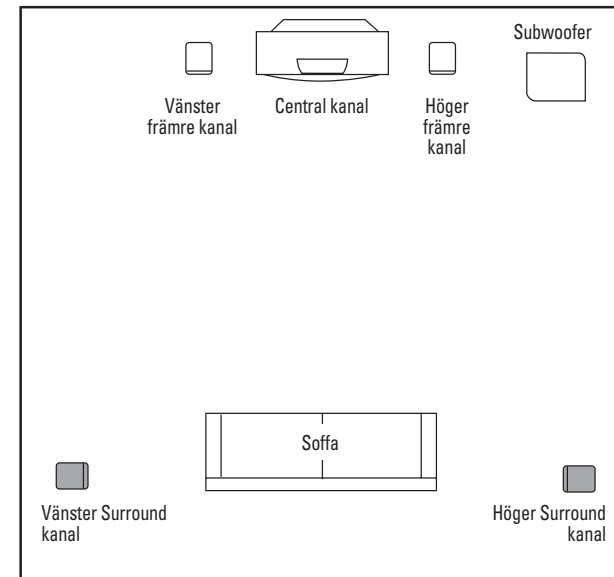


Bild 2. Placera den aktiva (vänstra) högtalaren på den rekommenderade platsen för vänster högtalare.

Steg 3. Anslut högtalarsladden (medföljer) till uttagen för högtalaren på den aktiva högtalaren (6) och till uttagen för högtalaren på den bakre passiva högtalaren (10). Se bild 3. Observera att det finns en polaritetsremsa på högtalarsladden för att det ska vara lättare att skilja på de två ledarna. Kontrollera med hjälp av polaritetsremsan att du ansluter det positiva (+) uttaget på en högtalare till det positiva (+) uttaget på den andra högtalaren, och det negativa (-) till det negativa (-).

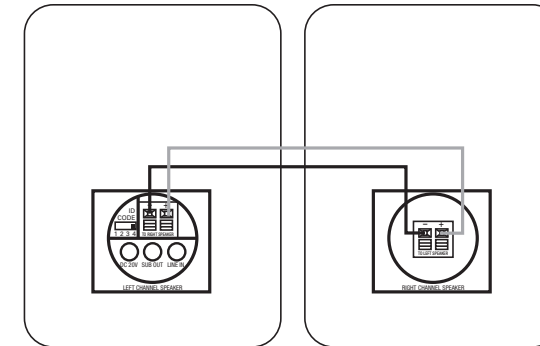


Bild 3.

Steg 4. Anslut sändarmodulen (12) och den aktiva högtalaren (7) i vägguttaget med rätt nätsladd. Antennen (1) ska riktas uppåt.

Steg 5. Om det behövs anger du att källan ska aktivera förstegsnivåutgångar för bakre surroundkanaler (mer information finns i användarhandboken).

Kontrollera att ID-kodinställningen på sändaren (13) har samma inställning som den aktiva (5) högtalaren. Mer information om ID-koder finns på sidan 8 i användarhandboken. När anslutningen har upprättats lyser den översta lampan på framsidan på den aktiva högtalaren grönt. Första gången kan det ta flera sekunder att starta den aktiva högtalaren. När den översta lampan lyser grönt blinkar lampan längst ned grönt tills sändaren och den aktiva högtalaren har aktiverats. Sedan lyser även lampan längst ned grönt. Den här lampan lyser orange om den lokala ingången på den aktiva högtalaren har valts (mer information finns på sidan 8 i avsnittet om lokala ingångar).

Tillämpning 2

Lägga till högtalare på avlägsna platser i hemmet:

De ljudkällor som kan användas i denna tillämpning kan vara en A/V-mottagare eller en ljudreceiver, en bärbar ljudspelare eller en dator med ett ljudkort. Kontrollera först om källan har förstegsutgångar av RCA-typ för främre huvudkanaler eller en 1,8-tums stereoutgång. På en A/V-mottagare eller ljudreceiver anges oftast förstegsutgångarna med texten "pre-out" på RCA-uttagen på baksidan av receivern (mer information om förstegsutgångar finns i användarhandboken). Följ stegen i anslutningsalternativ A om källan innehåller dessa RCA-utgångar. Följ stegen i anslutningsalternativ B om källan har ett 1,8-tums stereouttag. Om receivern inte har någon typ av förstegsutgångar för främre huvudkanaler går den inte att använda i högtalarsystemet. På vissa ljudkort finns det uttag på mer än 1,8 tum. Det finns nästan alltid en utgång som kallas högtalarutgång. Vissa ljudkort har även en förstegsutgång eller linjeutgång, medan vissa har en förstegsutgång eller linjeutgång istället för en högtalarutgång. Om datorn har en förstegs- eller linjeutgång rekommenderar vi att du använder den istället för högtalarutgången.

Vissa datorljudkort har även förstegsutgångar, medan vissa har förstegsutgångar istället för högtalarutgångar. Om datorn har förstegsutgångar rekommenderar vi att du använder dem istället för högtalarutgångar. Följ stegen i anslutning A om du vill ansluta datorn till högtalarsystemet med förstegsutgångar på datorn.

Anslutningsalternativ A

Ansluta via förstegsutgångarna på källan:

Obs! Se till att alla komponenter är avstängda.

Steg 1. Koppla anslutningskabeln (medföljer) till de vänstra och högra förstegsutgångarna för främre/huvud eller till zon 2-utgångar eller till REC-utgångar och till ingångarna på sändarmodulen (14), se bild 4.

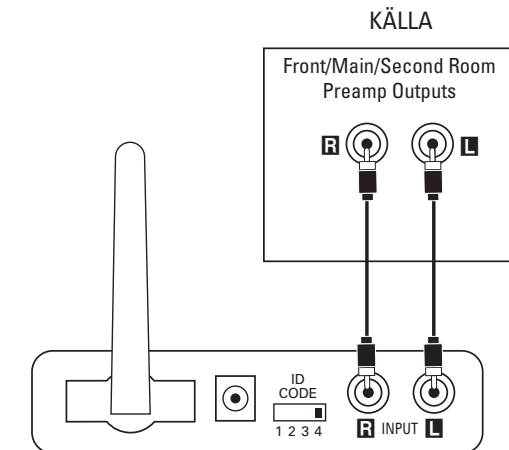


Bild 4.

Steg 2. Placera den aktiva högtalaren på önskad plats i hemmet i närheten av ett AC-uttag, eftersom den måste anslutas i väggen.

Steg 3. Anslut högtalarsladden (medföljer) till högtalaruttagen på den aktiva högtalaren (6) och till högtalaruttagen på baksidan av den passiva högtalaren (10), se bild 3. Observera att högtalarsladden som medföljer har en polaritetsremsa för att det ska vara lättare att skilja på ledarna. Kontrollera med hjälp av polaritetsremsan att du ansluter det positiva (+) uttaget på en högtalare till det positiva (+) uttaget på den andra högtalaren, och det negativa (-) till det negativa (-).

Steg 4. Anslut sändarmodulen (12) och den aktiva högtalaren (7) i vägguttaget med rätt nätsladd. Antennen (1) ska riktas uppåt.

Steg 5. Kontrollera att ID-kodinställningen på sändaren (13) har samma inställning som den aktiva högtalaren (5). Mer information om ID-koder finns på sidan 8 i användarhandboken. Om det behövs aktiverar du förstegsnivåutgångar för främre huvudkanaler (mer information finns i användarhandboken).

När anslutningen har upprättats lyser den översta lampan på framsidan på den aktiva högtalaren grönt. Första gången kan det ta flera sekunder att starta den aktiva högtalaren. När den översta lampan lyser grönt blinkar lampan längst ned grönt tills sändaren och den aktiva högtalaren har aktiverats. Sedan lyser även lampan längst ned grönt. Den här lampan lyser orange om den lokala ingången på den aktiva högtalaren har valts (mer information finns på sidan 8 i avsnittet om lokala ingångar).

Anslutningsalternativ B

Ansluta via 1,8-tums stereouttag på källan:

Obs! Se till att alla komponenter är avstängda.

Steg 1. Anslut RCA – 1,8 tums miniuttagskabel (medföljer) till förstegsutgången, linjeutgången eller hörlursutgången på din bärbara ljudspelare och till ingångarna på sändarmodulen ⑫, enligt bild 5.

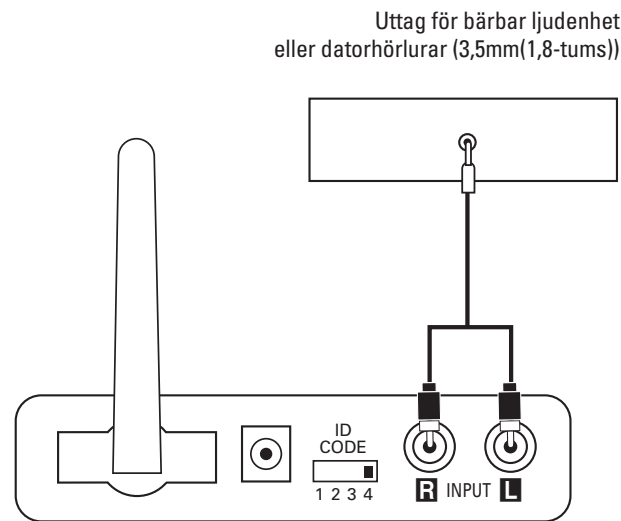


Bild 5.

Steg 2. Placera den aktiva högtalaren på önskad plats i hemmet i närheten av ett AC-uttag, eftersom den måste anslutas i väggen.

Steg 3. Anslut högtalarladdan (medföljer) till högtalaruttagen på den aktiva högtalaren ⑥ och till högtalaruttagen på baksidan av den passiva högtalaren ⑩, se bild 3. Observera att högtalarladdan som medföljer har en polaritetsremsa för att det ska vara lättare att skilja på ledarna. Kontrollera med hjälp av polaritetsremsan att du ansluter det positiva (+) uttaget på en högtalare till det positiva (+) uttaget på den andra högtalaren, och det negativa (–) till det negativa (–).

Steg 4. Anslut sändarmodulen ⑫ och den aktiva högtalaren ⑦ i vägguttaget med rätt nätsladd. Antennen ⑪ ska riktas uppåt.

Kontrollera att ID-kodinställningen på sändaren ⑬ har samma inställning som den aktiva högtalaren ⑤. Mer information om ID-koder finns på sidan 8 i användarhandboken. När anslutningen har upprättats lyser den översta lampan på framsidan på den aktiva högtalaren grönt.

Första gången kan det ta flera sekunder att starta den aktiva högtalaren. När den översta lampan lyser grönt blinkar lampan längst ned grönt tills sändaren och den aktiva högtalaren har aktiverats. Sedan lyser även lampan längst ned grönt. Den här lampan lyser orange om den lokala ingången på den aktiva högtalaren har valts (mer information finns på sidan 8 i avsnittet om lokala ingångar).

FUNKTION

Justera volymen

Tillämpning 1

Lägga till surroundhögtalare i ett hembiosystem:

I den här tillämpningen är utmatningsnivån för de aktiva högtalarna inte bara beroende av volyminställningen på A/V-källan. Den måste även justeras efter installationen och före användning om den ska fungera på rätt sätt med andra högtalare i ditt surroundsystem med flera kanaler. Om du vill justera utmatningsnivån slår du på A/V-källan, ställer in A/V-källans volymkontroll på ungefär en tredjedel och aktiverar nivåjustering av testtonen för högtalaren. Kontrollera att sändaren och högtalarna är påslagna, att både högtalarna är anslutna och att RF-lås är aktiverat (lampan längst ned på den aktiva högtalaren lyser grönt). Låt Control 2.4G s volyminställning vara i sitt förvalda (power up) läge, använd receivers nivå justeringar för att fastställa volymnivån på Control 2.4G så att du balanserar volymen med de andra högtalarna i systemet.

Tillämpning 2

Lägga till högtalare på avlägsna platser i hemmet:

Ljudets utmatningsnivå kan påverkas av volyminställningen på receiveern beroende på vilken typ av anslutning och källa du använder. Om du vill kontrollera om utgången från källan är volymberoende ställer du in volymnivån på ungefär hälften. Slå på sändaren och den aktiva högtalaren. När lampan längst ned på den aktiva högtalaren lyser grönt innebär det att RF-låset har aktiverats och ljudet matas ut från den aktiva högtalaren.

Höj och sänk sedan volymen på receiveern och kontrollera om ljudet påverkas från de aktiva högtalarna. Om det inte gör det kan du ställa in volymkontrollen på källanheten i önskat läge eftersom det ändå inte påverkar högtalarnas prestanda. Om ändring av källans volyminställning påverkar utmatningen från högtalarsystemet, måste källans volymkontroll stå på ungefär hälften för ljudreceiver och A/V-mottagare, på ungefär en tredjedel om du använder en dator och på max om du använder en bärbar ljudenhet. När du har gjort detta kan du använda fjärrkontrollen som medföljer det trådlösa högtalarsystemet när du justerar volymen ② och ③.

Lokal ingång

Det trådlösa högtalarsystemet består även av en lokal ingång ④ längst bak på den aktiva högtalaren. Till den här ingången kan du koppla en bärbar ljudspelare direkt till högtalaren. Du kan till exempel ansluta systemet till receiveern enligt beskrivningen i tillämpning 2, lyssna på en lokal FM-station och sedan ansluta den bärbara musikspelaren till den lokala ingången och växla mellan två olika källor.

Om du vill ansluta en bärbar ljudspelare till den aktiva högtalaren ansluter du förstegsutgången, linjeutgången eller hörlursuttaget till linjeingången ④ på baksidan av den aktiva högtalaren med ett 1,8-tums miniuttag – 1,8-tums miniuttagskabel (medföljer ej).

Om du vill växla mellan två källor trycker du på ingångsknappen ④ på fjärrkontrollen.

ID-kod

Om det mot all förmodan skulle uppstå störningar i systemet, eller om du har mer än en uppsättning sändare och receiver i drift, kan du byta driftskanal för systemet. På sändarmodulen och den aktiva högtalaren finns en ID-kodväljare med fyra alternativ. Välj ett av alternativen. Sändaren och den aktiva högtalaren måste ställas in i samma läge för att systemet ska fungera på bästa sätt. Du kan även ange att max två par högtalare ska ta emot från samma sändare genom att ställa in kanalväljaren på sändaren och de båda aktiva högtalarna på samma kanal. Observera att de två aktiva högtalarna måste stå minst 10 m ifrån varandra, annars kan mottagningen och driftsintervallet i en enhet eller i båda enheterna degraderas.

Information om indikatorlampor

	Strömindikator, LED, (längst upp)	ingång, LED (längst ned)
Grön	Systemet är påslaget	och sändare och högtalare kommunicerar (RF-lås)
Blinkande grön	Tar emot IR-kommando.	Sändare och högtalare kommunicerar inte från fjärrkontrollen (inget RF-lås)
Orange		Orange Lokal ingång har valts

Utgång för subwoofer

Det trådlösa högtalarsystemet har en utgång för subwoofer ⑤ på baksidan av den aktiva högtalaren. Från den här utgången kan lågfrekventa ljud matas ut till en separat nätdriven subwoofer. En nätdriven subwoofer levererar djupare basrespons än vad som är möjligt med endast en högtalare.

Om du vill ansluta en nätdriven subwoofer till den aktiva högtalaren ansluter du subwooferutgången ⑤ på den aktiva högtalaren till linjeingången på baksidan på den nätdrivna subwoofern med ett 1,8-tums stereouttag – dubbel RCA-kabel (medföljer ej*). Observera att den här utgången har full variationsvidd och är inte filtrerad eller lågfrekvent. Kontrollera att den nätdrivna subwoofern har ett lågpassdelningsfilter och att detta delningsfilter har valts. Använd inte LFE-ingången på en nätdriven subwoofer eftersom den inte är filtrerad och ljudet från subwoofern kommer att bli för högt.

* Kun ett miniuttag – dubbel RCA-kabel medföljer systemet. Om du följer tillämpning 2, anslutningsalternativ B till vänster måste du köpa ett kabeln till.

Trådlösa produkter

Det trådlösa högtalarsystemet använder avancerade trådlösa sändare/mottagare med 2.4GHz-frekvensbandet. Det här är samma frekvensband som används i trådlösa hemnätverk och i trådlösa telefoner av hög kvalitet. Det möjliggör även trådlös överföring av hela ljudspektrat med hög prestanda till avlägsna platser.

Precis som med alla trådlösa enheter kan driftsintervallet för de trådlösa högtalarna variera beroende på till exempel byggnadsmetoder och material, atmosfäriska villkor och andra källor som kan orsaka störningar. Kontakta din JBL-återförsäljare eller besök oss på www.jbl.com om du behöver mer information.

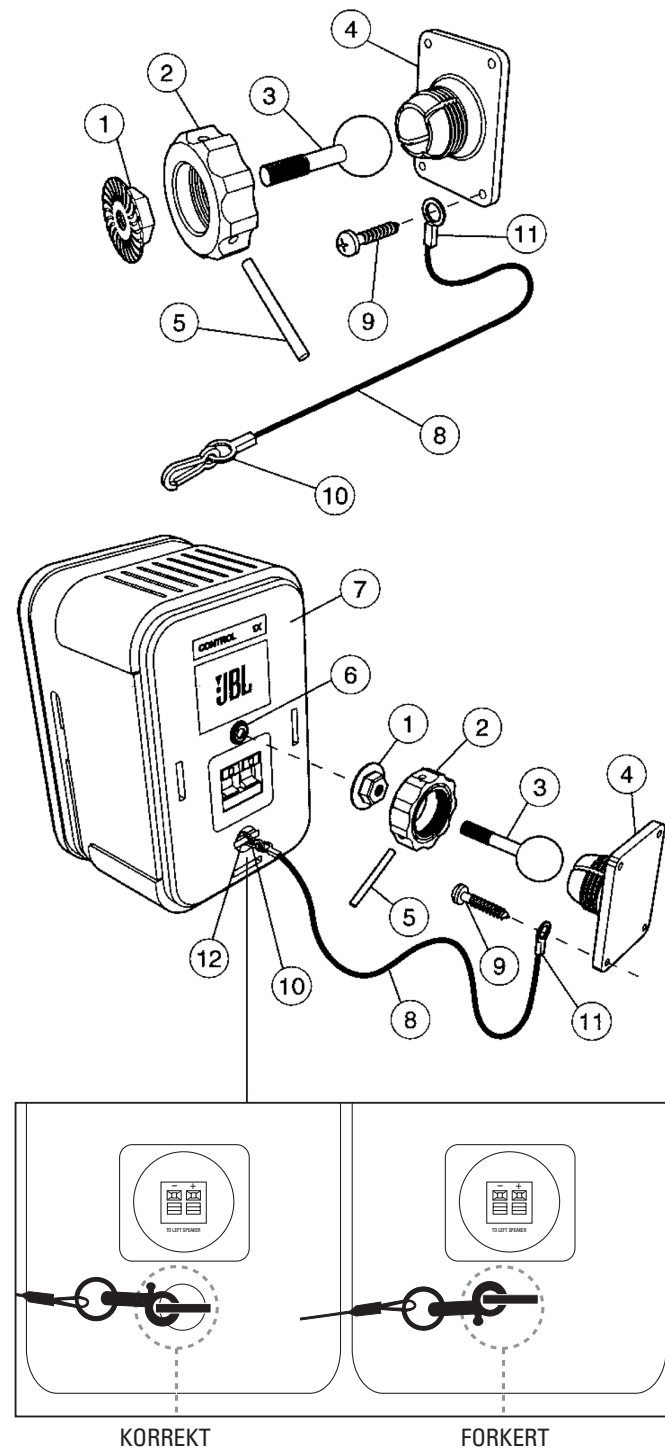
VÄGG- OCH STATIVPLACERING

Justerbara väggfästen medföljer de två högtalarna och sändarmodulen. De fästen som medföljer ska endast användas för väggmontering. De ska inte användas för takmontering.

Vi rekommenderar inte att sändare eller högtalare monteras i taket, oavsett vilka fästen som används.

Väggmontering av högtalarna med de medföljande väggfästena

Obs! Kunden ansvarar för val av utrustning som inte anges häri och rätt montering och installation av fästen, inklusive men inte begränsat till val av lämplig vikt för bärande stöd och fästen som används för en viss högtalare. Tillverkaren friskriver sig från ansvar för val av utrustning och/eller installation med fästena.



- Skruva loss muttern (2) genom att vrida den moturs. För, om det behövs, in metallstången (5) i ett av hålen på muttern (2).
- Dra ut kulan/skaftet (3) från väggfästet (4).
- Sätt på muttern (2) på kulan/skaftet (3) med den gängade öppningen mot kulan, och skruva på metallmuttern (1) på kulan/skaftet (3), med mutterns (1) "räfflade" yta vänd bort från kulan.
- Skruva fast kulan/skaftet (3) i det gängade hålet på baksidan av högtalaren (6) tills den sitter fast ordentligt. Skruva loss kulan/skaftet ett halvt varv och dra åt muttern mot högtalaren. Om du inte drar loss anordningen med kula och skaft innan du drar åt muttern kan det gängade hålet i högtalarens hölje flyttas när du utför steg G och högtalaren kan skadas.
- Dra åt den "räfflade" muttern (1) med en skruvnyckel tills den sitter på plats på baksidan av högtalaren och tills kulan/skaftet (3) och högtalarkabinettet sitter ihop. Observera att när muttern dras åt kan det bli märken på baksidan av högtalaren. Dessa märken täcks dock av muttern (1).
- Det medföljande säkerhetsbandet (8) ska användas som en säkerhetslina ifall att väggfästena lossnar.

Dra en av de två skruvarna längst ned på väggfästet igenom öglan (9) i sladdens ände. Tryck sedan in den i väggfästet. Montera väggfästet (4) på ett trästycke med #10, minst 1-tums skruvar med koniskt huvud. Se till att alla 4 skruvar fastnar i trästycket och inte i betongväggen. **Om fästet ska monteras på en betongvägg, måste du se till att du använder rätt väggankare och skruvar.** Kontrollera att skruvhuvudet är minst 10mm eller större i diameter så att det sitter fast ordentligt i öglan (11) på säkerhetsbandet.

- Håll högtalarkabinettet (7) med båda händerna och för in kuldelen på kulan/skaftet (3) i väggfästet (4).
- Dra åt muttern (2) med handkraft och placera högtalaren i önskad riktning.
- När du har placerat högtalaren i rätt riktning använder du metallstången (5) i ett av hålen på muttern (2) och drar åt ordentligt.
- Sätt fast den andra änden (10) på säkerhetsbandet (8) genom att haka fast den ordentligt runt pinnen (12) på den bakre högtalaren.

En vägghållare för strömuttaget för den aktiva högtalaren medföljer också. Om du vill kan du sätta fast hållaren på väggen och sätta i strömuttaget för högtalaren.

Montera högtalarna på väggen med väggfästen från en annan leverantör

Varje högtalare har ett 1,4 – 20-tums gängat hål på baksidan som är avsett för väggfästen från en annan leverantör. Kontakta din JBL-återförsäljare om du behöver mer information.

Obs! Kunden ansvarar för val och installation av väggfästen från en annan leverantör.

Det gängade hålet under högtalaren är inte avsett för väggmontering. Det är avsett för högtalare som ska stå på golvet.

Montera högtalarna på ett stativ

Varje högtalare har ett 1,4 – 20-tums gängat hål i botten som är avsett för högtalare som ska stå på golvet. Kontakta din JBL-återförsäljare om du behöver mer information.

OBS: Kunden ansvarar för val och installation av väggfästen och golvstativ från en annan leverantör.

Montera sändarmodulen på väggen

Steg 1. För in de två M3 x 4-maskinskruvorna i väggfästet och på baksidan av sändarmodulen, se bild 6.

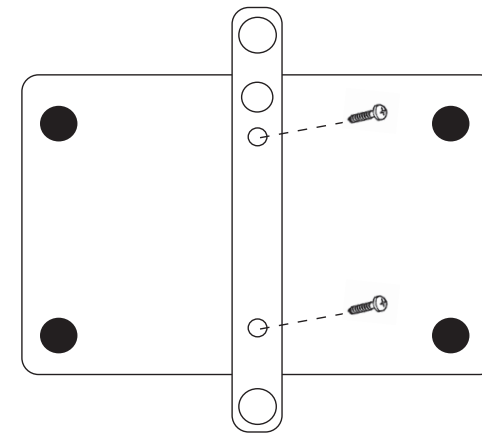


Bild 6.

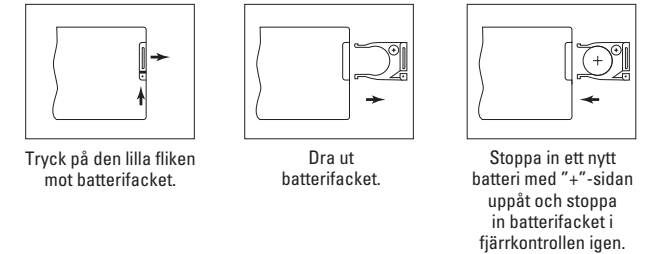
Steg 2. Sätt fast sändarmodulen på väggen med väggfästena och använd väggankarna om det behövs.

Byte av Batteri i Fjärrkontroll

FÖRSIKTIGHET:

Vid utbyte av litiumbatteriet i fjärrkontrollen, försäkra att utbytesbatteriet sätts in med rätt polaritet. Placera batteriet så att dess positiva sida (+) pekar uppåt med batterifacket placerat så att ytan med punkten pekar uppåt.

Installation av batteri i fjärrkontrollen



FÖRSIKTIGHET: EXPLOSIONSFARA OM BATTERIET BYTS PÅ FELAKTIGT SÄTT. BYT ENDAST UT MOT SAMMA ELLER MOTSVARANDE TYP (CR2032)

WARNING: UTSÄTT INTE BATTERIERNA FÖR STARK VÄRME SOM T.EX. DIREKT SOLLJUS, ÖPPNA LÅGOR ELLER LIKNANDE.

UNDERHÅLL OCH SERVICE

Använd en torr trasa när du torkar bort fingeravtryck eller damm på högtalaren och sändaren.

Kontrollera alla kabelkopplingar regelbundet och rengör dem. De kan också behöva kopplas ur och i igen. Hur ofta du behöver göra det beror på vilka metaller som ingår i anslutningarna, luftförhållanden och andra faktorer, men minst en gång per år.

Om dit system behöver service kontakter du JBL-återförsäljaren. Du kan också söka efter ett servicecenter via www.jbl.com

SPECIFIKATIONER

Frekvensintervall ($\pm 3\text{dB}$):	80 Hz – 20 kHz
Förstärkareffekt:	15 Watt per kanal
Lågfrequensdriver:	100 mm (4"), magnetiskt avskärmat
Högfrequensdriver:	12 mm (1/2"), kupol i titanlaminat, magnetiskt avskärmat
Driftsintervall:	Upp till 21 m (70') beroende på förhållande

Dimensioner

Högtalare (H x W x D): 229 mm x 156 mm x 140 mm

Sändare (H x W x D): 29 mm x 124 mm x 98 mm
95 mm (3–3/4") hög med antennen utfälld

Vikt:

Aktiv högtalare:	2,1 kg
Power requirement:	100-240V~,50/60Hz
Power adaptor:	20VDC,2.0A
Passiv högtalare:	2,0 kg
Sändare:	0,2 kg
Power requirement:	100-240V~,50/60Hz
Power adaptor:	5.0VDC,1.0A
Fjärrkontrollens batteri:	CR2032

KASSERING AV BATTERIER

Alkaliska batterier klassas som ofarliga. Återladdningsbara batterier (dvs. batterier som innehåller nickelkadmium, nickelmetallhydrid, litium och litiumjoner) klassas som farligt hushållsavfall och kan utgöra en hälso- och säkerhetsrisk.

I EU och i vissa länder är det olagligt att slänga batterier i hushållssoporna. Alla batterier måste lämnas till återvinning. Kontrollera vad som gäller i ditt land för hur man lämnar och hanterar förbrukade batterier.

Funktioner, specifikationer och utseende kan ändras utan föregående meddelande.

JBL och Control Serie är ett varumärke som tillhör Harman International Industries, Incorporated, registrerat i USA och/eller andra länder. Pro Sound Comes Home är varumärken som tillhör Harman International Industries, Incorporated.

JBL	PRO SOUND COMES HOME™
Harman Consumer, Inc. 8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329, USA (endast USA) 2, route de Tours, 72500 Château du Loir, France www.jbl.com © 2010 Harman International Industries, Incorporated. Alla rättigheter förbehållna. Produktnummer: 406-000-05529-F Rev. B	
H A Harman International® Company	